PAŃSTWOWY INSTYTUT METEOROLOGICZNY

INSTITUT MÉTÉOROLOGIQUE DE POLOGNE

WARSZAWA

WIADOMOŚCI METEOROLOGICZNE I HYDROGRAFICZNE

WYDAWANE PRZEZ

PAŃSTWOWY INSTYTUT METEOROLOGICZNY

PRZY WSPÓŁPRACY

CENTRALNEGO BIURA HYDROGRAFICZNEGO

MINISTERSTWA ROBÓT PUBLICZNYCH

Z DWIEMA MAPAMI I WYKRESEM.

Nr. 9

Wrzesień 1930 Septembre

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE ET HYDROGRAPHIQUE

PUBLIÉ PAR

L'INSTITUT MÉTÉOROLOGIQUE DE POLOGNE

EN COLLABORATION

AVEC LE BUREAU HYDROGRAPHIQUE CENTRAL

AU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

AVEC DEUX CARTES ET UN GRAPHIQUE.

WARSZAWA

NAKŁADEM I DRUKIEM PAŃSTWOWEGO INSTYTUTU METEOROLOGICZNEGO

NOWY ŚWIAT № 72 (PAŁAC STASZICA).

SPIS RZECZY

TABLE DES MATIÈRES

Redaktor: Antoni Przedpełski.

WIADOMOŚCI METEOROLOGICZNE I HYDROGRAFICZNE

BULLETIN MÉTÉOROLOGIQUE ET HYDROGRAPHIQUE

Nr. 9. *Wrzesień — 1930 — Septembre* *Ogóln. zb. Nr. 118.*

R. GUMIŃSKI.

Wpływ ekspozycji na klimat

(według wyników badań Bawarskiego Instytutu Doświadczalno-Leśnego)

Der Einfluss der Exposition auf das Klima

(nach den Untersuchungen der Bayerischen Forstlichen Versuchsanstalt)

O ile na terenie równym i otwartym warunki klimatyczne zmieniają wraz z odległością stosunkowo powoli, ulegając wpływowi li tylko odległości od równika (szerokości geograficznej) i odległości od morza, o tyle na terenie nierównym poza wymienionemi czynnikami w grę wchodzi jeszcze i t. zw. ekspozycja. Inaczej kształtują się warunki klimatyczne na zboczach południowych danej wyniosłości, inaczej na zboczach północnych, inaczej znów na wschodnich lub zachodnich. Podobnież wyraźny wpływ na klimat ma takie czy inne nachylenie zbocza, które warunkuje wielkość kąta, pod jakim promienie słoneczne na dane zbocze padają. Oba te czynniki (kierunek i nachylenie zboczy) stanowią to, co nazywamy *ekspozycją*.

Znajomość wpływu ekspozycji na klimat ma bardzo duże znaczenie praktyczne. Zwłaszcza dla celów praktycznego rolnictwa i leśnictwa niezmiernie jest ważne poznanie wpływu ekspozycji na warunki klimatyczne przyziemnej warstwy powietrza, w której bytuje większość roślin.

W głębokiem zrozumieniu doniosłości zagadnienia Departament Leśny Bawarskiego Ministerstwa Rolnictwa polecił w r. 1926 Instytutowi Meteorologicznemu Zakładu Doświadczalno-Leśnego w Monachjum (Bayerische Forstliche Versuchsanstalt) przeprowadzenie odnośnych badań, udzielając mu w tym celu pieniężnego subsydjum na zakupno niezbędnych przyrządów i pokrycie kosztów badań.

Zostały one przeprowadzone w ciągu okresu wegetacyjnego w r. 1926 pod zwierzchniem kierownictwem prof. A. Schmaussa, dyrektora wymienionego instytutu meteorologicznego, a zarazem i dyrektora państwowego Instytutu Meteorologicznego w Monachjum, jednego z najwybitniejszych współczesnych meteorologów niemieckich, przez pp. H. Amanna, leśnika i dr. R. Geigera, młodego a znanego już badacza w dziedzinie klimatologji przyziemnej warstwy powietrza, autora dziełka p. t. „Das Klima der bodennahe Luftschicht*).

Referat poniższy, w którym omówione są wyniki w badaniach tych osiągnięte, a także metody, jakie były tu stosowane, oparty jest na wyjaśnieniach udzielonych mi łaskawie przez Dr. R. Geigera podczas mego tegorocznego pobytu w monachijskim Instytucie Meteorologicznym, za co Mu na tem miejscu raz jeszcze składam wyrazy najserdeczniejszego podziękowania, a także na sprawozdaniach ogłaszanych przez Dr. Geigera w ciągu lat 1927, 1928 i 1929 w pewnych odstępach czasu w czasopiśmie „Forstwissenschaftliches Zentralblatt“**).

Badania nad wpływem ekspozycji z natury rzeczy musiały się sprowadzić do mniej lub więcej ści-

*) R. Geiger. Das Klima der bodennahe Luftschicht. Sammlung „Die Wissenschaft“. Braunschweig 1928.

**) R. Geiger Messung des Expositionsklimas. „Forstwissenschaftliches Zentralblatt“. 1927. W Nr.: 19, 23, 24; 1928: w Nr. 3, 13, 19; 1929 Nr. Nr. 2, 9, 18. Berlin.

słych pomiarów wszystkich, ewentualnie tylko główniejszych, elementów meteorologicznych na specjalnie obranem wzgórzu i u jego podnóża możliwie we wszystkich warunkach ekspozycji.

Można było użyć tu sztucznego wzniesienia, jednakże ze względów zasadniczych uważano za bardziej wskazane użycie wzgórza naturalnego.

Oczywiście, wzgórze takie powinno posiadać pewne niezbędne do tego rodzaju badań warunki, a mianowicie:

1) Mieć możliwie regularny kształt geometryczny.
   Nie może być to np. grzbiet, ciągnący się w pewnym kierunku, albo wzgórze, znajdujące się obok innych wzgórzy. W pierwszym wypadku mielibyśmy do dyspozycji tylko dwa zbocza, w drugim — obecność pagórków sąsiednich wpływałoby komplikująco na przebieg zjawisk atmosferycznych na wzgórzu danem.
2) Mieć dostateczną wysokość.
   Wzgórze winno być o tyle wysokie, aby zdolne było wytworzyć i utrzymać charakterystyczne właściwości klimatyczne, spowodowane różnemi warunkami ekspozycji. Oczywiście, góra w ścisłem znaczeniu mniej by się tu nadawała, albowiem chodzi nam o wpływ ekspozycji, a nie o wpływ wysokości. Zresztą, jak zobaczymy niżej, nie wszystkie zjawiska atmosferyczne mają na niższych wzgórzach takiż sam przebieg jak w górach.
3) Nie mieć większego pokrycia roślinnego.
   Chodzi o to, aby wzgórze nie było pokryte lasem, albowiem las wyrównywuje i zaciera różnice klimatyczne.
4) Mieć jednakowy typ gleby w tych samych warunkach ekspozycji.
   Inaczej bowiem różnice klimatyczne, wywołane być mogą nie tylko przez wpływ ekspozycji ale i przez właściwości gleby.
5) Mieć możliwie dogodne warunki techniczne pracy (bliskość linji kolejowej, ułatwiającej transport przyrządów. bliskość budynków, gdzieby można było znaleźć podczas badań oparcie i t. p.)

Mając te wszystkie względy na uwadze Bawarski Instytut Doświadczalno-Leśny rozpoczął poszukiwania odpowiedniego wzgórza. Niestety, na terenie Bawarji znaleść go się nie udało. Rozpoczęto wtedy poszukiwania w sąsiedniej Wirtembergji. Okazało się, że zupełnie odpowiednie warunki posiada tu wzgórze Hohenkarpfen, izolowany „świadek“ Jury Szwabskiej, położony nad rzeką Eltą, dopływem Dunaju, w pobliżu linji kolejowej Zurich—Stuttgart, między stacjami Tuttlingen i Spaichingen.

Wzgórze Hohenkarpfen ma kształt zbliżony do stożka foremnego i odznacza się bardzo regularną budową geologiczną (prawie poziomo uławicone warstwy jury czarnej, brunatnej i białej). Wysokość absolutna plateau, na którem wznosi się Hohenkarpfen wynosi 800 m, wysokość zaś jego szczytu 912 m; zatem wysokość względna wzgórza = 112 metrów.

Przy rozplanowaniu instalacyj meteorologicznych przyjęto za zasadę, aby umieszczać je na kilku obranych z góry izohypsach. Ponieważ jednak, jak się później ze ścisłej niwelacji okazało, podstawa wzgórza nie jest ściśle pozioma, zdecydowano się umieszczać przyrzady nie na izohypsach w ścisłem znaczeniu lecz na linjach jednakowo odległych od podstawy wzgórza, na wysokościach zbliżonych do wysokości pewnych izohyps. Linji takich wyróżniono dwie; zaznaczone są one na załączonym schematycznym rysunku literami H i W. Linja H zbliżona jest do izohypsy 860 m, względem której jest pochylona w stosunku 1:400; tę linję przyjęto za główną linję obserwacyjną. Mniej więcej zgadza się z nią wychodnia jury białej. Linja W pochylona jest w takimże stosunku 1 : 400 względem izohypsy 895 m. Pozatem wyróżniono jeszcze dwie linje: B — podstawa wzgórza (800 m) i P — krawędź plateau na szczycie (912 m).

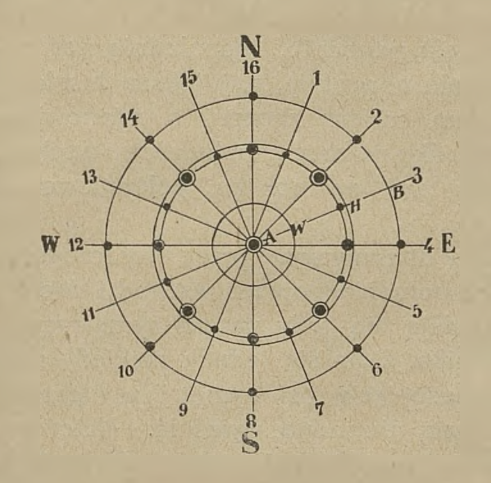
Jak widać z załączonego rysunku, powyżej głównej linji obserwacyjnej H mamy zbocza strome, poniżej zaś — zbocza stosunkowo łagodne. Linja W przebiegu na zboczu stromem.

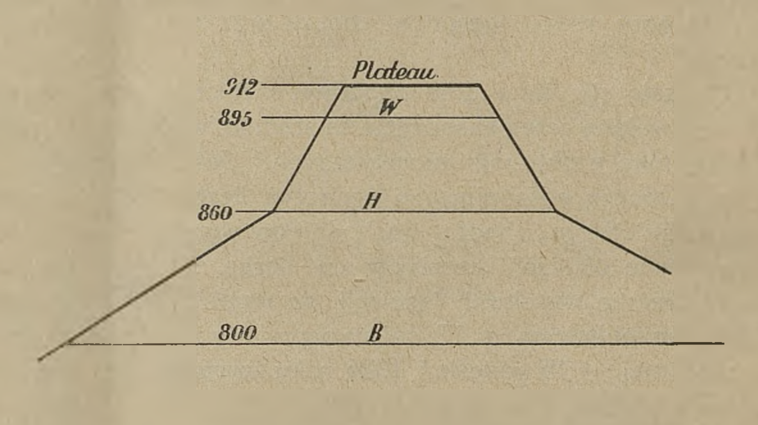
Przyrządy zostały rozmieszczone w sposób następujący. Na linji H ustawiono 4 stacje meteorologiczne II rzędu (bez barometrów). Ustawiono je jednak nie na zboczu N, S, W i E, lecz na zboczach NE, SE, NW i SW, wychodząc z założenia; że wpływ tych kierunków zboczy jest mniej znany w porównaniu do pierwszych, a przez to bardziej interesujący. Stacje te oznaczone są na załączonym rysunku literami H_2, H_6, H_{10} i H_{14}. Na tejże linji H ustawiono 12 stacyj pomocniczych na zboczach pozostałych kierunków szesnastokierunkowej róży wiatrów. Pierwsze cztery stacje poza termometrami w klatkach meteorologicznych typu przyjętego w pruskiej sieci meteorologicznej (zawierających: psychrometry Augusta, hygrometry włosowe, termometry skrajne. termografy i hygrografy), zaopatrzone były w termometry skrajne syst. Six'a do mierzenia temperatury w przyziemnej warstwie powietrza na wys. 25 cm i 100 cm*). Z liczby 12 stacyj pomocniczych 4, umieszczone na zboczach N, S, E i W miały wogóle

*) Do pomiarów temperatury w przyziemnej warstwie powietrza używano nieosłonionych termometrów Six'a, wyrabianych przez firmę Lindenlaub w Schmiedefeldzie (ramię „maximum“ i „minimum“ wtopione w owalną rurę szklaną). Umocowywano je w pozycji prawie leżącej (zbiorniki nieco wyżej) na słupkach drewnianych.

tylko owe termometry jednak na obu wysokościach, 8 pozostałych zaś — tylko na wysokości 25 cm nad powierzchnią gruntu. Podobnież tylko w termometry skrajne na wys. 25 cm zostały zaopatrzone punkty obserwacyjne na linji W, których wybrano 8 (na zboczach N, NE, E, SE, S, SW, W i NW).

Na linji P, na krawędzi plateau szczytowego, ustawiono 3 wiatromierze zaopatrzone w chronografy ficzną, składa się, jak wiadomo, z niewielkiego zaczernionego tuszem klina żelatynowego, pod którym umieszczony jest papier światłoczuły. Im silniej działa na przyrząd światło (bezpośrednie i rozproszone) tem grubszą wartwę klina przechodzić ono może. Skala umieszczona na klinie, którą stanowią kreski w odległości 2 mm jedna od drugiej, odbija się na papierze i pozwala na odczytywanie wielkości powierz-





(*Rys. wg. Geigera*).

Rozmieszczenie meteorologicznych punktów obserwacyjnych na wzgórzu Hohenkarpfen.

umieszczone w budkach. Takież same wiatromierze zostały umieszczone na stacjach głównych na linji H.

Wszystkie punkty obserwacyjne na linji H ustawione na zboczach ośmiokierunkowej róży wiatrów zostały zaopatrzone w fotometry syst. Eder — Hecht (o których niżej).

Na szczycie wzgórza, mniej więcej na środku plateau szczytowego (A) zainstalowano pełną stację II rzędu (bez barometru), zaopatrzoną w deszczomierz samopiszący.

Deszczomierze zwykłe syst. Hellmanna zostały umieszczone na 4 stacjach głównych na linji H.

Niezależnie od punktów obserwacyjnych, wyznaczonych bezpośrednio na wzgórzu, urządzono szereg stacyj u jego podnóża; przeznaczono je głównie do pomiaru temperatury, przyczem obserwacyj dokonywano nie codziennie.

Na urządzonem w ten sposób polu doświadczalnem prowadzono obserwacje bez przerwy od dn. 11 maja do dn. 15 września 1926 roku. Uzyskany z tych obserwacyj materjał posłużył Geigerowi do wyciągnięcia szeregu wniosków, które poniżej kolejno według poszczególnych czynników meteorologicznych omówimy.

Insolacja.

Do pomiarów insolacji używano fotometrów klinowych syst. Eder — Hecht'a (Eder — Hechtsche Graukeilphotometer). Prosty ten przyrząd, przypominający na pierwszy rzut oka małą kasetę fotograchni zaczernionej. Oczywiście można tego dokonać dopiero po uprzedniem wywołaniu i utrwaleniu paska, jak zwykłej odbitki fotograficznej.

Przyrząd daje wartości względne usłonecznienia, z dokładnością dla celów praktycznych wystarczającą, o ile jednak przy posługiwaniu się niem zostały zachowane daleko idące ostrożności i przestrzegano staranności pracy (używanie pasków tej samej jakości, wywoływanie i utrwalanie zawsze w tych samych warunkach przez jedną i tę samą osobę i t. p.). Wrażliwy jest on tylko na promienie fotochemicznie czynne (w granicach 440 — 360 μμ).

Jak wspomniano wyżej, na wzgórzu Hohenkarpfen zainstalowano 8 egzemplarzy fotometru klinowego (o stałej klinowej = 0.305) w ośmiu różnych kierunkach nachylenia stoku przy jednakowej wartości tego nachylenia = 35°. Przyrządy umieszczono na linji H, przyczem nasamprzód instalowano je na odpowiednich ławeczkach na wys. 30 — 35 cm nad powierzchnią gruntu, które orjentowano według danej strony horyzontu, poczem pochylano o 35°. Stosunkowo niskie umieszczenie wybrano dlatego, aby można było zmierzyć i światło odbite od wyższych części zboczy. Każdy egzemplarz przyrządu zaopatrzony był w taflę ze szkła mlecznego, przez którą przechodziły promienie świetlne zanim padły na klin. Użycie tafli szklanej było konieczne, gdyż przy bezpośredniem padaniu promieni słonecznych na przyrząd błędy w wynikach pomiarów dochodziły do 40% (wywołanie odbiciem światła od powierzchni klina*).

*) W ostatnich czasach fotometry wyrabiane przez firmę Herlango w Wiedniu (z której pochodziły i egzemplarze użyte na Hohenkarpfen) zaopatrywane są w mleczne tafle szklane już w fabryce.

Tafla umieszczona była w osłonie metalowej, która pozatem chroniła przyrząd od deszczu.

Przy badaniach nad insolacją wzgórza Hohenkarpfen rozchodziło się przedewszystkiem o stwierdzenie, czy wielkości insolacji faktycznej na różnie eksponowanych zboczach wzgórza są zgodne z wielkościami, jakie można wyliczyć dla każdego zbocza na drodze teoretycznej, a więc biorąc pod uwagę tylko wysokość słońca nad horyzontem, zależną od pory roku, kierunek zbocza oraz kąt nachylenia.

Okazało się, że w dnie pogodne, różnice w insolacji wywołane przez ekspozycje są średnio większe niż to wynika z obliczeń teoretycznych. Jeśli naświetlenie zbocza południowego oznaczyć liczbą 100, to np. naświetlenie zbocza wschodniego wyrazi się na podstawie obliczeń teoretycznych liczbą 90, natomiast średnia wysokość insolacji na wzgórzu Hohenkarpfen obliczona z 17 dni pogodnych z okresu 11 maj — 15 wrzesień 1926 roku wyraziła się liczba 78, różnica więc wyniosła 22%.

Jeśli uwzględnić wszaksze dnie pochmurne, różnice te znacznie maleją. Średnie różnice w naświetleniu zboczy Hohenkarpfen obliczone z całego okresu wegetacyjnego 1926 roku są prawie równe różnicom teoretycznym. Zachodzi tu zatem kompensacja dwóch źródeł błędu: z jednej strony absorbcji i rozproszonego odbicia, z drugiej zaś—zachmurzenia.

Zachmurzenie wywiera wybitny wpływ na różnice w naświetleniu zboczy. Przy wzrastającem zachmurzeniu różnice w naświetleniu pojedyńczych różnic eksponowanych zboczy maleją. Przy niebie zupełnie pokrytem chmurami znikają zupełnie; wszystkie zbocza otrzymują wtedy ilość światła równe 14—15 usłonecznienia zbocza południowego w dzień pogodny.

Jeśli pod względcm zachmurzenia dany dzień ma charakter jednolity, a więc w ciągu całego dnia jest pogodnie, umiarkowanie pochmurno, bardzo pochmurno i t. p. najwięcej światła otrzymuje zawsze zbocze południowe, jeśli natomiast w danym dniu przedpołudniem jest pogodnie, popołudniu zaś pochmurno, względnie odwrotnie, największa insolacja notowana jest na innem zboczu, a mianowicie: w pierwszym wypadku na zboczu południowo-wschodniem, w drugim zaś na zboczu południowo-zachodniem.

Ilości światła otrzymywane przez poszczególne zbocza maleją od południa poprzez wschód i zachód ku północy; układają się tedy naogół symetrycznie względem południka. Daje się jednak niekiedy zauważyć pewne przesunięcie osi symetrji w kierunku NW—SE, co zresztą nietrudno wyjaśnić. Natężenie promieniowania zależy z jednej strony od czystości atmosfery, z drugiej zaś od zachmurzenia. Im powietrze jest czystsze, a także im mniejsze jest zachmurzenie nieba tem natężenie promieniowania słonecznego jest większe. Czystość powietrza atmosferycznego zazwyczaj jest większa przedpołudniem, zachmurzenie zaś — popołudniu. Dlatego też przy symetrycznym względem południka rozkładzie insolacji zbocza eksponowane na wschód otrzymują więcej światła niż zbocza eksponowane na zachód.

(c. d. n.).

Przebieg pogody w Polsce w m. Wrześniu 1930 r.

Résumé climatologique en Pologne du mois de Septembre 1930.

(Patrz tab.: I—III i mapki: I i II).

(Voir les tableaux: I—III et les cartes: I et II).

Ciśnienie powietrza. W dniu pierwszego Polska znajdowała się w sferze działania wyżu rozciągającego się nad Europą zachodnią, środkową i Rosją południową. Z dniem drugiego do Polski sięgnęły wpływy głębokiej depresji ze środkiem nad Laponją, które utrzymywały się również w dniu następnym, powodując pogodę chmurną z opadem. W okresie czasu od czwartego do szóstego włacznie Polska znalazła się znów w obszarze wysokiego ciśnienia, zalegającego Europę zachodnią i środkową, wskutek czego w wymienionym okresie trzydniowym nastąpiło rozpogodzenie. W dniu siódmego tylko wschodnie części kraju miały pogodę słoneczną usytuowaną oddzielnym wyżem, leżącym nad Bałtykiem i Białorusią; pozostałe tereny Polski zostały objęte wysuniętym na wschód językiem depresji, której środek znajdował się nad morzem Północnem.

Z dniem ósmego wysunięta daleko na wschód

zatoka wymienionej depresji oddzieliła się od głównego obszaru, stwarzając nowy niż nad północnemi częściami Europy środkowej, który kształtował pogodę jeszcze w dniu następnym.

W międzyczasie od dziesiątego do dwunastego

Stacje	Ciśnienie zredukowane do poziomu morza		Różnica
	średnie normalne dla września	średnie we wrześniu 1930	
	700 + . . . mm		mm
Wilno	63.1	62.2	— 0.9
Poznań	63.4	61.4	— 2.0
Warszawa	63.4	62.3	— 1.1
Kraków	64.2	63.1	— 1.1
Lwów	63.9	63.3	— 0.6

Polska leżała w obszarze wyżowym, ciągnącym się z północy przez Skandynawję, Polskę i Węgry aż do półwyspu Bałkańskiego.

W ciągu trzech dni następnych czyli od trzynastego do szesnastego kraj miał pogodę uwarunkowaną wpływem depresji, rozciągającej się wąskim pasem nad Europą zachodnią i środkową. Z tego względu okres powyższy był pochmurnym i mglistym w połączeniu z drobnemi opadami.

W dniach siedemnastego i osiemnastego panowała pogoda wyżowa, spowodowana działaniem wyżów z nad Rosji południowej oraz Skandynawji.

W okresie czasu od dziewiętnastego do dwudziestego drugiego włącznie przeważał stan pogody niżowej wywołany w dniu dziewiętnastego wpływem drugorzędnej depresji leżącej nad Polską, w ciągu zaś trzech dni następnych — depresją ze środkiem nad morzem Północnem, która wypełniając się, w dniu dwudziestego drugiego znalazła się nad Polską i morzem Bałtyckiem.

W dniu dwudziestego trzeciego Polska została objęta działaniem wyżu z nad Skandynawji, łączą-

Stacje	Ciśnienie zred. do poziomu morza			
	max.	w dniu	min.	w dniu
Wilno	72.6	12 21^h_p	52.9	17 21^h_p
Gdynia	70.1	12 7^h_a	52.6	17 13^h_p
Poznań	69.6	24 7^h_a	54.1	21 7^h_a
Warszawa . . .	70.5	24 13^h_p	54.0	21 7^h_a
Kraków	70.2	24 7^h_a	56.5	21 7^h_a
Lwów	69.2	24 7^h_a	57.3	8 7^h_a

cym się ponad Bałtykiem i Niemcami z wyżem azorskim. Działanie powyższego obszaru wyżowego utrzymywało się jeszcze w Polsce w dniach dwudziestego czwartego i piątego.

W ciągu trzech dni następnych pogoda sytuowała się we wschodnich częściach Polski pod działaniem poprzedniego wyżu, który przesunął się nad Rosję środkową, w zachodnich zaś — pod wpływem depresji leżącej nad Jutlandją. Ta ostatnia w dniu dwudziestego siódmego znalazła się nad Polską.

Z dniem dwudziestego dziewiątego nad Polską i Ukrainą wytworzył się oddzielny wyż, który w dniu trzydziestego przesunął się na wschód, ustępując miejsce drugorzędnej depresji z nad Europy środkowej.

W porównaniu z wartościami normalnemi średnie ciśnienie we wrześniu na całym obszarze Polski znalazło się niżej tych wartości, przyczem największe odchylenia ujemne wypadły w środku kraju.

Temperatura. Średnia temperatura września w porównaniu z wartościami wieloletniemi na połud-

Stacje	KIERUNKI WIATRU																	SZYBKOŚĆ WIATRU m/s		
	N	NNE	NE	ENE	E	ESE	SE	SSE	S	SSW	SW	WSW	W	WNW	NW	NNW	Cisza	7^h_a	1^h_p	9^h_p
Wilno . . .	8	3	12	2	4	4	8	5	6	1	16	2	8	2	3	1	5	2.8	3.8	3.2
Folwark St.	4	0	6	1	14	6	4	0	4	0	4	1	7	1	7	1	30	1.1	2.2	1.7
Gdynia . .	1	2	9	4	13	5	6	2	8	1	9	6	11	4	4	0	5	3.9	4.9	4.4
Poznań . .	0	2	2	7	5	7	16	2	2	4	7	9	10	7	7	1	2	3.4	5.0	3.7
Warszawa .	3	2	1	2	4	6	6	3	1	1	4	11	8	10	10	8	10	2.8	4.2	2.1
Kraków . .	0	3	10	7	7	1	0	0	0	0	11	20	7	3	0	2	19	1.4	2.2	1.6
Lwów . . .	2	5	5	2	6	2	3	4	3	1	3	11	7	9	2	7	18	1.8	1.9	1.8
Zakopane .	0	3	4	4	2	1	4	3	3	11	11	11	4	1	3	2	23	1.2	3.5	2.0

niowych obszarach kraju oraz w zachodniej części województwa poznańskiego wypadła powyżej normy. Odchylenia dodatnie na wymienionych powyżej terenach, wahały się pomiędzy 0° i +1°. Jedynie obszary wchodzące w skład województwa tarnopolskiego i stanisławowskiego wykazały odchylenia dodatnie powyżej +1°, a w okolicach Krynicy wymienione odchylenia przekroczyły +2°.

Stacje	Minima temperatury we wrześniu			
	Średnie absol. 1886-1910	Średnie dzien. 1886-1910	Wrzesień 1930 (abs.)	Wrzes. 1930 (śr.)
Warszawa . .	3.3	9.1	4.6	9.1
Kraków . . .	2.8	9.1	6.5	10.6
Lwów	3.3	9.5	6.4	11.8

Pozostałe obszary Polski miały odchylenia ujemne, przyczem odchylenia poniżej — 1° zanotowano w województwach poleskiem i białostockiem.

Reszta kraju wykazała odchylenia zawarte między —1° i 0°.

Stacje	Opad średni 1891-1910 wrzesień	Opad we wrześniu 1930	Różnica
	mm		
Wilno	46	39	— 7
Lida	42	82	+ 40
Białowieża	46	55	+ 9
Pińsk	46	61	+ 15
Zdołbunów	43	91	+ 48
Lwów	54	67	+ 13
Tarnopol	42	85	+ 43
Kołomyja	52	60	+ 8
Zaleszczyki	47	44	— 3
Warszawa	42	54	+ 12
Skierniewice	38	59	+ 21
Puławy	39	85	+ 46
Lublin	44	89	+ 45
Hel	48	92	+ 44
Chojnice	42	112	+ 70
Poznań	41	72	+ 31
Częstochowa	48	82	+ 34
Kalisz	35	89	+ 54
Cieszyn	79	133	+ 54
Kraków	60	136	+ 76
Zakopane	92	125	+ 33

Do najcieplejszych dni w miesiącu należą: pierwszy, trzynasty, czternasty, piętnasty, szesnasty, dwudziesty i dwudziesty pierwszy. Szczególnie dużem ociepleniem na znaczniejszych obszarach Polski odznaczył się pierwszy. Najwyższe temperatury, jakie wówczas wykazał termometr wahały się przeważnie około 24°, na południu kraju zaś w niektórych wypadkach przekroczyły 29°.

Najzimniejszymi dniami były: czwarty, piąty, szósty, siódmy, dziesiąty, jedenasty i dwunasty. W okresie czasu od czwartego do siódmego włącznie ochłodzenie było spowodowane napływem z zachodu chłodnych mas powietrza pochodzenia morskiego, w następnym okresie trzydniowym od dziesiątego do dwunastego włącznie spadek temperatury nastąpił wskutek przepływu wyziębionych prądów z nad Skandynawji w kierunku południowym. Minimalne temperatury zaobserwowane w miesiącu sprawozdawczym dosięgnęły na skrajnej północy Polski, jako też w niektórych okolicach górskich, wartości leżących poniżej 0°, pozatem średnio wahały się w granicach od 0° do 7°.

Wiatr. W miesiącu sprawozdawczym przewagę wykazały wiatry o kierunku zachodnim (W). Powyżej został zamieszczony rozkład kierunków i średnich prędkości wiatru dla ośmiu stacyj na ziemiach Polski.

Wichry (prędkość ⩾15 m/sek.) były notowane w nieznacznej ilości. Występowały one w dniach: 3, 4, 5, 12, 13, 14, 15, 17, 20 i 21.

Opady atmosferyczne. Pod względem rozkładu miesięcznego największa ilość opadów przypadła na drugą dekadę września, przyczem znaczna część tego opadu spadła w postaci ulew spowodowanych burzami, które przeszły nad Polską w dniach: 14, 15, 16, 27 i 30. Sumy miesięczne opadów na obszarach położonych na zachód od rzeki Wisły wzdłuż jej biegu środkowego i dolnego wahały się w granicach od 50 mm. do 100 mm. Analogiczne sumy wykazały tereny objęte środkowym pasem Polski,

Stacje	Średnia wilgotność wzgl.		
	Wrzesień 1886-1910	Wrzesień 1930	Różnica
	%		
Wilno	81	84	+ 3
Chojnice	80	92	+12
Bydgoszcz	78	81	+ 3
Poznań	77	83	+ 6
Warszawa	79	86	+ 7
Pińsk	79	87	+ 8
Puławy	78	86	+ 8
Cieszyn	78	82	+ 4
Kraków	79	83	+ 4
Wieliczka	79	84	+ 5
Lwów	79	74	— 5
Tarnopol	78	83	+ 5

ciągnącym się na wschód od rzeki Wisły na wysokości jej środkowego biegu jak, również obszary należące do zlewiska czarnomorskiego. Największy opad zanotowano w południowo-zachodnich częściach kraju, głównie zaś w województwie śląskiem, gdzie sumy miesięczne przekroczyły 150 mm.

Północny obszar Polski miał opad zmieniający się w granicach od 20 mm. do 50 mm, a niektóre okolice w dorzeczu Niemna wykazały nawet sumy poniżej 20 mm.

W porównaniu z wartościami wieloletniemi, cały obszar Polski, za wyjątkiem tylko nieznacznych części, wykazał we wrześniu nadmiar opadowy.

Odchylenia ujemne poniżej —10 mm. wykazało jedynie parę stacyj na terenie województwa tarnopolskiego i stanisławowskiego.

Odchylenia zawarte w granicach między—10mm i +10 mm zanotowano w województwach: wileńskiem, białostockiem, nowogródzkiem, łódzkiem, częściowo poznańskiem, następnie—w krakowskiem, stanisławowskiem i tarnopolskiem.

Nadmiar od +10 mm do +30 mm przypadł w województwach: warszawskiem, poznańskiem, łódzkiem, lubelskiem, poleskiem, krakowskiem, lwowskiem, wołyńskiem i tarnopolskiem. Wreszcie nadmiar opadowy od +30 mm do +50 mm i powyżej +50 mm wykazały województwa: krakowskie, śląskie, zachodnia część poznańskiego i pomorskie.

Wilgotność powietrza. Jak łatwo zauważyć z tabeli załączonej poniżej średnia wilgotność względna w miesiącu sprawozdawczym na wszystkich terenach Polski, za wyjątkiem okolic Lwowa była wyższą od normy. Odchylenia dodatnie wahały się w granicach pomiędzy 3% i 8%; tylko obserwacje na stacji Chojnice wykazały wilgotność względną nieco większą, dosięgającą 12%.

Zachmurzenie. Wrzesień w większości miał pogodę uwarunkowaną wpływami niskich ciśnień (patrz ciśnienie, średnie ciśnienia niższe od normy), wskutek tego przeważająca część miesiąca miała pogodę pochmurną (średnie zachmurzenie dobowe > 8). Jedynie kilka dni odznaczało się większem rozpogodzeniem, lecz w odniesieniu do ogólnego stanu zachmurzenia w Polsce w tych dniach, można je traktować tylko jako — półpogodne.

Do tych ostatnich zaliczają się 1, 5, 11, 24, 27, 28, 29 i 30.

Mgła. Mgła w miesiącu sprawozdawczym była zjawiskiem notowanem codziennie na dużej liczbie stacyj. Za wyjątkiem okresu czasu od pierwszego do siódmego włącznie oraz dwunastego i trzynastego, pozostałe dni miesiąca, ze względu na dużą ilość notowań z mgłą podanych, należy uważać jako mgliste.

Burze. Burze we wrześniu zanotowano w dniach: 2, 3, 4, 8, 13, 14, 15, 16, 22, 23, 27, 29 i 30.

A. Przedpełski.

Tablice klimatologiczne — Tableaux climatologiques

Wrzesień 1930 Septembre

UWAGI. W tablicy I podane są wyniki obserwacyj dokonanych na polskich stacjach meteorologicznych II i III rzędu. Do II rzędu należą wszystkie stacje, dla których podana jest wartość średnia ciśnienia atmosferycznego, albo na jej miejscu postawiono znak kropkę (.). Jeśli w rubryce „ciśn. atmosf.", dla danej stacji postawiono pauzę (—), ale w innych rubrykach są dane, oznacza to, że dana stacja należy do rzędu III. Pauzy (—) we wszystkich rubrykach oznaczają, że na danej stacji albo wcale nie dokonywano spostrzeżeń, albo że spostrzeżeń dokonywano ale wyniki nie zostały w porę nadesłane do P. I. M. Wartości wątpliwe podane są kursywą, w wypadku zaś danych zupełnie błędnych postawiono w odpowiednich miejscach kropki (.).

* oznacza: 1) przy nazwie stacji — umieszczenie termometrów w osłonie cynkowej
2) w rubryce: „temperatura średnia" — temp. średnią obliczoną z 29-ciu dni.
3) w rubryce: „Max. absol." i „Min. absol." — temp. skrajne, wzięte z obserwacyj terminowych.

Wysokości barometrów ponad poziomem morza podawane będą w miarę uporządkowania ich przez Wydział Stacyj P. I. M.

W tabl. II-ej brak odnośnego zjawiska oznaczono pauzą (—), obserwacje wątpliwe oznaczono kursywą, obserwacje błędne kropką (.). Znak zapytania (?) oznacza przypuszczalny brak obserwacyj. Nazwy stacyj wydrukowane kursywą oznaczają, że dla danej stacji podane są opady dzienne w tabl. III.

Gwiazdkami oznaczone są stacje należące do sieci opadowej Centralnego Biura Hydrograficznego Min. Rob. Publ.

W tabl. III pauzy oznaczają dni bez opadów. Znak zapytania oznacza przypuszczalny brak obserwacyj. Tłustym drukiem podane są maxima opadów.

REMARQUES. Dans **le tableau I** (où nous donnons les résultats des observations des stations météorologiques polonaises de II et de III ordre):

1) **Un trait** (—) figurant dans une rubrique à la place d'un nombre, signifie le manque d'observations (la station ne fonctionnant pas, ou bien les observations ayant été fournies à l'Institut trop tard pour pouvoir être publiées), mis dans la rubrique des pressions atmosphériques, il peut signifie tout simplement que la station est celle de III ordre (sans barométre);

2) **Un point** (.) figurant dans une rubrique à la place d'un nombre, montre le cas où les observations se sont montrées **fausses;**

3) **En italiques** sont imprimées les valeurs **douteuses;**

4) **Un astérisque** (*):

a) mis dans la rubrique „Stations" après le nom de la station signifie que les thermomètres sont installés dans un abri de zinc près de la fenêtre;

b) mis dans la rubrique „température moyenne" signifie que la température moyenne est calculée d'après les données de 29 jours;

c) mis dans la rubrique „max. absol.". et „min. absol." signifie que les températures extrêmes sont calculées d'après les observations de termes.

NB. Les altitudes des baromètres au-dessus du niveau de la mer n'étant pas encore définitivement contrôlées, ne peuvent pas, pour le moment, être données.

Dans **le tableau II** (où nous donnons les résultats des observations des stations ombrométriques):

1) **Un trait** (—) figurant dans une rubrique à la place d'un nombre, signifie **le manque** de phenomène.

2) Les observations **douteuses** sont données **en italiques**

3) **Un point** (.) signifie les observations **défectueuses**

4) **Point d'interrogation** (?) — **le manque probable** d'observation.

5) **En italiques** sont imprimés les noms des stations pour lesquelles les précipitations diurnes sont données dans **le tableau III**.

6) **Un astérisque** (*) marque les stations appartenantes au **Bureau Central Hydrographique** (Ministère des Travaux Publics).

Dans **le tableau III** (précipitations diurnes):

1) **Un trait** (—) signifie **le jour sans précipitations.**

2) **Point d'interrogation — le manque probable** d'observation.

3) **En caractères gras** sont imprimés **les maxima** des précipitations.

Tab. I. Wyniki obserwacyj na stacjach II i III rzędu.

Résultats des observations des stations de II et III ordre.

Stacje / Stations	Wysokość n. p. m. / Altitude m	Ciśnienie śr. red. do 0° / Pression bar. red. a 0° mm	Temperatura C° / Température C°: Średnia - Moyenne	Odchylenie od normy / Écart de norme	Max. absol.	Dzień — Date	Min. absol.	Dzień — Date	Wilgotność / Humidité: Bezwzględna śr. / Absolue moyen. mm.	Względna średn. / Relative moyen. %	Zachmurzenie średnie / Nébulosité moyenne	Ilość dni z / Nombre de jours de: Temp. max. ≥ 25°	Temp. min. ≤ 0°	Pogodnych (0—2) / Sereins (0—2)	Pochmurn. (8—10) / Couverts (8—10)	Przeważający wiatr / Vent prépondérant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Pohulanka	132	50.0	9.8	—	23.5	1	-2.0	12	7.9	86	7.6	0	5	0	14	SE, NW
Brasław		—	11.0	—	22.5	1	4.7*	14	7.6	77	4.5	0	—	7	8	—
Królewszczyzna		—	9.9	—	22.2	1	-0.2	20	7.6	82	6.2	0	1	2	8	SE,W
Dzisna		—	10.8	—	26.1	1	-2.1	20	—	—	7.4	1	1	1	17	NW
Kościerzyna		—	11.6	-0.7	24.4	14	2.2	24	—	—	6.6	0	0	5	14	E
Karwia		—	12.9	—	22.1	15	3.7	12	9.4	84	6.0	0	0	3	10	NE
Rozewie		—	12.6	—	16.4*	1	8.6*	24	9.2	84	6.7	—	—	1	10	SE
Czarny Młyn		—	12.5	—	20.7	14	6.7*	9	9.1	83	3.9	0	—	8	3	E
Chłapowo		—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.8	—	—	0	10	SE
Chałupy		—	13.6	—	18.3*	15	9.9*	24,30	9.7	83	6.1	—	—	3	11	NE
Kuźnica		—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.0	—	—	3	12	E
Puck		61.7	12.6	—	20.1	15	2.6	10	9.4	86	7.6	0	0	1	14	E
Jastarnia		—	13.6	—	18.6*	15	10.6*	8	9.6	82	6.7	—	—	2	11	NE
Jurata		62.0	13.8	—	20.7	15	6.0	30	9.1	77	7.0	0	0	3	14	E
Hel		62.0	13.2	-0.8	18.9	15	5.5	30	9.9	87	7.3	0	0	2	17	E
Oksywie		—	—	—	—	—	—	—	—	—	7.1	—	—	2	14	SE
Gdynia		61.4	12.6	—	20.4	15	5.8	24	9.2	84	7.0	0	0	2	11	E
Suwałki	176	.	10.9	-1.2	21.1	27	1.1	7	.	.	8.5	0	0	0	15	SE
Folwark Stary		50.5	10.7	—	22.6	1	1.4	7	8.4	87	6.9	0	0	2	12	E
Druskieniki		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Podbrodzie		51.9	10.4	—	24.3	1	-0.3	12	7.6	80	6.7	0	2	1	11	E
Nowowilejka		—	10.1	—	22.3	1	2.0	7	7.8	83	5.1	0	0	5	8	SE
Wilno (Uniwersytet)	136	49.8	10.4	-1.9	23.4	1	0.8	12	7.9	84	6.3	0	0	0	12	SW
Bieniakonie	176	46.2	9.9	—	23.6	1	0.1	7	7.9	86	6.3	0	0	2	12	E
Kozarowszczyzna		—	10.1	—	21.0	1	0.8	20	—	—	6.1	0	0	2	10	—
Horodźki		—	10.6	—	22.0*	1	1.3	7	—	—	6.0	—	0	4	12	—
Radoszkowicze		—	10.0	—	23.2	1	0.8	19	7.8	84	7.5	0	0	1	15	NW
Chojnice		—	11.5	-0.8	22.3	14	2.7	10	9.6	92	7.2	0	0	1	12	S
Pawłowo		—	11.8	—	20.0	14,15	2.5	10,11	—	—	6.6	0	0	3	11	S
Bydgoszcz (Inst. Roln.)	54	55.8	12.9	-0.3	23.1	15	4.6	29	9.0	81	5.7	0	0	6	8	E
Bydgoszcz-Biedaszkow.[1])	69	54.1	12.6	-0.6	23.6	15	3.0	11	9.0	83	6.8	0	0	2	11	W
Wirty	127	49.8	11.5	—	22.0	14	3.9	19	8.8	86	5.9	0	0	4	9	.
Polana		—	11.7	—	21.7	14	0.2	11	—	—	5.8	0	0	5	12	.
Podlesie		—	11.6	—	23.5	14	0.1	24	—	—	7.0	0	0	3	12	W
Żur Młyn		—	12.6	—	21.7*	14	2.7	24,30	10.1	91	6.4	—	0	6	15	W
Grudziądz		59.0	13.2	—	24.6	1	0.8	11	8.4	74	6.6	0	0	1	12	N
Kałdus		—	12.5	—	21.0*	14	7.0*	30	—	—	5.9	—	—	4	10	SE
Dźwierzno		53.5	12.3	—	22.3	14.	3.9	10	9.5	88	5.4	0	0	7	9	W
Toruń (Lotnisko)		57.4	12.7	—	23.4	15	2.2	11	9.0	82	7.1	0	0	1	14	E
Toruń (Kosz. im. Prądz.)		56.6	12.9	—	23.0	15	2.2	11	8.3	74	6.8	0	0	2	12	W
Toruń (Podgórz)		58.4	13.0	—	24.1	15	3.0	11	9.3	83	6.2	0	0	3	11	W
Lubawa		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Chorzele	123	.	11.8	—	22.1	14	4.6*	29	.	.	.	0	—	.	.	.
Mława		48.7	11.8	—	27.1	14	8.6	10,12	8.8	84	7.2	1	0	1	16	SE
Ostrołęka		—	12.2	—	25.4	14	2.0	11	9.2	87	5.9	1	0	4	8	SE
Krasnosielc		—	.	—	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Kisielnica		50.0	11.6	—	23.9	1.	2.5	11	9.0	87	6.7	0	0	3	13	E
Czerwony Bór		49.3	11.7	—	23.6	1	2.4	12	8.9	85	7.3	0	0	0	14	W
Grodno	127	50.5	10.9	—	24.4	1	0.9	12	8.5	86	7.0	0	0	2	11	E
Białystok	141	49.5	11.4	-1.3	24.2	1	2.5	29	8.4	83	6.7	0	0	1	12	NE
Łazduny		—	10.0	—	23.4	1	-0.1	7,12	7.9	84	5.5	0	2	5	8	E
Berdówka		—	10.8	—	20.1*	2	6.4*	8	—	—	—	—	—	—	—	—
Lida	135	49.3	10.6	—	23.6	1	2.1	7	7.8	81	7.1	0	0	0	13	E
Nowogródek		—	10.2	—	23.3	1	2.6	20	8.5	87	6.6	0	0	4	11	.
Dzikowina		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Leśna		.	10.6	—	24.4	21	-0.8	12	8.3	86	6.9	0	1	1	8	SE
Słonim		48.4	11.0	—	24.7	1	0.5	12	9.1	92	6.6	0	0	3	13	SW
Żyrowice		48.7	10.8	—	24.2	1	0.6	12	.	.	5.9	0	0	4	8	N
Godlewszczyzna		—	10.2	—	24.6	1,21	1.2	[1])	8.7	90	7.1	0	0	1	14	NW

[1]) 7,11 12,30.

Tabl. I. Wrzesień 1930. Tab. I. Septembre 1930.

2

Stacje / Stations	Wysokość n. p. m. / Altitude m	Ciśnienie śr. red. do 0° / Pression bar. red. à 0° mm	Temperatura C° / Température C° Średnia - Moyenne	Odchylenie od normy / Écart de norme	Max. absol.	Dzień — Date	Min. absol.	Dzień — Date	Wilgotność / Humidité Bezwzględna śr. / Absolue moyen. mm	Względna średn. / Relative moyen. %	Zachmurzenie średnie / Nébulosité moyenne	Ilość dni z / Nombre de jours de Temp. max. ≥ 25°	Temp. min. ≤ 0°	Pogodnych (0—2) / Sereins (0—2)	Pochmurn. (8—10) / Couverts (8—10)	Przeważający wiatr / Vent prépondérant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Zbąszyń	65	55.3	13.4	—	23.4*	13	4.1	5	9.5	82	7.0	—	0	2	13	W
Ławica	98	52.9	13.2	—	24.0	13,14,15	5.3	5	9.2	82	7.5	0	0	1	16	W
Golęcin		—	13.0	—	23.6	13	5.2	5	9.6	85	6.7	0	0	3	13	E
Poznań	86	53.3	13.7	0.1	24.7	15	6.0	11	9.8	84	6.7	0	0	1	10	SE
Trzemeszno		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Gniezno		—	12.8	—	26.4	15	5.1	5,11	9.3	84	6.2	3	0	5	13	W
Kórnik		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pętkowo	86	54.0	13.1	—	23.6	15	4.9	5	9.9	87	5.5	0	0	4	8	W
Ciechocinek		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Więcławice		54.0	12.6	—	23.4	15	4.8	26	9.4	85	5.5	0	0	4	9	E
Inowrocław		.	13.8	—	23.0	15	5.3	26	10.2	87	4.3	0	0	10	5	SW
Kruszwica		—	13.1	—	25.7	15	7.2*	26	9.3	81	6.7	1	—	1	14	SE
Dobre		53.3	13.8	—	24.1	15	5.0	5,11,26	9.5	79	6.7	0	0	2	12	SE
Stary Brześć		—	13.4	—	23.9	15	4.6	11	10.0	87	6.4	0	0	2	9	E
Brześć Kujawski		—	13.0	—	25.7	14	4.2	11	—	—	6.2	2	0	3	10	W
Kościelec (pow. Koło)	104	51.4	12.9	—	25.0	14	4.2	11,12	9.6	85	5.9	1	0	4	7	W
Opatówiec		.	12.4	—	23.0	14	2.1	12	9.1	83	5.9	0	0	3	11	W
Płock	108	51.6	13.0	—	24.6	14	5.2	11	10.1	89	7.2	0	0	0	13	W
Słup		.	12.8	—	24.0	14	4.7	11	9.7	87	6.0	0	0	3	9	SE
Gołębiew	122	51.4	13.2	—	24.5	15	5.2	5	9.6	84	6.3	0	0	1	8	E
Błonie	113	51.4	12.9	—	25.2	14	3.3	5	9.5	85	6.3	1	0	2	9	E
Poświętne		52.4	12.8	—	22.4	14	2.7	10	9.3	84	5.4	0	0	3	6	NW
Jabłonna		54.4	12.9	—	24.5	1	2.9	11	9.4	84	6.8	0	0	3	12	SE, W
Bielany		53.6	13.2	—	24.1	1	5.2	11,12	9.8	86	6.6	0	0	2	10	W
Mory	108	.	13.0	—	23.8	1	3.9	11	9.9	87	6.2	0	0	3	9	W
Grabnik		—	12.5	—	24.3	1	2.7	11.12	10.8	96	5.2	0	0	5	8	W
Warszawa (ul. Czern.)	90	54.2	13.1	-0.3	26.1	1	4.6	10	9.7	86	7.0	2	0	2	12	NW
Warszawa - Mokotów	121	51.4	13.1	-0.3	23.3	14	4.9	10	9.6	85	7.1	0	0	1	14	SE
Rembertów		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Otwock		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Siennica		48.1	12.7	—	24.8	1	4.0	10	9.4	85	6.6	0	0	1	10	E
Stara Wieś		48.8	12.3	—	23.4	1	2.4	11	9.5	88	6.8	0	0	2	12	.
Narewka		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Białowieża	160	46.3	10.9	—	23.8	1	-0.7	12	8.7	89	7.2	0	2	0	14	SE
Biała Podlaska		.	12.2	—	25.2	3	1.3	15	.	.	5.3	1	0	4	8	W
Brześć n/B.-Adamkowo		49.1	12.2	-1.1	24.0	1	2.6	11,12	9.2	86	7.4	0	0	0	12	NW
Prużana		45.5	11.5	—	24.5	1	1.2	12	—	—	7.2	0	0	1	11	NW
Kobryń		49.0	11.9	—	25.3	1	0.9	7	8.9	85	7.8	1	0	0	17	E
Pińsk (Dow. por. rzeczn.)		49.5	11.6	-1.2	26.0	21	1.5	7	8.8	87	6.9	1	0	0	10	E
Pińsk (Gimnazjum)		48.4	11.8	-1.0	25.5	21	2.9	11	8.7	84	7.0	1	0	2	15	W
Łachwa	134	50.2	11.5	—	26.0	21	2.3	12	8.7	85	5.9	1	0	4	9	E
Antoniny	97	53.5	13.2	—	24.6	14	2.7	5	10.1	88	6.7	0	0	2	11	W
Bojanowo		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Rawicz		—	13.8	—	25.5	14	4.7	7	10.0	85	7.3	1	0	2	15	E
Ostrów Wkp.	134	49.5	12.9	-0.5	24.0	14	6.2*	28	9.8	88	7.4	0	—	1	14	W
Krotoszyn	144	47.2	13.3	—	24.0	13,14	5.2	5	9.6	84	7.5	0	0	2	14	SW
Zbiersk		—	13.2	—	24.1	15	8.4*	25	10.2	88	7.0	0	—	3	13	W
Kalisz	116	51.1	13.1	-0.6	24.6	14	5.1	28	10.1	89	6.3	0	0	4	10	W
Chabierów		49.3	13.1	—	24.4	14	4.4	25	10.3	90	6.6	0	0	2	8	SW
Sokolniki		.	.	—	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
Strzelna		44.8	12.7	—	24.2	14	3.7	11	9.5	85	5.2	0	0	3	6	W
Lublinek	178	44.9	12.9	—	24.5	1	3.0	11	9.4	84	7.0	0	0	2	9	W
Czarnocin		—	12.5	—	23.3	1,14	4.0	15	.	.	6.4	0	0	2	12	W
Piotrków Trybunalski		—	13.2	0.0	25.0	14,20	4.3	5	9.2	80	6.9	2	0	2	12	W
Skierniewice		—	13.0	—	24.1	14	3.7	11	9.6	85	6.3	0	0	3	10	W
Wilanów	158	47.3	13.2	—	26.2	1	2.6	11	9.4	83	6.9	2	0	0	12	W
Skarżysko	242	40.2	12.4	—	25.2	13	5.3*	10	9.4	86	6.8	1	—	1	13	W
Rozniszew		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dęblin	123	51.0	13.0	-0.8	25.4	1	3.3	11	9.8	86	7.2	2	0	0	11	E
Radom	168	47.0	13.0	-0.8	24.9	1	3.2	11	—	—	5.9	0	0	4	8	E
Puławy	143	49.5	13.0	-0.5	25.3	1	4.4	11	9.7	86	6.8	1	0	2	12	SE

Tabl. I. Wrzesień 1930. / Tab. I. Septembre 1930.

Stacje / Stations	Wysokość n. p. m. / Altitude (m)	Ciśnienie śr. red. do 0° / Pression bar. red. à 0° (mm)	Temperatura C° / Température C°: Średnia - Moyenne	Odchylenie od normy / Écart de norme	Max. absol.	Dzień — Date	Min. absol.	Dzień — Date	Wilgotność / Humidité: Bezwzględna śr. / Absolue moyen. (mm.)	Względna średn. / Relative moyen. (%)	Zachmurzenie średnie / Nebulosité moyenne	Ilość dni z / Nombre de jours de: Temp. max. ≥ 25°	Temp. min. ≤ 0°	Pogodnych (0—2) / Sereins (0—2)	Pochmur. (8—10) / Couverts (8—10)	Przeważający wiatr / Vent prépondérant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Sobieszyn		47.0	12.7	—	24.2	1	3.5	11	9.5	86	6.8	0	0	1	12	W
Lublin (Gimnazjum)	197	44.5	.	.	24.8	1	4.1	11	.	.	6.7	0	0	0	10	NE, W
Lublin-Bronowice	185	45.8	13.1	0.0	24.7	1	2.8	12	9.5	84	7.5	0	0	0	13	W
Zemborzyce	181	46.5	12.5	—	25.4	1	0.8	11	10.2	91	7.3	1	0	1	15	NE
Kołpin		—	12.6	—	24.5	1	2.1	7	10.2	91	6.9	0	0	1	11	W
Domaczewo	156	47.7	12.5	—	25.2	1	1.4	7	9.4	86	6.6	1	0	1	10	W
Obłonie		45.0	13.4	—	24.9	1	2.5	12	10.3	88	6.8	0	0	1	13	W
Chełm		43.8	13.4	-0.1	27.8	1	1.9	27	10.6	90	8.2	1	0	0	21	NW
Powórsk		46.4	12.8	—	26.5	21	3.4	12	9.4	85	6.4	1	0	1	8	E
Stolin		—	11.7	—	26.5	21	2.6	11	9.3	89	.	1	0	15	0	—
Dąbrowica		—	*13.6*	—	27.8	21	2.7	7	—	—	5.5	1	0	11	14	W
Sarny Poleskie		48.1	12.2	—	26.4	21	-1.7	7	9.2	86	6.9	1	2	1	9	W
Rybnik		—	13.4	—	25.4	20	2.8	5	10.8	91	6.6	1	0	0	8	SW
Częstochowa	261	39.5	13.4	—	26.1	20	5.1	28	10.5	90	6.5	1	0	0	9	W
Złoty Potok	281	.	14.5	—	28.0	2	5.0	29	11.7	91	5.6	3	0	3	9	W
Wojkowice Kościelne		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sosnowiec (Magistrat)		39.5	14.4	—	27.0	20	0.2	5	11.9	95	.	2	0	.	.	NW
Sosnowiec (Seminarjum)		39.3	13.8	—	27.0	20	0.6	22	10.5	88	5.8	2	0	2	6	NW
Olkusz	366	28.7	13.2	—	24.6	13	4.9	5,28	9.2	81	7.5	0	0	1	13	W
Katowice	301	36.4	13.8	—	26.0	20	3.4	28	9.7	82	7.9	1	0	0	14	W
Mydlniki		—	13.9	—	26.1	13	5.2	5,28	10.1	84	7.9	3	0	1	17	E
Rakowice	222	42.6	13.9	—	26.7	13	5.2	28	10.0	84	8.5	3	0	1	21	W
Kraków	220	43.3	14.3	0.6	25.6	13	6.5	28	10.1	83	8.2	2	0	1	18	SW
Kielce (Gimnazjum)		35.8	13.2	—	24.7	1	4.9	5	9.7	86	6.5	0	0	2	9	W
Kielce (Koszary artylerji)	283	35.9	13.6	—	24.8	1	5.0	5	9.5	81	7.6	0	0	1	15	W
Busko	243	39.6	14.0	—	26.2	13	6.8	5	9.9	82	7.3	2	0	0	14	E
Sielec Pińczowski		44.4	13.6	—	27.0	20	4.2	5	10.1	87	7.2	3	0	1	13	W
Wierzbno		41.1	13.7	—	25.1	20	7.2	25	11.2	92	6.9	1	0	1	12	W
Tarnów		.	14.6	0.1	28.1	13	6.2	5	9.8	79	6.9	2	0	3	13	W
Ostrowiec n/Kamienną	198	43.7	13.3	—	25.4	1	4.1	11	10.6	90	6.4	1	0	1	8	W
Opatów Kielecki		—	.	—	.	.	.	.	.	.	.	.	—	.	.	—
Zdanów		.	13.5	—	25.6	14	6.0	5	—	—	5.9	4	0	2	9	W
Tarnobrzeg		46.9	14.2	—	26.3	13	6.5	5	10.2	84	6.8	1	0	1	11	E, W
Głogów		—	13.7	—	25.4*	13	8.1*	4,5,6	—	—	6.1	—	—	2	9	W
Miłków*		—	14.2	—	26.0*	13	6.9*	5	—	—	6.6	—	—	3	7	—
Przeworsk	209	44.6	14.6	—	27.7	13	6.9	27	10.3	82	6.1	4	0	2	8	SW
Dolne		—	13.4	—	29.1	16	7.4*	14	—	—	3.3	3	—	11	4	.
Jarosław		—	14.9	—	27.3	13	5.6	4	11.8	90	5.7	4	0	1	7	NW
Krasnystaw	200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zamość	224	.	13.4	—	24.8*	1	4.1	6	10.1	86	5.6	—	0	2	7	NW
Poturzyn		—	12.0	—	26.3	1	3.1	7	—	—	6.7	1	0	1	10	W
Tomaszów Lubelski	273	37.5	13.4	—	25.7	13	5.2	6	9.7	84	6.2	2	0	1	11	W
Zaborze		—	13.6	—	29.0	20	4.8	26	10.9	91	6.5	3	0	1	9	.
Szczerzec		—	13.3	—	25.0*	21	6.5	5,6	—	—	7.2	—	0	0	13	NW
Włodzimierz		—	13.2	—	26.0	21	0,7	7	—	—	5.5	1	0	4	6	NW
Wojsławice (pow. Sokal)		—	13.4	—	24.2*	1	7.8*	6	—	—	.	—	—	.	.	.
Łuck (Lotnisko)	200	44.2	13.1	—	27.2	21	0.9	7	9.6	85	6.8	2	0	2	13	E
Łuck-Biwaki	200	44.0	13.3	—	27.1	21	0.6	7	9.6	84	6.6	2	0	1	10	E
Krupiec		—	13.8	—	27.4	21	1.7	7	10.6	88	6.3	2	0	4	10	W
Białokrynica		41.0	14.0	—	28.1	21	1.2	7	10.1	84	6.8	2	0	2	10	NW
Zdołbunów		43.1	—	—	—	—	—	—	—	—	5.4	—	—	8	7	.
Dermań		—	13.7	—	26.0	21	7.5*	5	—	—	6.1	3	—	3	7	SE
Ostróg n/Horyniem		—	14.5	—	25.6*	16	8.2*	11	10.5	85	4.8	—	—	5	4	NW
Cieszyn	312	34.8	14.1	0.3	27.3	20	6.8	5	9.8	82	7.7	3	0	0	16	SE
Istebna		—	11.7	0.4	24.4	1	0.5	5	9.2	88	7.6	0	0	0	13	SW
Żywiec		31.8	13.2	0.1	26.9	20	4.8	5	10.2	89	7.5	2	0	0	16	W
Pająkówka		—	11.0	—	22.5	13	3.8	4	8.0	81	6.8	0	0	0	7	W
Zakopane		689.4	11.1	0.9	24.0	20	2.1	6	8.2	82	8.0	0	0	0	16	SW
Wieliczka		40.7	14.2	0.8	26.8	13	6.4	28	10.2	84	6.8	3	0	2	12	W
Świniarsko		—	14.0	—	25.3*	13	7.5*	18	—	—	8.1	—	—	0	18	W

Tabl. I. Wrzesień 1930. — Tab. I. Septembre 1930.

4

Stacje / Stations	Wysokość n. p. m. / Altitude (m)	Ciśnienie śr. red. do 0° / Pression bar. red a 0° (mm)	Temperatura C° / Température C°: Średnia - Moyenne	Odchylenie od normy / Écart de norme	Max. absol.	Dzień — Date	Min. absol.	Dzień — Date	Wilgotność / Humidité: Bezwzględna śr. / Absolue moyen. (mm)	Względna średn. / Relative moyen. (%)	Zachmurzenie średnie / Nebulosité moyenne	Ilość dni z / Nombre de jours de: Temp. max. ≥ 25°	Temp. min. < 0°	Pogodnych (0—2) / Sereins (0—2)	Pochmurn. (8—10) / Couverts (8—10)	Przeważający wiatr / Vent prépondérant
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
Piwniczna		—	13.6	—	26.3*	1	5.8*	4	—	—	6.4	—	—	0	6	W
Krynica		.	13.6	2.2	20.2*	13	8.8*	5	.	.	7.3	—	—	2	15	.
Poronin		—	10.9	—	23.8*	1	0.7	18	—	—	7.2	—	0	1	14	W
Hala Gąsienicowa		636.0	8.1	—	17.0	13	0.2	5	6.3	77	8.2	0	0	1	20	SW
Morskie Oko		—	8.6	—	17.6	1	1.1	5	7.5	88	5.8	0	0	1	4	SW
Szufnarowa		—	14.2	—	24.6	13	4.1	17	—	—	7.1	0	0	2	13	W
Brzyszczki		—	14.4	—	25.7	15	4.9	5,18	—	—	7.2	3	0	1	13	W
Libusza		.	14.5	—	27.0	1	4.8	5	11.6	91	6.5	3	0	4	14	NW
Tylicz		—	13.0	—	23.6*	13	6.6*	4,5,6	—	—	7.5	—	—	0	11	.
Przemyśl		44.6	14.4	—	28.5	13	5.8	24	10.1	82	7.7	4	0	0	14	NW
Medyka		—	14.5	—	27.7*	13	6.2	6	10.4	84	6.6	—	0	0	8	W
Dąbrówka		—	14.1	—	25.3	21	4.4	5	9.8	82	7.7	1	0	0	16	E
Bukowsko		—	14.3	—	25.0*	13,14,21	7.0*	18	—	—	5.8	—	—	6	14	S
Baligród		—	.	—	.	.	.	.	—	—	.	—	—	.	.	.
Sianki		—	11.7	—	27.2	16	1.7	6	8.7	82	7.4	2	0	2	17	SW
Wola Dobrostańska*		—	13.3	—	24.6*	21	5.8*	27	—	—	6.8	—	—	3	12	W
Orchowice		—	14.3	—	25.2	1,2,15,20	4.0	4,17	10.7	87	4.0	4	0	12	6	W
Fredrów		—	14.0	—	26.7	15,21	4.9	6	10.3	85	6.5	5	0	2	12	NW
Sambor		—	14.0	—	28.3	15	5.9	18	10.0	82	6.2	4	0	3	10	NW
Drohobycz		37.7	13.9	—	27.3	15	4.0	26	10.2	85	6.4	4	0	2	10	W
Bolechów		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cerkowna		—	13.7	—	25.9*	13	4.9*	5	—	—	6.3	—	—	1	9	W
Dublany		—	15.3	1.8	27.4*	21	4.5	7	8.9	67	6.2	—	0	3	8	W
Lwów (Politechnika)	333	33.7	14.8	1.2	26.2	21	6.4	5	9.3	74	7.0	2	0	1	11	W
Lwów (ul. Zielona)		—	13.8	0.2	25.6*	21	5.8	5	—	—	6.9	—	0	1	10	NW
Lwów-Skniłów [1]	327	32.9	13.5	-0.1	26.3	21	4.9	6	10.0	86	7.6	1	0	0	17	W
Borszczówka		.	13.9	—	27.1	21	1.3	7	—	—	5.6	3	0	3	8	E
Wiśniowiec		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zagrobela		—	13.8	—	27.0	21	7.4*	27	9.6	82	7.9	5	—	1	10	NW
Tarnopol		34.6	14.2	1.4	28.2	16	2.0	7	10.2	83	7.1	3	0	1	11	NW
Janówka		—	13.9	—	28.8	15	-1.1	7	—	—	6.4	5	1	2	8	W
Monasterzyska		—	14.1	—	28.1	15	4.7	26	10.2	84	5.8	5	0	3	9	NW
Porohy*		—	13.3	—	27.4*	14	5.2*	5	—	—	7.6	—	—	0	12	.
Nadworna		—	15.2	—	27.8	15	4.5	18	10.5	81	6.6	2	0	1	7	W
Doużyniec		—	11.2	—	25.4	16	-0.8	5	8.9	87	5.8	2	1	3	7	SE
Jagielnica	312	34.4	15.1	1.7	27.5	15	4.2	5	11.4	88	4.9	4	0	8	8	NW
Tłumacz		—	14.8	—	29.6	15	4.4	5	10.2	81	6.6	6	0	1	11	[2]
Siemakowce		—	.	—	.	.	.	.	.	.	—	.	.	—	—	—
Dźwiniacz		—	14.8	—	27.0	14,15	3.9	6	10.6	86	3.5	4	0	7	1	W
Horodenka		—	14.8	1.5	28.9	14	3.9	6	10.1	80	5.0	4	0	5	5	NW
Zaleszczyki	185	45.7	15.6	—	30.8	14	6.2	7	10.6	80	5.6	6	0	3	6	NW
Piadyki	286	.	14.2	—	28.0	14	3.0	7	10.1	83	7.4	4	0	0	13	NE
Kołomyja		—	14.4	—	28.0	14	2.9	7	10.4	83	6.2	6	0	2	10	W
Zadubrowce		—	14.8	—	29.2	14	5.5	10	10.6	83	4.5	5	0	11	6	W
Kosów		—	14.6	—	28.0	14	5.5	4	—	—	5.7	5	0	6	9	W
Borszczów		—	14.5	—	27.5	15	5.5	6	11.5	91	5.2	4	0	4	6	W
Mielnica		—	15.6	—	28.2	14	6.7	4,5,7	—	—	5.3	4	0	8	9	W

[1]) Lotnisko. [2]) E, SE, SW, NW.

Tabl. II. Wyniki obserwacyj na stacjach IV rzędu (opadowych).

Résultats des observations des stations de IV-ème ordre (ombrométriques).

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de prec. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0 mm / précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
BAŁTYK							
Małe rzeki między Wisłą i Piaśnicą.							
Petits fleuves entre la Vistule et la Piaśnica.							
Kartuzy	97	16.9	17	18	—	—	—
Gdynia	107	22.3	22	20	—	—	2
Oksywie	77	15.5	20	17	—	—	—
Puck	109	30.8	20	22	—	—	3
Hel	92	16.3	7	17	—	1	3
Jurata	98	18.5	20	15	—	—	2
Jastarnia	88	17.2	20	16	—	—	—
Chałupy	106	34.2	20	20	—	—	1
Chłapowo	118	30.2	20	20	—	—	2
Rozewie	111	23.5	20	20	—	1	2
Czarny Młyn	119	25.0	20	19	—	—	—
Karwia	104	22.0	20	18	—	—	1
Dębek	.	.	.	.	.	.	.
Wisła							
Wisła	144	43.5	14	19	—	—	—
Brenna	134	22.3	14	15	—	—	—
Skoczów	161	32.1	15	17	—	—	2
Międzyświeć	146	31.6	14	21	—	—	—
Przemszą							
Sosnowięc mag.	111	13.2	12	18	—	—	—
Brynica	.	.	.	.	.	.	.
Czeladź	168	47.9	30	17	—	—	—
Katowice	97	18.0	8	19	—	—	1
Trzyciąż	108	17.7	14	21	—	—	1
Olkusz	134	26.9	8	19	—	2	4
Dąbrowa Górnicza . . .	89	21.3	30	15	—	—	—
Soła							
Koszarawa	142	27.0	21	13	—	—	—
Krzyżowa	132	25.0	16	17	—	—	4
Żywiec	132	32.2	14	17	—	—	—
Lipowa	149	45.3	14	17	—	—	—
Łodygowice	162	50.1	14	20	—	—	2
Zadziele	153	40.8	14	18	—	—	—
Porąbka	180	35.0	15	20	—	—	—
Kęty	152	41.5	14	19	—	—	—
Wisła (dalszy ciąg)							
Chrzanów	134	29.4	14	22	—	—	2
Skawa							
Osielec	124	21.4	16	19	—	—	2
Bieńkówka	141	25.8	16	19	—	—	2
Budzów	125	19.1	16	11	—	—	—
Andrychów	171	47.7	14	19	—	—	—

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de prec. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0mm / précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Wisła (dalszy ciąg)							
Harbutowice	156	26.0	14	18	—	—	—
Krzeszowice	138	51.1	14	13	—	—	—
Ujazd	120	41.0	14	22	—	—	—
Mydlniki	115	32.1	14	21	—	—	2
Kraków	136	25.4	30	21	—	—	3
Ściborzyce	102	21.4	30	15	—	—	1
Rakowice	117	23.1	14	19	—	—	1
Wieliczka	122	27.2	14	19	—	—	2
Wierzbno	131	29.6	14	13	—	—	—
Raba							
Raba Wyżna	115	23.1	9	8	—	—	2
Trzciana	96	27.5	16	15	—	—	1
Grodkowice	146	29.4	16	14	—	—	—
Wisła (dalszy ciąg)							
Szczepanowice	89	23.2	30	12	—	—	—
Nasiechowice	.	.	.	.	.	.	.
Skrzeszowice	136	33.0	14	18	—	1	—
Radziemice	114	28.0	14	20	—	—	2
Słogniowice	121	26.6	14	14	—	—	—
Jakubowice	98	27.5	14	11	—	—	—
Lipnica Murowana . . .	77	16.8	16	12	—	—	—
Brzesko	*29*	*4.7*	*13*	19	—	—	—
Sielec	114	26.0	30	17	—	—	2
Dunajec							
Zakopane	125	51.3	16	20	—	—	2
Pająkówka	159	58.2	16	20	—	—	—
Hala Gąsienicowa	151	49.9	16	21	1	1	1
Poronin	120	43.0	16	18	—	—	—
Morskie Oko	160	49.0	16	18	—	—	1
Kamienica	*30*	8.3	16	7	—	—	—
Tylicz	79	23.2	16	15	—	—	2
Krynica	.	.	.	.	.	.	.
Piwniczna	86	26.5	16	17	—	—	—
Barcice	60	14.9	21	17	—	—	—
Świniarsko	.	.	.	.	.	.	.
Łabowa	110	35.4	15	17	—	—	2
Dobra	.	.	.	20	—	—	—
Gródek	100	30.0	16	20	—	—	—
Grybów	76	29.3	16	14	—	—	—
Tarnów (Biuro wodne) .	112	22.4	16	20	—	—	—
Nida							
Jędrzejów	97	31.4	30	16	—	—	—
Snochowice	108	42.3	30	12	—	—	—
Małogoszcz	104	29.8	30	18	—	1	1
Bartków	108	33.3	30	11	—	—	—
Kielce (gimnazjum) . . .	108	25.3	30	15	—	—	1
Kielce (Lotn.)	109	24.8	30	15	—	—	—
Kępie	145	45.0	30	17	—	—	—
Strzeszkowice	143	40.0	30	15	—	—	1
Słupia	116	37.9	30	20	—	—	—
Busko	111	28.6	30	17	—	1	2

Tabl. II. Wrzesień 1930. — Tab. II. Septembre 1930.

2

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de prec. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem / précipit. > 0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Wisła (dalszy ciąg)							
Szczucin	153	47.5	14	17	—	—	—
Kwasów	116	22.6	14	20	—	—	1
Łagów	106	32.5	30	19	—	1	1
Wisłoka							
Bartne	73	25.4	23	11	—	—	—
Glinik Marjampolski	45	10.7	16	13	—	—	—
Libusza	83	23.0	21	14	—	—	—
Tylawa	96	31.1	21	18	—	—	2
Brzyszczki	77	27.7	21	16	—	—	—
Żyraków	93	17.7	20	12	—	—	—
Wielopole Skrzyńskie	77	25.6	21	15	—	—	—
Mielec	120	39.3	14	13	—	—	2
Wisła (dalszy ciąg)							
Zdanów	113	24.4	30	17	—	—	—
Sandomierz	148	44.0	30	13	—	—	1
Majdan Kolbuszowski	167	38.3	14	16	—	—	3
Kruków	119	32.3	30	12	—	—	3?
San							
Sianki	126	24.6	30	13	—	—	—
Baligród	.	.	.	.	.	.	.
Turzańsk	97	31.4	21	12	1	—	—
Szczawne	113	38.3	10	8	—	—	—
Pisarowce	94	29.2	21	11	—	1	1
Dąbrówka k/Sanoka	80	17.2	22	13	—	—	—
Bukowsko	120	28.3	9	6	—	—	—
Izdebki	70	24.0	21	16	—	—	—
Przemyśl	99	27.0	21	15	—	—	—
Czyszki	85	25.5	29	7	—	—	2?
Niżankowice	82	22.3	21	14	—	—	—
Medyka	84	23.0	21	15	—	—	—
Orchowice	78	16.4	30	13	—	—	—
Fredrów	68	12.8	3	18	—	1	2
Stojańce	62	10.5	3	11	—	—	—
Chłopice	.	.	.	.	.	.	.
Szkło	65	13.2	28	17	—	—	—
Laszki	179	54.5	21	9	—	—	—
Jarosław	70	13.4	24	14	—	—	—
Kurniki	34	7.0	28	14	—	1	—
Lubaczów	71	21.4	30	12	—	—	—
Miłków	95	20.0	21.30	14	—	—	3
Suchodół	66	25.0	21	11	—	—	—
Szufnarowa	80	33.1	21	17	—	—	—
Krasna	130	57.5	21	14	—	—	1
Miłocin	76	26.5	21	16	—	—	1
Głogów	98	28.5	21	20	—	—	1
Łańcut	64	11.8	30	8	—	—	—
Kańczuga	73	22.5	21	11	—	—	2
Krzeczowice	71	26.1	21	12	—	—	—
Przeworsk (Przedmieście)	76	23.3	21	18	—	—	—
Przeworsk (Cukrownia)	70	22.0	21	20	—	—	1
Grodzisko	67	18.7	21	14	—	—	1
Majdan Sieniawski	81	22.5	21	10	—	—	—
Łowisko	99	21.8	14	16	—	—	2

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de prec. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem / précipit. > 0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Cieszanów	112	26.5	14	18	—	1	1
Wola	107	24.7	14	14	—	—	—
Lipa k. Rozwadowa	252	65.3	30	16	—	—	—
Wisła (dalszy ciąg)							
Gołoszyce	89	24.1	30	20	—	1	—
Zochcin	97	23.3	30	12	—	—	—
Opatów Kielecki	.	.	.	.	.	.	.
Bidziny	70	17.6	22	13	—	—	—
Gościeradów	110	23.0	30	15	—	—	—
Ożarów	.	.	.	.	.	.	.
Urzędów	91	18.5	30	17	—	—	—
Kamienna							
Skarżysko Wytwórnia	84	26.0	30	19	—	—	—
Skarżysko Książęce	79	24.2	30	15	—	—	1
Słupia Stara	71	19.7	30	12	—	—	1
Waśniów	107	27.0	14	7	—	—	—
Ostrowiec	87	21.4	30	13	—	—	—
Denków	91	28.9	30	14	—	—	—
Podole	92	28.0	30	16	—	—	—
Gierczyce	88	20.0	30	20	—	—	1
Wisła (dalszy ciąg)							
Solec	102	24.0	14	13	—	—	—
Gadka	96	29.8	30	15	—	1	2
Chwałowice	89	16.4	9	14	—	—	2
Puławy	85	17.5	30	19	—	—	1
Garbatka	70	12.3	16	12	—	—	1
Wieprz							
Krynice	97	23.5	14	19	—	—	—
Wysokie	140	36.7	13	16	—	—	—
Łapiguz	144	41.9	30	16	—	—	3
Zamość	*176*	.	.	*18*	—	—	2
Żółkiewka	154	45.9	13	13	—	—	—
Orłów	135	26.8	13	14	—	—	—
Wojsławice Chełm.	128	30.0	13	16	—	—	—
Gorzków	132	42.2	13	14	—	—	—
Zemborzyce	92	23.2	30	14	—	—	1
Lublin (Gimnazjum)	68	12.3	21	13	—	—	—
Lublin-lotnisko	89	19.6	30	17	—	—	—
Czemierniki	87	13.5	30	15	—	—	—
Gułów	63	13.3	30	12	—	—	—
Brzozowa	76	11.9	21	19	—	—	1
Sobieszyn	55	11.3	21	15	—	—	1
Dęblin (szkoła roln.)	63	13.0	21	15	—	—	1
Dęblin (lotnisko)	54	11.8	21	16	—	—	1
Wisła (dalszy ciąg)							
Szydłowiec	116	34.0	14	25	—	—	—
Radom	85	20.0	16	18	—	—	—
Brzoza	66	15.0	17	14	—	—	—
Pilica							
Koniecpol Stary	70	13.3	7	18	—	—	—

Tabl. II. Wrzesień 1930. Tab. II. Septembre 1930.

Stacje Stations	Całkowita suma opadu Somme totale de préc.	Maximum Wysokość Hauteur	Maximum Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de opadem >0.0 mm précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
	mm	mm					
1	2	3	4	5	6	7	8
Czarnca	101	35.1	30	16	—	—	3
Silnica	104	37.5	30	17	—	—	1
Bujny	68	21.5	30	16	—	—	—
Piotrków Trybunalski	55	.	.	.	—	—	—
Uszczyn	73	18.0	30	17	—	—	—
Czarnocin	.	.	.	.	.	.	.
Buków	55	13.7	30	14	—	—	—
Wilanów	66	24.4	30	20	—	—	—
Lipie	52	12.7	21	13	—	—	—
Mogielnica Grój	37	9.3	17	9	—	—	—
Tąkiele	48	12.1	16	14	—	—	1
Stromiec	68	12.4	7	14	—	1	3
Wisła (dalszy ciąg)							
Miętne	88	28.7	30	15	—	—	—
Siennica	68	14.6	3	11	—	—	—
Wola Boglewska	53	10.9	30	13	—	—	—
Drozdy	71	30.0	30	17	—	—	—
Ursynów	85	18.5	3	12	—	1	1
Warszawa-Mokotów	54	11.0	18	17	—	—	—
Warszawa (Ul. Czern.)	70	10.2	7	16	—	—	—
Bielany	57	11.9	7	16	—	—	—
Kaskada	64	14.6	7	17	—	1	—
Golędzinów	56	13.6	7	15	—	—	—
Jabłonna	70	12.3	1	16	—	—	1
Jabłonna (aerolog.)	75	13.1	1	14	—	—	—
Bug							
Podhorce	60	14.0	29	13	—	—	—
Lwów (Ul. Zielona)	63	10.3	29	17	—	—	2
Lwów (Politechnika)	67	11.4	1	18	—	—	3
Lwów (Lotn.)	69	12.1	1	17	—	—	1
Barszczowice	134	48.2	1	13	—	—	—
Dublany	50	8.0	1	16	—	—	1
Korczyn	60	14.1	30	13	—	1	1
Zaborze	111	20.0	14	16	—	1	—
Szczerzec	92	19.1	30	15	—	—	2
Przystań	74	11.4	30	19	—	—	1
Żółtańce	85	19.0	28	13	—	—	—
Majdan Górny	95	18.4	21	17	—	—	1
Tomaszów Lubelski	.	.	.	.	.	.	.
Lubycza Królewska	95	13.6	15	18	—	—	—
Zabawa	77	14.3	14	19	—	1	1
Leszczków	68	11.4	15	8	—	—	—
Sokal	88	18.0	14	16	—	—	1
Wojsławice	89	22.4	23	13	—	—	—
Hulcze	91	16.2	30	16	—	—	—
Poturzyn	98	34.7	14	17	—	—	—
Podhajce	97	21.0	14	9	—	—	—
Radowicze	58	15.4	14	14	—	—	—
Biskupicze Szlacheckie	75	16.0	14	16	—	—	1
Włodzimierz	78	15.6	7	17	—	—	—
Chełm	109	27.1	13	16	—	—	—
Obłonie	.	.	.	.	.	.	.
Okszów	103	22.6	13	14	—	—	—
Piesza Wola	127	27.0	13	15	—	—	1
Domaczewo	130	31.8	30	16	—	1	2
Pulmo*	112	18.9	19	18	—	—	—
Dubica	97	19.6	21	14	—	—	—
Kołpin	83	19.0	21	17	—	—	—
Stradecz	96	20.2	22	12	—	—	—
Prużana	*61*	.	.	.	—	—	—
Antopol	75	13.7	21	13	—	—	—
Kobryń (Tow. Roln.)	89	19.5	29	16	—	—	—
Ostromeczewo	46	9.6	21	13	—	—	—
Wielkoryta*	125	18.9	21	14	—	—	—
Brześć (Lotnisko)	84	13.2	21	18	—	—	1
Międzyrzec	58	11.0	22	9	—	—	—
Biała Podlaska	.	.	.	.	.	.	.
Horbów	65	14.9	9	14	—	—	—
Szereszów	56	9.1	21	14	—	—	—
Kamieniec Litewski*	48	10.4	21	16	—	—	—
Hajnówka	36	9.2	21	8	—	—	—
Zabuże	47	9.5	21	12	—	—	—
Wojciechy	66	24.6	15	9	—	—	—
Ciechanowiec	39	8.3	7	11	—	—	—
Dębe	39	8.2	7	9	—	—	—
Grabnik	58	12.0	1	14	—	1	—
Ślepioty	38	8.5	16	9	—	—	—
Stara Wieś	52	10.4	2	13	—	—	—
Liw	48	10.2	16	11	—	—	—
Rybienko	54	9.0	7,27	10	—	—	—
Narew							
Chwojnik	54	9.5	21	18	—	—	—
Białowieża	55	11.6	7	20	—	1	—
Gruszki	76	25.7	3	11	—	1	—
Bielsk Podlaski	50	12.8	7	11	—	—	—
Krzyżewo	55	9.4	16	15	—	—	—
Białystok (Seminarjum)	51	12.8	3	13	—	—	—
Dobki	43	7.8	16	17	—	—	—
Białobrzegi	45	6.9	21	14	—	—	—
Bargłów	48	8.0	2	15	—	—	—
Janów Białostocki	26	7.1	7,16	6	—	—	—
Bożejewo	39	8.2	15	9	—	—	—
Wierzbowo	51	15.0	17	6	—	—	—
Czerwony Bór	46	15.7	3	12	—	—	—
Elżbiecin	42	9.5	18	9	—	—	1
Boguszyce Stare	31	8.5	16	7	—	—	—
Kisielnica	42	8.0	3	13	—	1	—
Ostrołęka	30	6.5	7	10	—	—	—
Kruszewo	40	14.6	4	7	—	—	—
Chorzele	.	.	.	.	.	.	.
Krasnosielc	47	10.0	4	10	—	1	1
Chrcynno	54	8.3	7	13	—	—	1
Bug (dalszy ciąg)							
Marcelin	57	11.5	7	13	—	—	—
Mława (wojsk.)	59	9.5	18	15	—	—	1
Klice	61	13.4	1	16	—	—	2
Opatówiec	36	7.2	7	13	—	—	—
Poświętne	62	17.1	27	17	—	—	1
Gołotczyzna	29	7.0	18	10	—	—	—
Wisła (dalszy ciąg)							
Wólka Przybojewska	81	28.8	27	16	—	—	—
Grodkowo	64	11.5	7	16	—	—	3

Tabl. II. Wrzesień 1930. — Tab. II. Septembre 1930.

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem / précipit. >0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Bzura							
Leśmierz	48	8.9	30	15	—	—	3
Krośniewice	53	12.5	9	13	—	—	2
Gołębiew	51	13.0	27	13	—	—	—
Mieczysławów	57	12.4	8,27	13	—	—	3
Skotniki	58	12.5	30	12	—	—	2
Trębki	45	9.0	18	16	—	—	1
Słup	55	11.3	7	17	—	—	2
Strzelna	.	.	.	.	.	.	.
Skierniewice	59	23.9	30	18	—	—	—
Studzieniec	41	10.2	30	12	—	—	—
Sochaczew	53	13.7	8	10	—	—	—
Chlewnia	53	16.0	7	8	—	—	—
Pszczelin	64	12.6	7	17	—	—	—
Gleba	45	9.1	7	16	—	—	1
Mory	83	25.0	8	14	—	1	—
Wisła (dalszy ciąg)							
Łąck	52	8.8	8	22	—	1	—
Płock	59	16.0	8	14	—	—	—
Niegłosy	50	12.0	8	11	—	—	—
Łanięta	45	10.2	15	11	—	—	—
Strużewo	76	13.5	27	13	—	—	—
Baruchów	*53*	9.7	27	*18*	—	—	—
Olganowo	53	13.1	8	13	—	—	—
Brześć Kujawski	51	8.6	8	19	—	—	—
Stary Brześć	42	8.5	8	11	—	—	—
Więcławice	103	20.2	20	19	—	—	2
Rakowice	.	.	.	.	.	.	.
Nadróż	45	7.9	27	14	—	—	—
Osiek	62	9.5	18	13	—	—	—
Toruń (Lotnisko)	74	10.6	27	18	—	—	2
Toruń (Koszary im.Prądz.)	60	10.3	27	18	—	—	2
Toruń-Podgórz	78	11.0	27	18	—	—	3
Chojnice	112	34.2	15	17	—	—	2
Polana	109	24.8	18	14	—	—	2
Świt	84	28.3	20	12	—	—	—
Pawłowo	105	27.3	15	17	—	—	1
Wielka Klonia	110	39.2	15	13	—	—	—
Bydgoszcz (Inst. Roln.)	104	14.4	15	15	—	2	5
Bydgoszcz (Lotn.)	64	15.1	20	17	—	1	3
Kałdus	67	10.2	20	15	—	—	2
Podlesie	112	17.2	20	10	—	—	—
Żur Młyn	74	16.0	20	15	—	—	—
Dźwierzno	63	11.0	7,27	17	—	—	—
Grudziądz (Lotnisko)	83	15.9	2	14	—	—	1
Kościerzyna	97	20.0	18	18	—	—	—
Wirty	101	28.5	20	17	—	—	—
Odra							
Istebna	105	13.0	14	22	—	—	3
Guldowy	114	30.8	14	15	—	—	—
Bażanowice	131	40.0	14	11	—	—	2
Cieszyn	133	30.5	14	20	—	—	3
Rybnik	114	17.3	30	19	—	—	1
Leszczyny	95	20.1	30	19	—	—	1
Nowe Repty *	104	32.3	30	16	—	—	—
Psary	85	16.5	30	21	—	—	1?

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem / précipit. >0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Zielona*	96	21.0	30	13	—	—	—
Lubliniec*	.	.	.	.	.	.	.
Rychtal *	67	14.9	30	15	—	1	2
Barycza							
Ostrzeszów*	123	61.5	30	18	—	—	—
Odolanów	104	37.4	30	14	—	—	—
Pawłów*	121	45.3	30	16	—	—	—
Krotoszyn	89	23.0	30	18	—	—	—
Skałów	90	31.3	30	12	—	—	—
Stary Kobylin	187	59.0	30	17	—	—	—
Rogożewo	103	42.1	30	18	—	—	—
Rawicz	51	21.1	30	18	—	—	1
Janiszewo	102	22.1	29	16	—	—	—
Drobnin	*72*	23.0	30	*6*	—	—	—
Leszno*	81	32.5	30	13	—	—	—
Antoniny	100	32.5	30	18	—	—	2
Przemęt *	114	18.1	30	18	—	—	1
Warta							
Zawiercie*	97	28.9	30	21	—	—	1
Myszków	84	16.0	30	15	—	—	1?
Herby Polskie	67	11.9	17	15	—	—	—
Częstochowa	82	13.9	30	19	—	—	—
Małusy Wielkie	127	25.1	7	12	—	—	—
Złoty Potok	73	19.5	16	10	—	—	—
Bobry *	83	33.0	30	11	—	—	—
Kłobuck *	96	22.8	7	17	—	—	—
Zagórze	109	22.0	30	18	—	—	—
Droniowice	72	19.3	30	21	—	—	3
Przystajń*	82	20.0	7	17	—	—	—
Krzepice*	81	28.8	30	9	—	—	—
Wąsosz*	92	30.0	30	19	—	—	—
Cisowa	72	22.7	30	18	—	—	4
Osjaków *	74	16.2	30	12	—	—	—
Czarnożyły *	92	37.8	30	16	—	—	—
Złoczew *	103	33.4	30	16	—	—	—
Dobryszyce	99	55.0	30	11	—	—	—
Bełchatów*	59	15.6	30	19	—	—	—
Szczerców	80	37.5	30	17	—	—	—
Sulmierzyce*	109	56.0	30	17	—	—	—
Widawa	79	35.8	30	16	—	—	1
Sędziejewice	58	9.7	28	12	—	—	—
Sieradz*	74	35.6	30	11	—	—	—
Warta *	77	31.8	30	16	—	—	—
Popów	46	19.0	8	10	—	—	—
Uniejów*	.	.	.	.	.	.	.
*Ruda Pabjanicka**	45	7.0	3	19	—	—	—
Lublinek	43	7.0	8	14	—	—	—
Piorunów	64	25.4	30	14	—	—	—
Wola Łobudzka	54	14.2	30	14	—	—	—
Szadkowice*	63	22.5	30	12	—	—	—
Poddębice*	64	18.3	7	13	—	—	—
Sucha Dolna	48	8.4	30	14	—	—	—
Błonie	61	9.7	30	17	—	—	—
Kłodawa *	58	9.4	8	15	—	—	—
Turek	*56*	*9.5*	*16*	*16*	—	—	1
Władysławów *	86	21.9	30	15	—	—	—
Kościelec	91	40.7	30	17	—	—	2

Tabl. II. Wrzesień 1930. — Tab. II. Septembre 1930.

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0mm précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Ślesin*	65	12.4	7	18	—	—	—
Kazimierz Biskupi	65	10.0	7	16	—	—	—
Gosławice*	54	8.5	30	14	—	—	—
Kawnice	65	14.8	30	11	—	—	—
Złotniki Wielkie	84	15.5	30	15	—	—	—
Stawiszyn	106	30.3	30	20	—	—	—
Petryki	98	25.2	30	19	—	—	—
Zbiersk	120	50.5	30	15	—	—	—
Kołaczkowo	48	16.7	8	7	—	—	1
Żydowo	77	19.0	15	8	—	—	—
Września	86	15.2	15	19	—	—	—
Prosna							
Ożarów*	104	32.0	30	19	—	—	—
Podzamcze*	83	27.5	30	15	—	—	—
Sokolniki	.	.	.	.	.	.	.
Brąszewice	74	25.0	30	11	—	—	—
Godziesze Wielkie	*36*	*6.3*	2	18	—	—	—
Szczygliczka*	109	29.3	30	19	—	—	—
Ostrów Wielkop.	85	25.0	30	19	—	—	—
Gostyczyna	98	36.1	30	20	—	—	—
Chabierów	69	25.2	30	17		—	—
Koźminek	*54*	18.1	30	7	—	—	—
Kalisz	89	24.7	30	18	—	—	—
Baranów	95	22.8	30	19	—	—	—
Grudzielec*	97	25.6	30	21	—	—	—
Ruda Komorska*	119	40.0	30	12	—	—	—
Warta (dalszy ciąg)							
Nowawieś*	155	38.9	30	16	—	—	1
Bachorzewo*	104	25.3	30	17	—	—	—
Orzechowo*	133	34.8	30	16	—	—	—
Pętkowo	87	16.5	7	15	—	—	—
Wyszaków	98	20.0	8	15	—	—	—
Śrem*	95	21.1	30	18	—	—	—
Poznań (Uniwersytet)	*72*	17.9	27	*19*	—	—	2
Poznań (Sołacz)	87	17.2	27	22	—	—	—
Ławica	90	21.3	13	17	—	—	2
Golęcin	91	18.8	27	21	—	—	3
Pobiedziska*	73	20.8	8	11	—	—	—
Kostrzyn*	60	10.6	27	15	—	—	—
Bolechowo	102	18.6	8	13	—	—	—
Gniezno I	73	14.8	27	18	—	—	2
Gniezno (wod. miejski)	65	15.8	27	20	—	—	—
Gniezno III	73	16.0	27	17	—	—	—
Róża	70	13.5	27	15		—	—
Janowiec*	108	45.5	15	10	—	—	—
Zbietka	82	12.0	1)	11	—	—	—
Kołybki	66	14.0	16	13	—	—	—
Klecko*	70	19.6	27	8	—	—	—
Łubowice	76	13.0	27	12		—	—
Skoki*	75	18.6	28	15	—	—	—
Rogoźno*	93	19.6	15	13		—	—
Ryczywół*	98	21.0	7	15	—	—	—
Uściekowiec*	71	17.0	27	13		—	—
Sękowo	61	16.0	27	12		—	—
Szamotuły	75	20.0	27	13	—	—	—
Zajączkowo	61	16.8	27	16	—	—	1

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0mm précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Wronki*	93	24.3	27	12	—	—	—
Międzychód*	76	16.5	7	12	—	—	—
Obra							
Borek*	113	39.3	30	17	—	—	—
Orliniec	67	9.3	19	17	—	—	—
Kościan	221	60.4	7	16	—	—	—
Białcz	112	19.2	30	17	—	—	—
Stęszew*	74	13.8	27	18	—	—	—
Brody*	84	13.9	27	17	—	—	—
Wojnowice*	69	10.1	7	13	—	—	—
Gościeszyn	81	12.4	30	10	—	—	—
Perzyny*	94	18.0	27	15	—	—	—
Zbąszyń (wojsk.)	89	17.0	27	14	—	—	—
Zbąszyń	163	38.2	7	17	—	—	—
Łęczno*	70	14.0	20	19	—	—	—
Noteć							
Synogać	.	.	.	.	.	.	.
Sompolno	45	7.0	7	15	—	1	1
Noć Kalina*	42	7.9	8	15	—	—	—
Popielewo	.	.	.	.	.	.	.
Lenartowo	51	8.7	15	15	—	—	—
Kruszwica	113	16.2	7	16	—	—	1
Dobre (Plant. buraków)	74	15.1	13	21	—	—	3
Dobre (Cukrownia)	73	17.2	8	16	—	—	3
Inowrocław	132	44.5	20	16	—	—	—
Jabłonka	63	14.6	8	14	—	—	—
Gębice*	109	36.5	13	14	—	—	2
Pakość*	60	18.0	8	8	—	—	—
Kruchowo	57	13.0	7	12	—	—	—
Łabiszyn*	87	16.0	15	18	—	—	2
Lisiogon*	271	184,6	15	14	—	—	1
Żnin*	97	22.0	15	17	—	—	1
Nakło*	139	63.4	15	17	—	—	2
Witosław*	141	65.6	15	13	—	—	1
Wyrzysk*	94	23.9	15	14	—	—	—
Kcynia	140	39.2	15	15	—	—	2
Białośliwie*	91	14.8	13	16	—	—	—
Margonin	81	14.1	7	18	—	—	2
Ujście*	87	18.6	27	17	—	—	—
Czarnków*	94	19.4	7	10	—	—	—
Wieleń*	115	28.0	27	9	—	—	—
Piłka*	95	19.0	27	17	—	—	—
Niemen							
Stołpce*	66	20.3	22	18	—	—	—
Hanusowszczyzna	45	20.7	22	12	—	—	—
Nieśwież*	54	23.2	22	19	—	—	—
Horodziej*	59	16.7	22	19	—	—	1
Jeremicze	58	13.9	22	16	—	—	—
Korelicze*	68	11.1	13	18	—	—	—
Nowogródek	77	10.9	22	15	—	—	—
Horodzki	41	19.0	13	6	—	—	—
Kozarowszczyzna	87	19.0	14	19	—	—	—
Derenie*	52	18.8	13	10	—	—	—
Łazduny	51	26.2	13	14	—	—	—
Mikołajów*	59	17.1	22	11	—	—	1

1) 7,20,27.

Tabl. II. Wrzesień 1930. Tab. II. Septembre 1930.

6

Stacje Stations	Całkowita suma opadu Somme totale de préc. (mm)	Maximum Wysokość Hauteur (mm)	Maximum Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem precipit. > 0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Lipniszki*	70	27.1	13	16	—	—	1
Bieniakonie	40	7.4	22	14	—	—	—
Mnichy*	58	18.2	13	6	—	—	—
Lida	83	46.3	13	16	—	—	—
Stare Młyniszcze * . . .	53	9.0	22	16	—	—	—
Niemen *	60	18.8	13	18	—	2	2
Wielka Sworotwa * . . .	50	10.9	4	19	—	1	—
Podłoziany*	54	13.1	22	9	—	1	—
Nowojelnia *	40	7.0	20	13	—	1	—
Hołowle *	45	8.4	22	16	—	1	—
Ochonowo *	65	12.0	21	14	—	—	—
Zdzięcioł *	38	5.6	16	14	—	1	—
Bielica *	60	13.5	13	10	—	1	—
Orla *	46	8.7	8	11	—	—	—
Szczuczyn *	49	14.2	13	14	—	—	1
Szczara							
Kołpienica	.	.	.	.	.	.	.
Lachowicze*	53	14.0	22	16	—	—	—
Lipsk	58	13.0	13	17	—	—	—
Śluza X kanału Ogińsk. *	75	16.3	13	16	—	—	—
Baranowicze *	53	9.0	22	16	—	—	—
Czemioły *	97	26.7	4	15	—	1	—
Stara Hrywda*	65	12.4	13	18	—	—	—
Iwacewicze *	68	9.3	13,21	18	—	—	—
Byteń	75	15.0	13	10	—	—	—
Żyrowice	78	28.3	13	17	—	1	—
Nowa Leśniczówka . . .	60	14.3	13	14	—	—	—
Słonim	53	19.1	13	12	—	—	—
Horodki*	57	16.2	3	9	—	—	—
Wielka Wola *	53	9.0	8	10	—	—	—
Szczara *	53	16.1	13	10	—	—	—
Niemen (dalszy ciąg)							
Mosty *	46	5.9	8	17	—	—	1
Piaski *	59	7.0	21	15	—	—	—
Wołkowysk	23	5.1	21	11	—	1	—
Łunna	47	7.0	3	11	—	—	—
Świsłocz	52	7.4	21	15	—	—	—
Grodno	52	9.7	2	12	—	—	1
Grodno *	62	20.2	1	11	—	1	—
Suchorzeczka *	39	7.4	1	15	—	—	—
Suwałki	48	9.1	7	15	—	—	—
Folwark Stary	54	9.8	1	15	—	1	1
Niemnowo *	53	9.5	16	14	—	—	—
Druskieniki *	53	16.5	1	11	—	—	—
Koniawa	61	17.7	8	10	—	1	—
Wilja							
Dołhinów	33	10.5	22	11	—	1	—
Juljanowo *	25	9.5	21	13	—	—	—
Werebje	42	11.3	22	7	—	—	—
Krzywicze	*27*	9.5	17	*6*	—	2	—
Krzywicze *	22	9.8	22	7	—	—	—
Radoszkowicze	50	12.0	22	12	—	—	—
Wilejka *	26	5.5	14	11	—	—	1
Świr*	37	10.0	23	11	—	—	—
Dworek	43	11.6	22	12	—	—	—

Stacje Stations	Całkowita suma opadu Somme totale de préc. (mm)	Maximum Wysokość Hauteur (mm)	Maximum Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem precipit. > 0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Miadzioł Nowy	33	10.4	1	8	—	—	—
Czeremszyce*	54	15.0	22	15	—	—	—
Oszmiana	44	10.5	13	11	—	1	—
Soły *	34	9.4	4,22	11	—	—	—
Podumble*	36	7.4	16	13	—	—	1
Cerkliszki	40	12.2	23	16	—	—	—
Pohulanka	33	7.0	22	14	—	—	—
Podbrodzie	21	7.5	16	11	—	—	1
Santoka*	35	7.7	22	12	—	—	—
Niemenczyn *	48	7.2	22	13	—	—	—
Bukiszki	33	5.1	27	12	—	—	—
Nowo Wilejka	46	15.5	22	15	—	—	—
Wilno (Uniwersytet) . .	39	9.1	22	16	—	1	—
Mejszagoła	.	.	.	.	.	.	.
Nowe Troki	43	14.4	22	16	—	—	—
Szałkowszczyzna	60	14.6	21	16	—	—	—
Dźwina							
Opsa*	25	8.6	22	11	—	1	—
Brasław	.	.	.	.	.	.	.
Druja*	14	9.8	22	3	—	1	—
Turmont*	24	3.5	20	11	—	—	—
Dzisna							
Marjanów Wileński . . .	37	10.1	4	11	—	1	—
Widze	*12*	6.4	22	*4*	—	—	—
Mieżany	49	12.4	22	6	—	—	—
Hoduciszki *	50	16.0	22	13	—	—	—
Koziany*	27	12.6	22	10	—	—	—
Wołodźki	28	11.1	22	7	—	—	—
Nohawki	54	14.2	22	13	—	—	1?
Łuczaj	34	15.4	22	9	—	—	—
Borowo	22	9.6	3	9	—	—	—
Biruki	.	.	.	.	.	.	.
Woronka	27	9.0	22	9	—	—	—
Hermanowicze *	33	11.0	1	8	—	—	—
Paziki *	30	9.1	22	12	—	—	—
Dzisna	28	9.2	22	13	—	—	—
MORZE CZARNE							
Dniepr							
Berezyna							
Królewszczyzna	27	12.2	22	14	—	—	—
Prypeć							
Płoskie*	103	15.7	21	16	—	—	—
Dębeczno	75	17.5	21	12	—	—	—
Nowosiółki *	106	32.7	14	15	—	—	—
Maciejów	114	27.3	13	18	—	—	1
Horodno*	100	20.8	30	13	—	—	—
Zaczernecze *	84	18.8	13	13	—	—	—
Kukuryki *	96	16.6	21	14	—	—	—
Kowel	75	16.4	13	13	—	—	—

Tabl. II. Wrzesień 1930. — Tab. II. Septembre 1930.

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0 mm / précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Nujno*	75	12.0	30	12	—	—	—
Upust Prypecki *	84	17.4	30	12	—	—	—
Kamień Koszyrski *	*43*	15.1	30	*6*	—	—	—
Hołoby	130	42.3	13	17	—	—	—
Powórsk	77	27.4	13	14	—	—	—
Powórsk *	91	31.2	13	13	—	—	—
Styr							
Radziechów	67	14.8	28	11	—	—	1
Brody	74	16.5	1	10	—	—	—
Krupiec	89	16.3	8	21	—	—	4
Horochów *	106	25.0	14	10	—	—	—
Lipszczyzna	80	16.5	14	14	—	—	—
Podkamień	76	22.8	29	17	—	—	—
Krzemieniec	47	12.8	29	17	—	—	—
Białokrynica	78	15.3	2	15	—	—	—
Werba	100	36.7	14	15	—	—	1
Dubno	66	33.7	15	14	—	—	—
Maślanka	65	14.7	14	12	—	—	—
Czaruków	25	4.8	30	12	—	—	—
Łuck (Lotnisko)	71	11.7	14	18	—	—	1
Łuck (Biwaki)	71	13.4	14	14	—	—	1
Torczyn	33	8.5	14	18	—	—	—
Trościaniec	51	10.5	30	16	—	—	—
Kołki	92	29.9	13	8	—	1	—
Okońsk *	92	26.3	13	14	—	—	—
Rafałówka	66	17.5	13	14	—	—	—
Chinocze	89	23.6	3	19	—	—	1
Prypeć (dalszy ciąg)							
Stare Konie *	74	17.5	30	17	—	—	—
Przykładniki *	75	16.7	30	16	—	—	—
Jasiołda							
Postołowo*	76	13.8	16	14	—	—	—
Truchonowicze*	58	7.7	1	17	—	—	—
Dobuczyn*	52	12.1	7	14	—	—	—
Bereza Kartuska*	47	12.4	23	10	—	—	—
Mostki Wielkie*	71	10.0	21	15	—	—	—
Kosów Poleski*	64	16.0	22	11	—	—	—
Piaski*	56	9.3	21	18	—	—	—
Koziki*	69	15.7	14	10	—	—	—
Porzecze*	56	13.6	19	7	—	—	—
Korzeniów	75	12.0	7	14	—	—	—
Telechany	113	25.0	9	12	—	—	—
Łohiszyn*	52	10.0	14	9	—	—	—
Horodyszcze*	70	16.0	30	17	—	—	—
Braszewicze	87	13.3	30	14	—	—	—
Sieliszcze*	87	15.6	3	18	—	—	—
Osowce*	72	12.8	13	15	—	—	—
Duboja	71	12.8	30	16	—	—	—
Krasiczyn *	72	18.2	4	15	—	1	—
Pińsk (Gimnazjum)	61	18.5	30	18	—	—	—
Pińsk (Dow. portu)	53	14.9	30	14	—	1	1
Prypeć (dalszy ciąg)							
Pohost Zahorodzki*	66	10.5	2	14	—	—	—
Łuniniec	102	15.4	27	14	—	—	—

Stacje / Stations	Całkowita suma opadu / Somme totale de préc. (mm)	Maximum: Wysokość / Hauteur (mm)	Maximum: Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem > 0.0 mm / précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Hancewicze*	64	17.5	14	12	—	—	—
Malkowicze*	42	11.0	19	13	—	—	—
Łachwa	64	9.5	13,19	14	—	—	—
Łachwa*	63	15.8	8	14	—	—	—
Horyń							
Borszczówka	59	18.9	29	16	—	—	—
Jazłowce	119	20.0	4	12	—	—	—
Dermań	95	18.5	14	20	—	—	—
Zdołbunowo	91	20.5	30	17	—	—	2
Równe	89	15.4	30	17	—	—	2
Gródek Wołyński	72	11.1	30	19	—	—	2
Diatkiewicze	70	11.6	28	16	—	—	—
Smorzew	79	12.6	14	18	—	—	3
Malin Czeski	85	9.3	1,3,30	19	—	—	—
Stepań	107	24.0	13	16	—	—	—
Hipolitówka	125	24.2	3	16	—	—	—
Dąbrowica	91	22.4	30	17	—	—	—
Korzec	98	12.6	14	17	—	—	—
Sarny	86	30.0	13	14	—	—	—
Wysock	59	10.1	13	14	—	—	—
Lubieszów	*70*	*35.2*	*15*	*6*	—	—	—
Stolin	61	20.0	30	15	—	—	—
Dollin	49	15.0	27	12	—	—	—
Otwierzyce	50	9.5	13	11	—	—	—
Dawidgródek*	97	12.7	8	20	—	—	—
Nyrcza*	44	10.3	14	11	—	—	—
Prypeć (dalszy ciąg)							
*Pławkowicze**	46	10.6	22	17	—	1	—
Kleck	64	11.4	1	17	—	—	1
Godlewszczyzna	56	11.5	22	12	—	1	—
Siniawka*	62	17.2	13	16	—	—	—
Rokitno	89	21.2	13	14	—	—	—
Rokitno *	72	18.8	14	11	—	—	—
Mikaszewicze	48	18.5	14	8	—	—	—
Ozdamicze	75	21.2	30	10	—	—	—
Dniestr							
Wołcze	79	14.5	21	14	—	—	—
*Wołcze**	88	18.3	21	16	—	—	—
Łomna*	84	19.0	30	11	—	—	—
Bystre*	101	18.2	30	17	—	—	—
Hołowiecko*	36	6.3	22,30	10	—	—	1
Rozłucz*	78	14.1	21	15	—	—	—
Jasienica Zamkowa*	98	16.5	30	16	—	—	—
Strzyłki *	78	19.2	30	13	—	—	—
Turze*	74	15.8	30	13	—	—	—
Stary Sambor*	61	12.5	21	14	—	—	—
Wola Koblańska*	97	15.7	22	10	—	—	—
Waniowice*	55	10.7	30	12	—	—	—
Dąbrówka *	52	9.3	21	14	—	—	—
Sambor*	55	12.9	30	12	—	—	—
Czukiew	54	14.6	29	10	—	—	—
Hordynia*	56	10.7	29	17	—	—	—
Ustrzyki Dolne*	132	19.6	21	14	—	—	—
Bandrów Narodowy *	84	17.6	21	14	—	—	—
Chyrów *	125	28.3	7	11	—	—	—
Czaple*	63	12.3	21	14	—	—	—

Tabl. II. Wrzesień 1930. Tab. II. Septembre 1930.

8

Stacje Stations	Całkowita suma opadu Somme totale de préc. mm	Maximum Wysokość Hauteur mm	Maximum Dzień — Date	Liczba dni z / Nombre de jours de: opadem précipit. >0.0mm	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
1	2	3	4	5	6	7	8
Koniów*	62	16.2	22	11	—	—	—
Brześciany*	67	10.7	30	15	—	—	—
Rudki*	58	9.5	3	12	—	—	—
Janów	78	14.3	1	14	—	—	—
Wola Dobrostańska	66	13.6	28	18	—	—	—
Komarno*	68	10.4	29	16	—	—	—
Drohobycz	80	23.7	29	16	—	—	2
Sprynia*	80	16.6	30	17	—	—	—
Horodyszcze*	65	16.0	29	14	—	—	—
Rozwadów*	82	31.8	29	12	—	—	3
Podniestrzany	94	26.8	29	9	—	—	—
Stryj							
Wyzłów*	87	22.4	29	15	—	—	—
Klimiec (Karlsdorf)*	92	16.7	21	15	—	—	1
Annaberg*	85	16.0	21	14	—	—	1
Matków*	61	12.9	21	15	—	—	1
Krzywka*	79	14.1	21	14	—	—	—
*Huśne Wyżne**	81	14.0	21	14	—	—	2
Wysocko Wyżne	45	15.0	30	9	—	—	—
Libuchora (pow. Turka)*	72	17.0	22	10	—	—	—
Hnyła*	91	12.0	21,30	12	—	—	—
Borynia*	85	16.0	30	13	—	—	1?
Zawadka*	89	12.6	8,21	12	—	—	—
Bachnowate*	88	20.3	28	10	—	—	—
Ilnik*	85	14.4	7	16	—	—	—
Tureczki Wyżne*	86	20.7	21	12	—	—	—
Turka*	92	22.2	21	14	—	—	—
*Mallmansthal**	87	25.5	21	13	—	—	—
Majdan*	71	14.5	3	9	—	—	—
Rybnik*	84	15.5	30	14	—	—	—
Podhorodce*	70	19.2	28	11	—	—	—
Oporzec*	90	18.1	21	19	—	—	1
Sławsko*	80	16.1	28	15	—	—	1
Jelenkowate*	71	14.2	22	15	—	—	—
Różanka Niżna*	71	12.7	28	14	—	—	1
Hutar*	88	16.7	30	14	—	—	1
Kalne*	81	16.1	21	19	—	—	—
Tucholka*	95	14.5	30	15	—	—	—
Hołowiecko*	89	18.1	21	14	—	—	—
Libuchora (pow. Skole)*	85	20.8	28	15	—	—	—
*Tuchla**	86	18.2	30	13	—	—	—
Hrebenów*	86	17.3	30	15	—	—	—
Pohar*	58	14.0	21	11	—	—	—
Koziowa*	81	17.3	21	14	—	—	—
Butywla*	103	20.1	17	9	—	—	—
Korostów*	140	23.5	22	15	—	—	—
Skole*	70	12.5	21	16	—	—	—
Kłódka*	69	12.7	21	16	—	—	—
Kamionka (pow. Skole)*	89	26.2	30	14	—	—	—
Synowódzko Wyżne*	65	21.2	22	15	—	—	—
Orów*	70	18.0	28	12	—	—	—
*Stryj**	66	18.4	28	15	—	—	—
Turady	106	41.0	29	13	—	—	—
*Żydaczów**	106	47.7	29	8	—	—	1
Dniestr (dalszy ciąg)							
Bereźnica	52	17.2	29	10	—	—	—
Ludwikówka*	65	17.0	22	14	—	—	—
Wełdzirz	46	12.1	22	17	—	—	1
Sołotwina*	114	18.5	24	12	—	—	1
Ilemnia (pow. Dolina)*	37	11.4	22	14	—	—	—
Słoboda Mizuńska*	72	18.8	22	16	—	—	—
Cerkowna	54	11.6	28	15	—	—	—
Bolechów (Zarząd Żup)	55	11.8	28	15	—	—	—
Sokołów*	46	13.0	22	8	—	—	1
Darów*	62	10.2	4	13	—	—	—
Spiskowa*	69	18.7	30	18	—	—	—
Podluty*	60	15.6	22	18	—	—	—
Jasień*	50	11.5	22	8	—	—	—
Meczyszcze*	55	18.5	23	9	—	—	—
Łuhy*	41	12.4	22	11	—	—	—
Petranka*	45	15.0	22	11	—	—	—
*Kałusz**	31	7.6	22	13	—	—	—
Stratyń	105	42.0	22	10	—	—	—
Rohatyn	.	.	.	.	.	.	.
Kurzany	89	34.2	29	13	—	—	1
Lipica Dolna	66	44.2	29	9	—	—	1
Huta*	54	13.2	22	10	—	—	—
Porohy	51	11.0	22	14	—	—	—
Sołotwina	76	19.0	22	7	—	—	—
Dowżyniec	78	16.5	8	14	—	—	1
Rafajłowa*	57	15.0	23	14	—	—	—
Nadwórna	39	14.5	22	5	—	—	—
Czeremchów	59	21.0	17	9	—	—	—
Miłowanie	33	8.2	22	8	—	—	—
Brzeżany	76	27.8	29	8	—	—	1
Krasnolesie	121	.	.	14	—	1	1
Tłumacz	66	21.0	17	10	—	—	—
Bożyków	115	67.3	29	10	—	1	1?
Kozówka	89	34.0	29	14	—	—	—
Monasterzyska	53	8.4	22	19	—	—	—
Olejowa Korolówka	59	24.5	17	6	—	—	—
Jazłowiec	55	19.1	17	6	—	—	—
Horodenka (Cukrownia)	43	17.3	17	10	—	—	—
Dzwiniacz	45	20.2	17	8	—	—	—
Zaleszczyki	44	17.2	17	9	—	—	—
Jezierna	73	24.0	30	9	—	—	—
Zagrobela	88	25.8	29	21	—	—	—
Tarnopol (ul. Sokola)	85	27.5	29	14	—	—	—
Tarnopol (Dow. Garn.)	94	25.6	29	20	—	—	—
Janówka	83	27.0	29	14	—	—	—
Zbaraż	72	17.7	22	15	—	—	1
Trembowla	63	14.9	22	16	—	—	1
Jagielnica	58	17.3	17	14	—	—	—
Borszczów	61	27.7	17	14	—	—	2
Mielnica	130	66.4	17	10	—	—	—
Krasne	61	15.7	22	13	—	1	—
Dunaj							
Prut							
Ardżeluża*	113	26.7	17	16	—	—	—
Worochta (Leśnictwo)	86	27.2	9	13	—	—	—
Jabłonica (placówka cel.)*	118	37.5	22	17	—	—	—
Jabłonica (Leśniczówka)*	87	23.3	8	13	—	—	—

Tabl. II. Wrzesień 1930. Tab. II. Septembre 1930.

9

Stacje Stations	Całkowita suma opadu Somme totale de préc.	Maximum Wysokość Hauteur	Maximum Dzień — Date	Liczba dni z Nombre de jours de opadem > 0.0mm précipit.	śniegiem — neige	gradem — grêle	burzą — orage
	mm	mm					
1	2	3	4	5	6	7	8
Lewuszczyk*	82	19.3	8	11	—	—	—
Kosmacz	160	35.4	9	9	—	—	—
Kołomyja	60	20.4	17	15	—	—	1
Piadyki	57	21.0	17	14	—	—	—
Podhajczyki	58	22.0	17	18	—	—	—
Jaworów	93	21.2	17	25	—	—	1
Kosów	84	21.2	17	9	—	—	—
Żukocin	48	20.9	17	12	—	—	—
Gwoździec	33	13.2	1	14	—	—	—
Wierzbowce	55	20.8	17	10	—	—	—
Targowica	60	23.2	17	10	—	—	—
Hańkowce	54	21.5	17	8	—	—	—
Zadubrowce	54	20.4	17	8	—	—	—
Szybeny*	95	16.0	17	15	—	—	—
Żabie*	65	17.0	17	16	—	—	—
Jałowiczowa*	68	23.5	17	12	—	—	—
Szykmany *	51	6.6	8	17	—	—	—
Hryniawa *	64	18.5	17	14	—	—	—
Uścieryki *	104	17.3	24	22	—	—	—
Kuty*	74	18.9	18	12	—	—	—

Insolacja — Insolation.

Wrzesień 1930 Septembre

Nr.	Stacje Stations	Szerokość geograf. Latitude	Trwanie usłonecznienia w godzinach Durée de l'insolation en heures	Ilość dni Nombre de jours z usłoneczn. avec insolation	bez usłoneczn. sans insolation	Maximum	Dnia Date
1	Wilno	54° 41′	138.4	24	6	10.2	3
2	Gdynia	54° 31′	119.2	22	8	10.4	5
3	Bieniakonie	54° 14′	107.5	24	6	8.0	19
4	Folwark Stary	54° 04′	113.1	21	9	8.8	30
5	Poznań	52° 25′	—	—	—	—	—
6	Warszawa	52° 13′	128.0	23	7	9.4	5,28
7	Skierniewice	51° 58′	149.5	27	3	10.4	11
8	Puławy	51° 25′	133.6	25	5	11.0	5
9	Kraków	50° 04′	95.3	22	8	9.3	1
10	Lwów	49° 50′	107.3	24	6	12.2	1
11	Cieszyn	49° 45′	91.6	28	2	8.5	1
12	Zakopane	49° 17′	105.1	28	2	10.7	20

Tabl. III. Dobowe ilości opadów w mm. Wrzesień 1930

Tab. III. Précipitations diurnes en mm. Septembre 1930.

Stacje / Stations	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Suma mies. / Totale mm
	Dzień — Jour																														
Bałtyk																															
Gdynia	1	11K	3	2	4	—	20	2	—	0	0	3	5K	0	0	0	6	5	0	20	0	22	0	—	—	1	0	—	—	1	107.0
Puck	3K	13K	12	2	0	—	13	4	—	0	—	0	7K	2	—	0	12	2	0	31	0	4	1	—	—	1	—	—	0	0	108.7
Hel	2	16K	8	4▲K	2	—	16	0	3	0	0	2	4K	—	—	0	10	3	1	12	4	3	—	—	—	1	0	—	—	0	91.6
Chłapowo	3	14K	10	1	1	—	12	5	—	0	—	1	6K	3	—	1	20	2	3	30	0	3	1	—	—	2	0	—	—	—	117.5
Wisła																															
Wisła	6	0	0	—	—	—	—	3	9	—	—	14	0	44	17	18	—	—	—	4	9	2	3	—	—	2	2	1	1	9	143.8
Żywiec	9	1	—	—	—	—	0	10	3	0	—	5	4	32	15	18	—	—	—	2	14	9	3	—	—	—	—	0	2	7	131.8
Łodygowice	6	1	0	—	0	—	1	10	3	3	—	10	5	50K	24K	16	—	—	—	0	13	5	3	—	—	0	—	0	2	10	162.4
Andrychów	9	2	—	0	0	—	5	8	0	1	—	7	7	48	18	17	0	—	2	13	3	5	0	0	1	0	0	1	7	18	170.5
Kraków	5	1	0	—	—	0	1	7K	0	0	—	10	12	24K	16	20	—	0	—	—	9	—	2	—	0	0	2	0	1	25K	136.4
Wieliczka	1	—	0	—	—	—	3	6	0	5	—	5	15	27K	9	19	—	—	—	—	8	1	3	—	1	1	0	—	2	15K	122.0
Raba Wyżna	—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	—	—	•—	6	12K	22K	—	—	—	—	10	20	—	—	—	—	—	—	12	10	114.9
Słogniowice	10	1	—	—	—	—	5	7	1	1	—	8	13	27	6	14	—	—	—	—	7	—	2	—	—	—	—	—	—	20	120.7
Brzesko	1	0	0	—	—	0	1	2	1	1	—	1	5	4	4	*3*	—	0	—	—	3	—	—	—	0	—	0	—	1	3	*29.0*
Zakopane	5	0	1	—	—	—	6	5	1	1	0	—	4	2	13K	51K	—	—	—	—	16	6	4	—	5	—	0	1	2	1	124.7
Hala Gąsienicowa	7	1	2	—	—	—	7	6	2	1	0	0	6	1	6	50K ▲	—	—	—	—	28	7	7*	—	5	—	2	4	4	5	150.5
Morskie Oko	3	1	2	—	—	—	10	8	4	1	1	—	10	2	8	49K	—	—	—	—	36	5	1	—	3	4	—	—	14	—	160.4
Tylicz	4	—	2	—	—	—	4	6K	2	0	—	0	—	—	4	23K	—	—	—	—	20	2	2	—	—	—	—	7	2	3	79.0
Krynica	*30*	—	3	—	—	—	5	2	2	—	—	1	—	—	—	28K	—	—	—	—	20	1	5	—	—	—	—	7	?	?	.
Tarnów (Biuro wodne)	6	2	1	0	—	—	3	8	2	1	—	2	7	7	4	22	—	0	—	—	13	0	8	—	—	—	9	—	4	12	112.4
Snochowice	—	10	5	—	—	—	16	3	1	—	—	—	3	1	8	8	—	—	—	—	8	4	—	—	—	—	—	—	—	42	108.4
Kielce (Gimnazjum)	3	1	7	—	—	—	22	7	0	0	—	2	4	7	8	13	0	0	0	—	6	0	3	—	—	—	—	—	—	25K	108.1
Szczucin	8	3	6	—	—	—	5	4	0	1	4	—	29	48	4	14	—	1	—	—	13	1	—	—	—	—	—	—	1	15	153.2
Kwasów	7	1	2	0	—	—	12	2	0	2	—	3	13	23K	4	14	—	0	—	—	11	0	0	—	0	—	—	—	1	22	116.0
Tylawa	4	1	0	2	—	—	4	8K	—	—	1	2	0	0	0	10	—	—	—	—	31	0	—	—	—	—	0	14	2	17K	96.0
Zdanów	3	0	5	3	—	—	16	2	2	0	—	4	9	13	—	15	—	1	—	—	11	—	4	—	1	—	—	—	—	24	113.4
Sandomierz	4	—	4	0	—	—	19	—	5	—	—	—	8	28K	15	15	—	—	—	—	5	1	0	—	—	—	—	—	—	44	148.4
Majdan Kolb.	—	3	—	—	—	—	6	3	0	6	—	3	30K	38K	0	21	—	0	—	—	19	5	10	—	—	—	—	—	2	20K	166.8
Wola Biłgorajska	7	3	3	2	—	—	15	—	1	—	—	1	3	25	1	3	—	—	—	—	15	4	—	—	—	—	—	—	—	24	106.7
Ostrowiec	5	1	6	1	—	—	14	4	—	—	—	2	—	3	5	13	—	—	—	—	9	—	—	—	2	—	—	—	—	21	87.4
Puławy	4	2	2	—	—	—	10	4	0	0	—	0	1	3	—	10	0	3	0	0	12	1	0	0	1	0	15K	0	0	18	85.2
Lublin (Lotnisko)	5	4	7	—	—	—	10	2	1	—	—	—	10	9	1	5	—	3	0	—	11	3	0	0	0	0	—	—	0	20	89.2
Sobieszyn	6	1	3	0	—	—	8	4	—	—	—	—	0	1	2	8	—	4	3	—	11	1	—	—	—	—	4K	—	—	—	55.2
Silnica	4	2	4	—	—	2	16	3	—	4	—	3	—	1	3	9	—	1	—	7	3	4	—	—	—	—	3	—	—	38K	104.0
Tąkiele	3	3	3	0	—	—	6	4K	1	—	—	1	—	—	3	12	—	4	0	—	7	—	—	—	—	—	—	—	3	—	48.0
Warszawa-Mokotów	3	0	2	2	0	—	10	1	—	—	—	0	0	—	1	7	—	11	2	0	1	3	1	—	—	—	2	—	—	8	54.2
Warszawa (ul. Czern.)	3	2	5	3	—	—	10	7	0	—	—	0	0	—	1	7	—	10	3	—	4	5	0	—	—	—	5	—	—	6	70.2
Lwów (Politechnika)	11	1	4	2	3	—	3	6K	—	0	—	4	K	2	—	3K	3	—	0	—	4	3	—	—	—	—	—	5	7	7	67.2

[1]) 28K ▲.?

Tabl. III. Wrzesień 1930 — Tab. III. Septembre 1930

2

Stacje / Stations	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Suma mies. Total mm
	DZIEŃ — JOUR																														
Żółtańce	13	—	4	5	—	—	3	5	—	0	—	10	—	—	—	—	4	—	—	—	4	3	—	—	—	—	—	**19**	8	8	85.1
Lubycza Królewska	4	2	6	—	1	—	—	3	—	—	5	3	—	—	**14**	9	6	—	5	—	—	6	3	—	—	5	3	4	7	9	95.3
Poturzyn	—	5	7	4	—	—	5	1	1	—	—	2	11	**35**	—	2	3	1	—	—	7	4	0	—	—	—	—	2	1	8	98.4
Podhajce	—	5	1	—	—	—	20	16	—	—	—	—	5	**21**	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	20	97.4
Biskupicze Szlach.	3	—	7	0	—	—	12	—	4	0	—	—	3	**16** K	0	4	—	0	1	0	6	1	—	0	—	—	—	1	4	13	74.5
Piesza Wola	14	4	15	1	—	—	4	0	—	—	—	1	**27** K	15	0	5	—	5	7	—	18	1	—	—	—	—	—	—	—	11	126.9
Domaczewo	4	7▲	2	7	—	—	8	3	—	—	—	—	22 K	5 K	0	6	—	6	5	—	19	5	—	—	—	—	1	—	—	**32**	129.6
Dębe	—	4	—	3	1	—	**8**	—	—	—	—	1	—	—	—	7	—	7	—	—	7	—	1	—	—	—	—	—	—	—	38.6
Grabnik	**12**	4	1	10▲	0	—	7	—	—	—	—	1	2	—	—	9	—	8	0	0	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	57.8
Stara Wieś	1	**10**	6	0	—	6	—	—	—	—	—	—	—	2	—	6	—	4	2	—	7	—	4	—	—	—	1	—	—	2	51.9
Liw	6	3	3	2	0	—	9	—	—	—	—	—	—	—	—	**10**	—	7	—	—	7	—	2	—	—	—	1	—	—	—	48.4
Klice	**13**	5 K	2	1	—	—	5	—	—	—	—	4	—	0	0	3	—	10	1	0	1	6	0	—	—	—	9 K	0	—	—	60.7
Poświętne	5	2	3	2	—	—	8	4	—	—	—	3	—	—	1	3	0	9	2	1	1	1	—	—	—	—	**17** K	—	—	1	61.6
Białowieża	1	1	6	8▲	3	—	**12**	1	1	0	0	—	0	0	0	3	—	3	4	0	9	4	0	—	—	—	—	—	—	—	54.7
Białystok (seminarjum)	2	2	**13**	6	3	—	8	1	0	—	—	0	1	—	0	3	0	5	1	—	7	0	0	—	—	—	—	—	—	—	50.5
Dobki	3	1	2	3	2	—	6	0	—	1	—	—	1	5	1	**8**	—	6	0	0	5	0	—	—	—	—	—	—	—	—	42.9
Boguszyce Stare	3	1	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	**9**	—	8	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31.3
Kisielnica	3	1	**8**	2▲	1	—	7	0	0	—	—	3	—	—	0	8	0	7	—	0	3	—	—	—	—	—	1	—	—	0	42.2
Krasnosielc	—	0	9	**10**▲	—	—	5	—	—	—	—	5	—	0	0	5	—	7	—	0	3	—	—	—	—	—	4 K	—	—	—	47.3
Gołębiew	4	1	—	—	—	1	6	5	—	—	—	0	—	—	8	5	—	6	—	0	1	1	0	—	—	—	**13**	—	—	—	51.4
Skierniewice	4	7	1	0	—	0	5	2	—	—	—	—	0	—	1	1	—	3	0	0	2	1	0	—	—	—	9	—	0	**24**	59.2
Chlewnia	1	—	—	—	—	—	**16**	13	—	—	—	—	—	—	—	7	—	5	—	3	—	—	—	—	—	—	6	—	—	2	52.8
Baruchów	3	0	1	4	—	1	?	*10*	—	—	—	1	—	—	5	3	—	6	0	1	1	8	0	—	—	—	**10**	0	—	—	*53.1*
Stary Brześć	—	—	1	2	—	2	5	**9**	—	—	—	—	—	—	5	4	—	6	—	3	—	2	—	—	—	—	5	—	—	—	41.8
Toruń (Lotnisko)	0	5 K	6	3	0	0	7	1	0	0	0	4	0 K	10	2	1	—	8	0	9	1	6	0	0	0	0	**11**	0	0	0	73.5
Wielka Klonia	1	1	3	—	—	—	8	—	—	—	—	4	4	—	**39**	—	—	7	1	—	—	6	0	—	—	26	11	—	—	—	110.3
Bydgoszcz (Inst. Roln.)	3	6▲	5	2▲	—	—	7	6	—	—	—	4	5 K	14 K	**14** K	—	—	11	1	14	—	3 K	—	—	—	—	10 K	—	—	—	103.7
Dźwierzno	0	2	3	—	—	—	**11**	0	—	—	—	5	0	3	2	1	—	9	1	9	1	3	—	—	—	—	**11**	—	—	0	63.3
Grudziądz	—	**16** K	1	0	—	—	15	0	—	—	—	9	7	3	1	1	0	10	3	9	—	0	—	—	—	—	8	—	—	0	83.1
Odra																															
Cieszyn	6	0	0	—	—	—	3	3 K	—	0	—	16 K	1	**31**	14 K	29	—	—	—	2	12	2	2	0	—	2	1	0	1	10	132.9
Rybnik	4	—	—	—	—	—	2	—	5	6	4	14	4	3	6	11	—	—	4	—	8	2	2	3	—	8	11	1	—	**17** K	113.5
Rychtal	1	4	4	—	—	2	8	1▲ K	1	—	—	—	—	—	—	4	—	2	—	4	1	5	—	—	—	14	3	—	—	**15** K	67.0
Myszków	10	—	6	—	—	—	4	7	2	2	—	4	3	1	7	13	—	—	—	6	1	—	—	—	—	—	—	3	—	**16**	84.0
Częstochowa	13	5	5	—	—	2	10	2	3	—	—	3	1	—	2	7	—	2	—	5	2	4	1	—	—	0	2	—	—	**14**	81.9
Złoty Potok	3	4	—	—	6	1	16	—	—	—	—	—	—	—	—	**20**	—	—	—	—	5	5	—	—	—	—	—	—	2	12	73.1
Ruda Pabjanicka	6	3	**7**	—	—	1	3	6	1	—	—	1	0	—	—	6	—	3	—	1	1	1	0	0	—	—	2	—	0	3	45.4
Turek	5	0	0	—	—	2	6	9 K	1	—	—	2	—	—	**10**	4	—	5	—	5	1	2	—	—	—	1	4	—	—	?	*56.3*
Koscielec	7	2	4	—	—	2	6	1 K	1	—	—	1	—	—	8 K	4	—	7	—	3	2	1	—	—	—	1	2	—	—	**41**	91.0

Tabl. III. Wrzesień 1930. Tab. III. Septembre 1930.

Stacje / Stations	DZIEŃ — JOUR 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Suma mies. / Total mm
Września	4	2	1	1	—	1	11	7	2	—	—	1	7	—	15	0	—	6	—	9	—	—	3	—	—	0	11	—	0	1	85.6
Sokolniki	4	3	3	—	—	2	5	2K	1	—	—	?	?	—	?	?	—	1	—	2	1	3	0	—	0	12	7	—	—	36K	.
Chabierów	7	—	2	—	—	3	2	2	1	—	—	4	—	—	2	3	—	5	—	2	2	2	1	—	—	2	5	—	—	25	69.4
Kalisz	7	1	4	—	—	3	5	5	0	—	—	4	—	—	1	5	—	5	—	2	2	3	1	—	—	1	15	—	—	25	88.9
Poznań (Uniwersytet)	1	1	3	1	—	1	11K	2	0	—	—	4	4K	0	10	—	—	7	0	6	?	1	?	—	—	0	18	—	—	1	71.6
Kruszwica	0	3	3	—	—	1	16	11	—	—	—	5	13K	—	10	3	—	11	—	13	4	5	—	—	—	1	14	—	—	—	113.3
Margonin	—	2	0	—	—	—	14	7	1	—	—	9	2	4K	7K	0	—	11	1	9	0	5	—	—	0	0	10	—	—	—	81.3
Niemen																															
Nowogródek	—	—	7	3	7	2	—	7	5	—	—	—	10	10	5	2	2	3	—	—	2	11	—	—	—	—	—	—	—	2*	77.1
Horodźki	2	—	—	5	—	—	—	?	—	8	—	—	19	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40.5
Bieniakonie	3	—	—	—	3	—	—	4	4	0	0	—	7	5	0	1	1	—	—	—	3	7	—	—	—	—	—	—	—	0	39.5
Lida	3	1	—	3	0	—	0	7	0	—	0	—	46	4	0	2	2	0	—	—	3	8	1	—	—	—	—	—	—	—	83.0
Byteń	—	—	—	2	3	—	—	10	14	—	7	—	15	—	—	—	5	—	3	—	8	9	—	—	—	—	—	—	—	—	75.0
Słonim	6	1	—	—	4	—	3	5	1	—	—	—	19	—	—	2	2	1	4	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53.4
Wołkowysk	—	—	0▲	—	—	0	0	4	1	0	2	2	0	0	1	3	—	0	1	—	5	4	0	—	—	—	—	0	0	0	22.5
Grodno	20	—	3	10▲	4	—	5	8	0	—	—	—	4	—	—	2	—	1	—	—	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	62.4
Folwark Stary	10	—	7▲	1	—	—	7	7	0	—	3	—	5	—	—	3	3	—	—	1	5	—	—	—	—	—	1	3K	—	0	54.3
Druskieniki	17	—	—	1	1	—	3	9	0	—	—	—	7	—	—	9	1	—	—	—	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	53.3
Krzywicze	?	—	—	3▲	7▲	—	—	—	—	—	3	—	?	—	—	—	10	—	—	—	—	4	2	—	—	—	—	—	—	—	27.2
Oszmiana	3	—	—	1	2▲	—	—	1	—	0	—	—	11	4	—	2	7	—	—	—	3	9	—	—	—	—	—	—	—	—	44.0
Pohulanka	4	—	—	0	1	0	—	2	0	0	—	—	5	1	0	5	3	0	—	0	4	7	—	—	—	—	—	—	0	—	32.5
Wilno (Uniwersytet)	3	—	—	3	1	0	—	3	2	1	2▲	—	4	0	0	4	1	—	—	0	5	9	0	—	—	—	—	—	—	0	38.8
Dźwina																															
Hoduciszki	1	3	3	0	—	—	—	—	1	0	—	—	2	4	6	10	—	—	—	—	2	16	—	—	—	—	—	0	—	—	50.4
Paziki	1	—	4	3	0	—	0	—	—	5	0	0	—	—	—	1	5	—	—	0	1	9	0	—	—	—	—	0	0	—	29.8
Borowo	1	—	10	—	—	—	—	—	1	—	2	2	—	1	—	—	1	5	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	22.4
Dzisna	2	—	3	1	0	—	0	—	—	3	0	—	—	—	—	1	7	—	—	0	1	9	—	—	—	—	—	0	—	—	27.6
Prypeć																															
Dębeczno	—	—	3	4	7	—	—	2	—	—	—	—	10	10	—	4	—	3	4	—	18	2	—	—	—	—	—	—	—	10	75.1
Kowel	4	3	—	3	4	4	—	5	2	—	—	—	16	8	—	—	3	1	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	—	9	75.4
Białokrynica	11	15	7	1	0	—	2	8	2	—	0	2	2	3	—	1	1	—	0	—	—	9	—	0	—	—	—	5	10	—	78.3
Łuck (lotnisko)	7	3	2	3	0	—	6	1	3	—	—	—	10	12K	—	0	5	0	1	—	—	7	—	—	—	—	—	4	2	7	70.6
Braszewicze	6	5	7	6	2	—	8	—	6	—	—	—	13	—	—	3	—	2	—	—	12	5	—	—	—	—	—	0	—	13	86.9
Pińsk (Dow. Portu)	0	0	9	4▲K	0	—	6	1	4	0	—	—	4	3	0	0	2	0	4	—	0	1	0	—	—	—	—	—	—	15	52.9
Dermań	15	4	1	8	1	—	1	4	4	—	—	1	1	19	—	0	2	0	2	—	—	9	0	—	—	—	—	13	4	7	95.0
Sarny	3	5	7	2	1	—	8	5	3	—	—	—	30	5	—	—	4	—	3	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	9	86.3
Pławkowicze	9	0	1	2	1	—	2	3	1	—	4▲	—	6	3	—	2	2	—	0	—	—	11	0	—	—	—	—	1	—	—	45.7
Rokitno	—	13	11	3	1	—	7	2	3	0	—	—	21	4	—	—	2	—	2	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	10	89.3

Tabl. III. Wrzesień 1930. Tab. III. Septembre 1930.

Stacje / Stations	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Suma mies. Total mm
	DZIEŃ — JOUR																														
Dniestr																															
Wołcze	5	0	6	1	—	—	10	9	—	—	—	—	—	0	—	6	0	—	—	—	18	7	3	0	—	—	—	5	5	13	88.2
Drohobycz	3	0	4K	—	—	—	6	5	0	0	0	0	—	—	0	0	4	0	0	—	8	4	0	0	—	—	—	6	24K	16	80.0
Huśne Wyżne	4	5	—	3	2	—	—	4	6	1	—	—	—	—	—	—	1	4	—	—	14	9	—	—	—	—	—	14K	6K	10	81.4
Mallmansthal	7	0	9	0	—	—	1	3	5	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	26	4	—	—	3	—	—	7	12	11	87.2
Tuchla	6	—	6	—	—	—	3	3	1	—	—	—	1	—	—	—	4	—	—	—	18	3	—	5	—	—	—	15	4	18	86.1
Stryj	3	3	1	—	—	—	6	3	1	0	—	—	—	—	—	—	3	0	—	—	4	6	—	0	—	—	—	18	6	13	65.8
Żydaczów	—	—	8	—	—	—	6	—	3	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	17	48K	16	105.8
Bolechów Z. Ż. S.	4	1	3	0	—	—	3	3	0	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	1	7	1	3	—	—	—	12	5	8	54.7
Kalusz	1	1	4	—	—	—	6	1	—	—	—	0	0	—	1	—	—	—	—	—	—	8	—	1	—	—	—	3	2	5	31.4
Doużyniec	0	7	2	0	—	—	3	17	3	3	1	—	—	—	0	—	14	—	—	—	—	9	2	2	—	—	—	—	4	11K	77.5
Miłowanie	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	8	5	1	—	—	—	—	1	6	32.5
Brzeżany	5	—	7	—	—	—	—	—	10	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	—	—	5	28K	15	76.2
Zaleszczyki	—	1	5	—	—	—	1	2	—	1	1	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	6	43.8
Tarnopol (Dow. garn.)	7	4	5	3	—	0	9	3	1	0	0	—	0	0	—	0	4	0	2	—	0	18	—	—	0	0	0	2	26	9	93.8
Zbaraż	—	6	3	0	—	—	4	6	0	—	1	—	1	3	—	—	3	—	2	—	—	18	—	—	—	—	—	2	10K	12	71.5
Prut																															
Worochta (leśnictwo)	—	8	—	—	—	1	2	—	27	2	1	2	—	—	—	—	2	—	14	—	—	—	17	1	—	—	—	—	2	6	86.1
Kołomyja	—	1	1	1	—	—	10	7	1	0	2	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	10K	2	3	0	—	—	—	1	4	60.4
Kosów Małopolski	—	—	10	—	—	—	8	17	—	—	8	—	—	—	—	—	21	—	—	—	—	15	1	1	—	—	—	—	—	5	84.4

Spostrzeżenia fenologiczne — Observations phénologiques 1930

Okres V i VI. Lato i wczesna jesień.

V-ème et VI-ème période. L'été et le commencement d'automne.

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres V- Periode		Okres VI Période
				Lipa-Tilia parvifolia (kwitnienie—fleuraison)	Żyto-Secale cereale (dojrzewanie—maturation)	Kasztanowiec Aesculus Hippocastanum (dojrzewanie owoców—maturation de fruits)
1	2	3	4	5	6	7
1	Woronka	Wilno	Brasław	20.VII	30.VII	—
2	Biruki	,,	,, ...	10.VII	12.VII	—
3	Poszumień	,,	Święciany	4.VII	12.VII	—
4	Afendziewicze	,,	Wilno-Troki	4.VII	13.VII	—
5	Nowa Wilejka	,,	,, ...	3.VII	10.VII	28.IX
6	Werebje	,,	Wilejka	8.VII	1.VII	*18.VIII*
7	Dworek	,,	,, ...	10.VII	22.VII	21.IX
8	Daniuszew	,,	,, ...	—	19.VII	20.IX
9	Radoszkowice	,,	Mołodeczno	5.VII	18.VII	*17.VIII*
10	Rajewszczyzna	,,	,, ...	13.VI	8.VII	—
11	Łebcz	Pomorze	Morski	9.VII	10.VII	25.VIII
12	Kałdus	,,	Chełmno	7.VII	7.VII	1.IX
13	Tatarszczyzna	Białystok	Grodno	7.VII	10.VII	—
14	Kisielnica	,,	Kolno	24.VII	5.VII	30.VIII
15	Krzyżewo	,,	Wysokie Mazow.	6.VII	7.VII	8.IX
16	Bielsk Podlaski	,,	Bielsk Podlaski	25.VII	6.VII	15.IX
17	Różanka	Nowogródek	Szczuczyn	—	15.VII	13.IX
18	Słonim	,,	Słonim	26.VI	3.VII	7.IX
19	Żyrowice	,,	,, ...	11.VI	*25.VI*	4.IX
20	Lipsk	,,	Baranowicze	—	4.VII	—
21	Godlewszczyzna	,,	,, ...	26.VI	15.VII	20.IX
22	Kołpienica	,,	,, ...	16.VII	15.VII	20.IX
23	Kuncowszczyzna	,,	Nieśwież	28.VI	10.VII	30.VIII
24	Więcławice	Poznań	Inowrocław	2.VII	10.VII	—
25	Gniezno	,,	Gniezno	14.VII	6.VII	—
26	Skępe	Warszawa	Lipno	3.VII	7.VII	—
27	Nadróż	,,	Rypin	29.VI	7.VII	*30.IX*
28	Dobre	,,	Nieszawa	28.VI	10.VII	3.IX
29	Nieszawa	,,	,, ...	2.VII	6.VII	—
30	Lelice	,,	Płock	26.VI	7.VII	8.IX
31	Grabnik	,,	Pułtusk	20.VI	10.VII	15.IX
32	Chrcynno	,,	,, ...	—	19.VII	—
33	Chlewnia	,,	Błonie	4.VII	4.VII	—
34	Siennica	,,	Mińsk Mazowiecki . . .	27.VI	30.VI	25.VIII
35	Drozdy	,,	Grójec	24.VI	3.VII	1.IX
36	Telechany	Polesie	Kossów	30.VI	4.VII	15.IX
37	Domaczewo	,,	Brześć n/Bugiem	—	8.VII	—
38	Kołpin	,,	,, ,, ...	*13.VII*	8.VII	—
39	Pińsk	,,	Pińsk	25.VI	3.VII	17.IX
40	Dollin	,,	Stolin	—	10.VII	—
41	Wysock	,,	,, ...	21.VI	8.VII	—
42	Kościelec	Łódź	Koło	3.VII	3.VII	12.IX
43	Lisków	,,	Kalisz	20.VI	2.VII	—
44	Stawiszyn	,,	,, ...	6.VII	6.VII	28.VIII
45	Złotniki Wielkie	,,	,, ...	5.VII	5.VII	—
46	Sucha Dolna	,,	Łęczyca	3.VII	2.VII	8.IX
47	Szczerców	,,	Łask	28.VI	5.VII	—
48	Widawa	,,	,, ...	—	27.VI	—
49	Płoszów	,,	Radomsko	27.VI	11.VII	12.IX

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voivodie	Powiat Arrondissement	Okres V Periode: Lipa-Tilla parvifolia (kwitnienie-fleuraison)	Okres V Periode: Żyto-Secale cereale (dojrzewanie-maturation)	Okres VI Periode: Kasztanowiec Aesculus Hippocastanum (dojrzewanie owoców—maturation de fruits)
1	2	3	4	5	6	7
50	Stromiec	Kielce	Radom	20.VI	30.VI	23.VIII
51	Salachowy Bór	,,	Końskie	2.VII	14.VII	7.VIII
52	Solec n/Wisłą	,,	Iłża	27.VI	26.VI	20.VIII
53	Raj ,, ...	,,	,, ...	24.VI	3.VII	—
54	Snochowice	,,	Kielce	6.VII	10.VII	20.IX
55	Huta Nowa Koszary . .	,,	,, ...	—	15.VII	17.IX
56	Rzeniszów	,,	Zawiercie	25.VI	10.VII	—
57	Myszków	,,	,, ...	15.VII	15.VII	15.IX
58	Kwasów	,,	Stopnica	26.VI	5.VII	10.IX
59	Bogorja	,,	Sandomierz	*6.VI*	7.VII	—
60	Zawichost	,,	,, ...	16.VI	26.VI	—
61	Sułoszowa	,,	Olkusz	27.VI	16.VII	13.IX
62	Radziemice	,,	Miechów	3.VII	7.VII	—
63	Nasiechowice	,,	,, ...	5.VII	28.VI	10.IX
64	Dęblin	Lublin	Puławy	25.V	2.VII	17.VIII
65	Sadurki	,,	,, ...	30.V	*2.VI*	31.VIII
66	Kijany	,,	Lubartów	27.VI	10.VII	30.VIII
67	Gościeradów	,,	Janów	19.VI	18.VI	—
68	Urzędów	,,	,, ...	26.VI	8.VII	10.IX
69	Orłów Drewniany . . .	,,	Krasnystaw	27.VI	14.VII	6.IX
70	Łapiguz	,,	Zamość	25.VI	7.VII	—
71	Tyszowce	,,	Tomaszów	1.VII	27.VII	27.VIII
72	Poturzyn	,,	,, ...	13.VI	17.VII	—
73	Luboml	Wołyń	Luboml	3.VII	8.VII	—
74	Maciejów	,,	Kowel	23.VI	14.VII	24.IX
75	Werba	,,	Włodzimierz	5.VII	10.VII	28.IX
76	Borowicze	,,	Łuck	15.VI	28.VI	31.VIII
77	Szpanów	,,	,, ...	17.VI	2.VII	20.VIII
78	Łuck	,,	,, ...	—	6.VII	5.IX
79	Granatów	,,	Horochów	27.VI	5.VII	15.IX
80	Krupiec	,,	Dubno	7.VII	15.VII	—
81	Maślanka	,,	,, ...	29.VI	14.VII	26.VIII
82	Pańska Dolina	,,	,, ...	25.VI	8.VII	8.VIII
83	Dubno	,,	,, ...	24.VI	23.VI	10.IX
84	Równe	,,	Równe	—	10.VII	27.VIII
85	Zdołbunów	,,	Zdołbunów	23.VI	2.VII	—
86	Michałkowce	,,	,, ...	10.VII	20.VII	—
87	Białokrynica	,,	Krzemieniec	3.VII	13.VII	—
88	Szczucin	Kraków	Dąbrowa	20.VI	27.VI	1.IX
89	Trzciana	,,	Bochnia	3.VII	10.VII	18.VIII
90	Lipowa	,,	Żywiec	14.VII	8.VII	25.IX
91	Zadziele	,,	,, ...	2.VII	8.VII	—
92	Kamienica	,,	Limanowa	2.VII	22.VII	15.VIII
93	Tylicz	,,	Nowy Sącz	2.VII	*21.VIII*	—
94	Łabowa	,,	,, ...	20.VII	27.VII	—
95	Korczyn	Lwów	Sokal	10.VI	10.VII	—
96	Cieszanów	,,	Lubaczów	—	8.VII	5.IX
97	Głogów	,,	Rzeszów	18.VI	3.VII	18.VIII
98	Przeworsk	,,	Przeworsk	28.VI	2.VII	—
99	Laszki	,,	Jarosław	23.VI	30.VI	8.IX
100	Kurniki	,,	Jaworów	15.VI	7.VII	*20.VII*
101	Żełtańce	,,	Żółkiew	27.VI	10.VII	25.VIII
102	Medyka	,,	Przemyśl	30.VI	*6.VI*	—
103	Orchowice	,,	Mościska	24.VI	10.VII	—
104	Fredrów	,,	Rudki	27.VI	5.VII	25.VIII
105	Polana	,,	Lwów	19.VI	8.VII	7.IX
106	Śuchodół	,,	Krosno	8.VII	7.VII	10.IX
107	Baligród	,,	Lisko	28.VI	18.VII	*5.X*

Nr.	Miejscowość Localité	Województwo Voïvodie	Powiat Arrondissement	Okres V Periode		Okres VI Periode
				Lipa-Tilla parvifolia (kwitnienie—fleuraison)	Żyto-Secale cereale (dojrzewanie—maturation)	Kasztanowiec Aesculus Hippocastanum (dojrzewanie owoców—maturation de fruits)
1	2	3	4	5	6	7
108	Radziechów	Tarnopol	Radziechów	5.VII	2.VII	—
109	Dunajów	„	Przemyślany	27.VI	9.VII	—
110	Podhorce	„	Złoczów	2.VII	10.VII	*8.VII*
111	Bożyków	„	Podhajce	28.VI	9.VII	2.IX
112	Jabłonów	„	Kopyczyńce	28.VI	2.VII	—
113	Borszczów	„	Borszczów	5.VII	9.VII	5.IX
114	Podhorce	Stanisławów	Stryj	26.VI	10.VII	28.IX
115	Lipica Dolna	„	Rohatyn	30.VI	10.VII	18.VIII
116	Wołcze	„	Turka	6.VII	21.VII	—
117	Wysocko Wyżne	„	„	*10.VI*	30.VII	—
118	Siemakowce	„	Horodenka	5.VII	15.VII	—
119	Kołomyja	„	Kołomyja	3.VII	9.VII	—

Kronika — Chronique.

Niezwykła ulewa. W dniu 15.IX.30 r. stacja Lisiogon oraz miejscowości sąsiednie (województwo poznańskie), były nawiedzone niezwykłą ulewą. Poniżej został zamieszczony dosłowny tekst pisma nadesłanego przez nadzorcę rzecznego—Lisiogon z dnia 20.X.1930 r. w sprawie opadu nadzwyczajnego.

„Do Biura Hydrograficznego w Łodzi. W odpowiedzi na pismo tamtejsze z dnia 15.X.30 r. L. dz. L. IX. Bh. 757/30 donoszę, że wysokość opadu w dniu 15.IX.30 r. wynosiła rzeczywiście **184.6** mm. Opad został dokładnie wymierzony. Stacje sąsiednie nie mogły mieć tak wielkiego opadu, ponieważ gminy Lisiogon, Łochowo, Pawłówek, Kruszyn i Kruszyniec, wszystkie w powiecie bydgoskim, ucierpiały najwięcej. W tych miejscowościach było rzeczywiście oberwanie chmury. Na polach woda porobiła wyrwy sięgające 1 mtr głębokości i 2 mtr szerokości; także powstało wiele szkód w zasiewach, a przeważnie w okopowiźnie. Kartofle i buraki w wielu miejscach zgniły. W kilku miejscach oberwały się skarpy przy Noteci, wskutek raptownego dopływu wody. Noteć w dniu tym wezbrała 36 cm. (patrz raport wodowskazowy z miesiąca września 1930 r.) Ulewa trwała tylko mniejwięcej 3 godziny, potem padał drobny deszcz.“

(—) Schneider
nadzorca rzeczny.

A. P.

Zestawienie spostrzeżeń wodowskazowych oraz wyników pomiarów objętości przepływu.

Relèvement des observations limnimétriques et des résultats de mesurages des débits.

Objaśnienia do tablicy i wykresu.

Rzędne zer wodowskazowych podane są według dawnych źródeł oficjalnych przyczem rzędne zer w b. zaborze austrjackim odniesione są do poziomu morza Adrjatyckiego w Trjeście, zaś rzędne wodowskazów na Wiśle w b. zaborach rosyjskim i pruskim, oraz na Warcie oznaczają wzniesienie nad zerem normalnem (Normal Null); wreszcie w dorzeczach Niemna i Dźwiny rzędne zer odniesione są do poziomu morza Bałtyckiego. Dorzecze Dniepru (Prypeć) posiada tymczasem wysokości względne wyrażone różnicą między zerem wodowskazu i miejscowym reperem. Kilometry są liczone:

a. na Wiśle: od ujścia Przemszy w górę i w dół rzeki
b. „ Warcie: od ujścia w górę rzeki
c. „ Dniestrze: od ujścia Zbrucza (granica Państwa) w górę rzeki
d. „ Niemnie: od ujścia rzeki Grawe (granica Państwa) w górę rzeki
e. „ Prypeci: od ujścia rzeki Słuczy litewskiej (granica Państwa) w górę rzeki
f. „ Prucie: od granicy Państwa w górę rzeki
g. „ dopływach wszystkich powyższych rzek — od ich ujścia w górę.

W tabeli i wykresie wykorzystano obserwacje stanów wody tylko kilkudziesięciu główniejszych (pierwszorzędnych) stacyj; dla stacyj, posiadających kompletne spostrzeżenia z ostatnich pięciu lat, podano w tabeli dla stanów średnich, najwyższych i najniższych porównawcze poziomy przeciętne obliczone dla danego miesiąca, oraz stan przeciętny średni roczny ostatniego pięciolecia.

Objętość przepływu podano w m^3/s tylko dla tych stacyj, dla których na podstawie wykonanych pomiarów skonstruowano dostatecznie pewną krzywą konsumcyjną oraz dla tych stanów wody, które mieściły się w strefie wykonanych pomiarów.

Średnie miesięczne objętości przepływu wyliczono jako średnie arytmetyczne z faktycznych przepływów codziennych podawanych w m^3/s, zaś średnie miesięczne oraz extrema miesięczne przeciętne w pięcioleciu 192529 wyznaczono jako średnie arytmetyczne z wartości przepływu, odpowiadających stanom wody średnim względnie skrajnym miesięcznym z poszczególnych lat badanego okresu.

Explications se rapportant au tableau et au graphique.

Les cotes des zéro des échelles limnimétriques sont indiquées d'après les anciennes sources officielles, comme suit: les cotes des échelles de l'ancien territoire autrichien sont rapportées au niveau de la mer Adriatique à Triest, celles des échelles de la Vistule des anciens territoires de la Russie et de la Prusse, ainsi que celles des limnimètres de la Warta — marquent la hauteur au-dessus du zéro normal (Normal Null); dans les bassins du Niemen et de la Dźwina les cotes des zéro sont rapportées au niveau de la mer Baltique. Les échelles du bassin du Dniepr (Prypeć) sont marquées provisoirement par les cotes relatives indiquant la différence entre le zéro de l'échelle et le repère local. Les kilomètres sont comptés:

a. sur la Wisła (Vistule) — de l'embouchure de la Przemsza vers la partie d'amont et d'aval du fleuve
b. ,, la Warta de „ -vers la partie d'amont
c. ,, le Dniestr „ „ du Zbrucz (frontière de l'état) — vers la partie d'amont
d. „ le Niemen „ la Grawe (frontière de l'état) — vers la partie d'amont
e. „ la Prypeć „ l'embouchure de la Słucz lithuanienne (frontière de l'état)—vers la partie d'amont
f. „ le Prut „ la frontière de l'état — vers la partie d'amont
g. sur les affluents de toutes les rivières ci-dessus — de leur embouchure vers la partie d'amont.

Pour le tableau et le graphique on se servit des observations de quelques dizaines de stations de premier ordre; pour les stations disposant d'une serie d'observations continues se rapportant aux dernières cinq années on indiqua dans le tableau pour les niveaux moyens, maxima et minima — les niveaux comparatifs — moyens mensuels et moyens de la dernière période quinquennale.

Les valeurs des débits (m^3/s) ne sont indiquées que pour ces stations et pour ces hauteurs d'eau pour lesquelles à la suite des jaugeages y opérés on réussit à tracer des courbes des débits suffisamment précises.

Les moyennes mensuelles des débits sont calculées comme moyennes arithmétiques des valeurs des débits journaliers (en m^3/s), quant aux moyennes mensuelles et moyennes des extrêmes se rapportant à la période 1925:29, elles sont calculées comme valeurs des débits correspondant aux moyennes des hauteurs d'eau respectives.

Tabelaryczne zestawienie codziennych i charakterystycznych stanów wody we wrześniu

Le tableau des hauteurs et des débits d'eau quotidiens Septembre

Dorzecze — Bassin		W I S Ł Y											
Rzeka — Rivière		Wisła		Soła		Wisła		Skawa		Wisła		Raba	
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Jawiszowice		Kobiernice		Dwory		Wadowice		Kraków		Proszówki	
Zlewnia w km² — Bassin en km²		909,5		1131,0		5240,0		838,0		8021,0		—	
Rzędna w m nad poz. m.—Cote		232,061		287,119		224,662		258,820		198,961		188,125	
Km. bieg. rz.-Km. du par. d'une rivière		23,7		26,6		3,8		20,6		78,5		21,7	
	Dzień	Stan wody cm	Przepływ m³/s	Stan wody cm	Przepływ m³/s	Stan wody cm	Przepływ m³/s	Stan wody cm	Przepływ m³/s	Stan wody cm	Przepływ m³/s	Stan wody cm	Przepływ m³/s
Wrzesień 1930 Septembre	1	219	—	-136	—	-40	—	-53	—	-267	32.0	124	—
	2	222	—	-136	—	-40	—	-53	—	-270	30.5	122	—
	3	220	—	-134	—	-40	—	-51	—	-270	30.5	122	—
	4	214	—	-136	—	-44	—	-53	—	-269	31.0	122	—
	5	210	—	-138	—	-46	—	-55	—	-273	29.0	*120*	—
	6	208	—	-138	—	-50	—	*-56*	—	-275	27.5	*120*	—
	7	207	—	-139	—	*-54*	—	*-56*	—	-276	27.0	*120*	—
	8	*206*	—	*-140*	—	*-54*	—	-55	—	*-278*	*26.0*	*120*	—
	9	215	—	-130	—	-52	—	-53	—	-276	27.0	*120*	—
	10	218	—	-130	—	-32	—	-49	—	-265	33.0	122	—
	11	212	—	-136	—	-40	—	-52	—	-261	35.5	124	—
	12	210	—	-136	—	-44	—	-54	—	-265	33.0	122	—
	13	242	—	-128	—	-34	—	-48	—	-267	32.0	122	—
	14	251	—	-130	—	-26	—	-37	—	-259	36.5	124	—
	15	530	—	-126	—	80	—	42	—	-228	53.5	132	—
	16	590	—	-132	—	126	—	26	—	-75	182.0	150	—
	17	614	—	5	—	226	—	104	—	-16	274.0	210	—
	18	596	—	-55	—	200	—	19	—	38	375.0	230	—
	19	554	—	-82	—	140	—	-13	—	-46	224.0	180	—
	20	450	—	-96	—	86	—	-29	—	-102	149.0	152	—
	21	370	—	-109	—	42	—	-36	—	-151	102.0	138	—
	22	357	—	-81	—	46	—	-20	—	-180	81.0	138	—
	23	335	—	-92	—	46	—	-25	—	-159	95.0	158	—
	24	340	—	-85	—	48	—	-11	—	-164	91.5	154	—
	25	318	—	-96	—	32	—	-26	—	-166	90.0	148	—
	26	296	—	-106	—	22	—	-32	—	-188	76.0	138	—
	27	286	—	-110	—	12	—	-37	—	-203	67.0	134	—
	28	280	—	-119	—	10	—	-40	—	-213	61.5	130	—
	29	274	—	-120	—	-5	—	-43	—	-219	58.0	130	—
	30	274	—	-124	—	-4	—	-43	—	-226	56.0	128	—
Średnia mies.—Moyenne mensuelle		**317**	—	**-113**	—	**17**	—	**-30**	—	**-202**	**82·2**	**138**	—
Śr. mies. (moyen. mens.) — 1925/29		·226	—	-151	—	-23	—	-49	—	-227	55.5	135	
Różnica — Différence		+91	—	+38	—	+40	—	+19	—	+25	—	+3	—
Śr. roczny (moyen. ann.) — 1925/29		258	—	—		4	—	-38	—	-195	—	150	—
Max. mies. Max. mens.		17.17h 620	—	5	—	17.12 h 242	—	17.9 h 106	—	18.3 h 40	380.0	17.7 h 290	—
Max. przec. mies. (max. moyen. mens.) — 1925/29		318	—	-84	—	43	—	-9	—	-144		198	—
Min. mies. Min. mens.		*206*	—	*-140*	—	*-54*	—	*-56*	—	*-278*	*26.0*	*120*	—
Min. przec. mies. (min. moyen. mens.) — 1925/29		199	—	-170	—	-49	—	-62	—	-256	—	122	—

oraz objętości przepływu na główniejszych rzekach Rzeczypospolitej Polskiej
1930 roku.

et caractéristiques observés sur les rivières principales de la Pologne.
1930.

Dni — Jours	W	I	S	Ł	Y											
	Wisła		Dunajec		Dunajec		Wisła		Wisłoka		Wisła		San		San	
	Popędzynka		Nowy Sącz		Żabno		Szczucin		Korzeniów		Sandomierz		Przemyśl		Radomyśl	
	10637,0		4345,0		6764,0		23752,0		3477,0		—		3708,0		16847,0	
	175,989		277,004		177,912		162,688		174,049		141,554 141,197		195,154		143,254	
	138,1		106,7		17,4		193,9		41,1		268,4		165,9		10,3	
	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s
1	171	60.0	106	—	- 180	—	- 81	—	150	—	- 4	—	- 200	—	- 146	—
2	167	56.0	108	—	- 182	—	- 85	—	149	—	- 10	—	- 204	—	- 148	—
3	163	52.0	106	—	- 181	—	- 89	—	148	—	- 16	—	- 204	—	- 150	—
4	163	52.0	104	—	- 183	—	- 91	—	146	—	- 18	—	- 205	—	- 150	—
5	160	49.5	102	—	- 186	—	- 93	—	145	—	- 20	—	- 204	—	- 154	—
6	159	48.5	99	—	- 189	—	- 96	—	142	—	- 22	—	- 206	—	- 156	—
7	157	46.5	98	—	- 191	—	- 99	—	141	—	- 24	—	- 208	—	- *158*	—
8	156	46.0	98	—	- 193	—	- 100	—	140	—	- 29	—	- 211	—	- 156	—
9	*155*	*45.0*	102	—	- 191	—	- *101*	—	141	—	- *30*	—	- 211	—	- 156	—
10	156	46.0	104	—	- 186	—	- 100	—	142	—	- *30*	—	- 204	—	- 156	—
11	166	54.5	100	—	- 187	—	- 96	—	142	—	- 28	—	- 188	—	- 156	—
12	172	61.0	98	—	- 191	—	- 90	—	142	—	- 24	—	- 198	—	- *158*	—
13	164	52.5	96	—	- 193	—	- 91	—	140	—	- 21	—	- 202	—	- 150	—
14	165	53.5	*95*	—	- *194*	—	- 91	—	140	—	- 16	—	- 208	—	- 140	—
15	183	73.5	*95*	—	- *194*	—	- 86	—	139	—	- 16	—	- 211	—	- 106	—
16	225	135.5	98	—	- *194*	—	- 74	—	*138*	—	0	—	- 213	—	- **80**	—
17	324	—	170	—	- 181	—	- 13	—	142	—	14	—	- 213	—	- 100	—
18	396	—	175	—	- **14**	—	112	—	168	—	70	—	- 212	—	- 114	—
19	**418**	—	143	—	- 92	—	157	—	163	—	166	—	- 208	—	- 126	—
20	350	—	128	—	- 130	—	126	—	154	—	**190**	—	- 205	—	- 132	—
21	294	—	120	—	- 153	—	60	—	146	—	155	—	- 212	—	- 136	—
22	258	—	121	—	- 161	—	20	—	149	—	105	—	- 211	—	- 139	—
23	251	—	135	—	- 134	—	- 6	—	**222**	—	76	—	- 195	—	- 116	—
24	255	—	142	—	- 128	—	6	—	190	—	80	—	- **140**	—	- 106	—
25	257	—	131	—	- 124	—	5	—	164	—	80	—	- 160	—	- 94	—
26	250	—	125	—	- 143	—	2	—	160	—	74	—	- 176	—	- 90	—
27	236	—	120	—	- 154	—	- 14	—	160	—	65	—	- 188	—	- 95	—
28	221	128.5	115	—	- 160	—	- 29	—	154	—	45	—	- 196	—	- 110	—
29	214	116.5	110	—	- 165	—	- 40	—	148	—	38	—	- 192	—	- 132	—
30	209	109.5	109	—	- 170	—	- 48	—	154	—	27	—	- 194	—	- 126	—
	221	—	**115**	—	- **164**	—	- **38**	—	**152**	—	**29**	—	- **199**	—	- **131**	—
	175	73.3	122	—	- 140	—	- 57	—	169	—	17	—	- 148	—	- 101	—
	+46	—	- 7	—	- 24	—	+ 19	—	- 17	—	+ 12	—	- 51	—	- 30	—
	207	—	123	—	- 132	—	- 26	—	177	—	50	—	- 142	—	- 84	—
	418	—	17.12h **200**	—	- **14**	—	18.18h **161**	—	**222**	—	**190**	—	- **140**	—	- **80**	—
	252	—	206	—	38	—	87	—	276	—	155	—	83	—	49	—
	155	*45.0*	*95*	—	- *194*	—	- *101*	—	*138*	—	- *30*	—	10.8h - *214*	—	- *158*	—
	147	—	101	—	- 180	—	- 97	—	144	—	- 23	—	- 190	—	- 151	—

3

Dorzecze — Bassin		W I S Ł Y							
Rzeka — Rivière		Wisła		Wisła		Pilica		Wisła	
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Zawichost		Puławy		Warka		Warszawa	
Zlewnia w km² — Bassin en km²		50653,0		57303,0		9008,6		85176,0	
Rzędna w m nad poz. m. — Cote		135,865		116,159		99.161		78,129	
Km. bieg. rz. Km. du par. d'une rivière . .		287,6		371,7		16.1		513,8	
	Dzień	Stan wody *cm*	Przepływ *m³ s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*
Wrzesień 1930 Septembre	1	112	241.0	34	309.0	**248**	**48.0**	145	443.0
	2	106	227.0	26	282.0	246	46.2	134	402.0
	3	102	218.0	22	268.0	244	44.5	126	371.0
	4	98	209.0	18	257.0	*230*	*30.5*	120	347.0
	5	96	204.0	16	250.0	*230*	*30.5*	117	336.0
	6	94	200.0	13	240.0	239	39.2	112	315.0
	7	90	191.0	12	237.0	241	41.5	109	303.0
	8	90	191.0	13	240.0	238	38.5	110	308.0
	9	*88*	*186.0*	12	237.0	*230*	*30.5*	110	308.0
	10	*88*	*186.0*	*8*	*225.0*	244	44.5	108	300.0
	11	*88*	*186.0*	*8*	*225.0*	241	41.5	*100*	*269.0*
	12	89	189.0	*8*	*225.0*	244	44.5	104	284.0
	13	94	200.0	*8*	*225.0*	245	45.5	103	281.0
	14	99	211.0	14	242.0	246	46.2	104	284.0
	15	106	227.0	18	257.0	244	44.5	104	284.0
	16	133	297.0	22	268.0	242	42.2	108	300.0
	17	136	305.0	44	346.0	245	45.5	112	315.0
	18	150	350.0	51	364.0	245	45.5	120	347.0
	19	192	492.0	66	436.0	245	45.5	142	431.0
	20	**211**	**776.0**	102	615.0	246	46.2	147	451.0
	21	199	624.0	**135**	**835.0**	240	40.5	175	576.0
	22	173	443.0	121	740.0	240	40.5	215	810.0
	23	161	390.0	94	570.0	240	40.5	220	840.0
	24	164	402.0	80	500.0	**248**	**48.0**	202	730.0
	25	167	415.0	82	509.0	246	46.2	183	618.0
	26	167	415.0	86	530.0	**248**	**48.0**	176	580.0
	27	158	379.0	86	530.0	**248**	**48.0**	180	602.0
	28	148	343.0	78	490.0	247	47.2	181	608.0
	29	138	311.0	65	431.0	246	46.2	177	586.0
	30	131	291.0	55	390.0	244	44.5	168	542.0
Średnia mies. — Moyenne mensuelle . . .		**129**	**310.0**	**47**	**375.8**	**243**	**43.0**	**140**	**439.0**
Śr. mies. (moyen. mens.) — 1925/29 . . .		133	351.8	46	372.4	244	44.3	140	458.6
Różnica — Différence		- 4	—	+ 1	—	- 1	—	0	—
Śr. roczny (moyen. ann.) — 1925/29		151	—	66	—	259	—	163	—
Max. mies. — Max. mens.		**211**	—	**135**	**835.0**	**248**	**48.0**	22. 19h **222**	**860.0**
Max. przec. mies. (max. moyen. mens.) — 1925/29		235	—	163	—	261	—	246	—
Min. mies. — Min. mens.		*88*	*186.0*	*8*	*225.0*	*230*	*30.5*	*100*	*269.0*
Min. przec. mies. (min. moyen. mens.) — 1925/29		98	—	11	—	227	—	106	—

Pomimo częstych i dość znacznych opadów, odpływ na rzekach Polski w miesiącu sprawozdawczym był stosunkowo ubogi, przy średnich stanach miesięcznych, leżących znacznie niżej przeciętnych stanów rocznych (p. tabela). W porównaniu z miesiącem ubiegłym odpływ był przeważnie nieco mniejszy, nieznaczne zwiększenie się zaobserwowano jedynie w dorzeczach Niemna, oraz Prypeci. Ogólny przebieg stanów wody — jak widać z wykresu — charakteryzuje się obniżaniem, względnie utrzymywa-

4

Dni — Jours	W I S Ł Y											
	Bug		Narew		Bug		Wisła		Wisła		Wisła	
	Wyszków		Pułtusk		Zegrze		Płock		Toruń		Tczew	
	38159,0		27705,0		67764,0		168362,0		179990,0		193170,0	
	—		78,590		72,939		53,547		34,065		2,488	
	76,5		26,7		29,3		632,4		734,8		908,6	
	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s
1	22	92.0	**92**	**125.0**	**144**	**257.0**	122	975.0	144	—	**134**	—
2	17	86.0	88	120.0	140	247.0	110	885.0	126	—	116	—
3	16	85.0	81	111.0	133	232.0	100	810.0	110	—	96	—
4	13	82.0	77	106.0	131	225.0	91	750.0	96	—	79	—
5	12	81.0	73	101.0	125	212.5	83	695.0	82	—	58	—
6	10	79.0	71	99.0	122	205.0	77	655.0	76	—	42	—
7	9	78.0	70	98.0	120	200.0	73	630.0	68	—	28	—
8	10	79.0	68	96.0	120	200.0	70	615.0	62	—	20	—
9	8	76.0	66	94.0	118	195.0	69	605.0	59	—	9	—
10	7	75.0	65	93.0	116	190.0	67	595.0	56	—	4	—
11	7	75.0	62	90.0	114	185.0	65	580.0	53	—	- 1	—
12	9	78.0	62	90.0	114	185.0	63	570.0	52	—	- 6	—
13	7	75.0	64	92.0	112	182.5	61	560.0	47	—	- 10	—
14	7	75.0	60	88.0	112	182.5	61	560.0	47	—	- 11	—
15	7	75.0	59	88.0	111	180.0	*60*	*555.0*	45	—	- 14	—
16	6	74.0	*56*	*85.0*	110	177.5	*60*	*555.0*	44	—	- 18	—
17	7	75.0	58	87.0	*108*	*172.5*	61	560.0	44	—	- 19	—
18	6	74.0	*56*	*85.0*	109	175.0	64	575.0	*42*	—	- *20*	—
19	9	78.0	58	87.0	110	177.5	68	600.0	49	—	- *20*	—
20	11	80.0	59	88.0	111	180.0	80	675.0	52	—	- *20*	—
21	14	83.0	60	88.0	113	184.0	90	740.0	55	—	- 16	—
22	17	86.0	61	89.0	116	190.0	100	810.0	77	—	- 9	—
23	20	90.0	64	92.0	118	195.0	138	1100.0	90	—	- 5	—
24	21	91.0	61	89.0	120	200.0	**158**	**1270.0**	137	—	20	—
25	25	96.0	62	90.0	122	205.0	147	1175.0	152	—	42	—
26	27	98.0	61	89.0	123	212.5	130	1035.0	157	—	98	—
27	28	100.0	60	88.0	124	210.0	122	975.0	137	—	124	—
28	28	100.0	60	88.0	125	212.5	123	980.0	127	—	114	—
29	**29**	**101.0**	59	88.0	125	212.5	125	995.0	124	—	96	—
30	**29**	**101.0**	58	87.0	124	210.0	123	980.0	128	—	82	—
	15	**83.9**	**65**	**93.7**	**120**	**199.7**	**92**	**768.8**	**85**	—	**33**	—
	5	77.8	37	79.0	102	171.7	90	783.2	90	—	38	—
	+ 10	—	+ 28	—	+ 18	—	+ 2	—	- 5	—	- 5	—
	58	—	90	—	162	—	131	—	142	—	110	—
	29	**101.0**	**92**	**125.0**	**144**	**257.0**	**158**	**1270.0**	25.7h—12h **166**	—	**134**	—
	18	—	50	—	115	—	161	—	198	—	161	—
	16.16 h *5*	*73.0*	*56*	*85.0*	*108*	*172.5*	*60*	*555.0*	*42*	—	- *20*	—
	- 3	—	29	—	93	—	63	—	44	—	- 19	—

niem się stanów na stosunkowo niskim poziomie, bez znaczniejszych wahań. Jedynie na Wiśle, w II dekadzie, obserwujemy większe wezbranie, zaznaczające się wybitniej w górnym jej biegu, przy amplitudzie wzniesienia przekraczającej 3 metry. Wezbranie to wywołane zostało bardziej intensywnemi opadami w dorzeczu górnej Wisły, w okresie od 12 do 16 włącznie; w tym okresie zanotowano np. na stacji opadowej Wisła 93 mm opadu, w Krakowie— 82 mm, w Zakopanem — 70 mm. Zasięg tych

Dorzecze — Bassin	D	N	I	E	P	R	U							
Rzeka — Rivière	Prypeć		Stochód		Prostyr		Pina		Prypeć		Horyń		Prypeć	
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique	Lubiaż		Lubieszów		Stare Konie		Pińsk		Mosty Wołańskie		Dawid-gródek		Nyrcza	
Zlewnia w km²—Bassin en km²	6358		3426		12254		1453		34714		27093		67266	
Rzędna w m nad poz. m. — Cote	—		–		—		135.575m¹)		—		—		126.776m¹)	
Km. b. rz.-Km du par. d'une riv.	209.6		15.3		66.0		12.3		69.3		12.0		25.5	
Wrzesień 1930 Septembre — Dzień	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*
1	197	—	190	—	*189*	—	169	—	*264*	*41.0*	*227*	—	*248*	*82.0*
2	*196*	—	*188*	—	190	—	168	—	266	41.5	228	—	*248*	*82.0*
3	*196*	—	*188*	—	193	—	167	—	267	42.0	228	—	*248*	*82.0*
4	199	—	189	—	197	—	169	—	268	42.5	228	—	249	83.0
5	201	—	190	—	200	—	172	—	268	42.5	231	—	250	83.5
6	200	—	189	—	201	—	172	—	268	42.5	232	—	252	85.0
7	199	—	*188*	—	202	—	172	—	268	42.5	230	—	253	86.0
8	199	—	*188*	—	203	—	174	—	270	43.5	230	—	254	87.0
9	200	—	180	—	205	—	175	—	272	44.0	229	—	255	88.0
10	201	—	189	—	**206**	—	176	—	275	45.0	229	—	256	89.0
11	202	—	*188*	—	205	—	180	—	278	46.0	230	—	258	90.5
12	202	—	*188*	—	201	—	**182**	—	280	46.5	230	—	259	91.5
13	202	—	189	—	198	—	180	—	283	48.0	230	—	260	92.0
14	204	—	194	—	198	—	180	—	286	48.5	231	—	263	95.0
15	208	—	195	—	198	—	179	—	288	49.5	232	—	265	97.0
16	211	—	196	—	198	—	178	—	290	50.0	234	—	268	100.0
17	212	—	196	—	199	—	176	—	291	50.5	238	—	272	103.0
18	212	—	196	—	200	—	173	—	292	51.0	240	—	273	104.0
19	212	—	195	—	199	—	172	—	294	52.0	240	—	273	104.0
20	214	—	195	—	199	—	172	—	294	52.0	241	—	276	107.0
21	215	—	196	—	198	—	172	—	295	52.5	240	—	277	108.0
22	215	—	196	—	199	—	170	—	296	53.0	240	—	277	108.0
23	216	—	198	—	200	—	169	—	296	53.0	242	—	278	109.0
24	**217**	—	199	—	200	—	171	—	296	53.0	**243**	—	279	110.0
25	**217**	—	190	—	200	—	176	—	296	53.0	**243**	—	279	110.0
26	**217**	—	201	—	200	—	172	—	296	53.0	**243**	—	279	110.0
27	**217**	—	**202**	—	200	—	169	—	297	53.5	**243**	—	279	110.0
28	216	—	**202**	—	198	—	166	—	298	54.0	242	—	**280**	**111.0**
29	214	—	**202**	—	197	—	*165*	—	**299**	**54.5**	240	—	**280**	**111.0**
30	212	—	**202**	—	195	—	168	—	298	54.0	240	—	**280**	**111.0**
Średnia mies.—Moyen. mens.	**207**	—	**193**	—	**199**	—	**173**	—	**284**	**48.3**	**235**	—	**266**	**97.7**
Średnia mies. (moyen. mens.) — 1925/29	201	—	187	—	198	—	199	—	305	64.0	240	—	280	112.8
Różnica — Différence	+ 6	—	+ 6	—	+ 1	—	- 26	—	- 21	—	- 5	—	- 14	—
Średni roczny (moyen. ann.) — 1925/29	222	—	204	—	233	—	221	—	366	—	308	—	355	—
Max. mies. — Max. mens.	**217**	—	**202**	—	**206**	—	**182**	—	**299**	**54.5**	**243**	—	**280**	**111.0**
Max. przec. mies. (max. moyen. mens.) — 1925/29	210	—	193	—	206	—	210	—	316	—	253	—	294	—
Min. mies.—Min. mens.	*196*	—	*188*	—	*189*	—	*165*	—	*264*	*41.0*	*227*	—	*248*	*82.0*
Min. przec. mies. (min. moyen. mens. — 1925/29	196	—	180	—	190	—	190	—	294	—	229	—	266	—

opadów obejmował jednak tylko tereny górskie i podgórskie, wskutek czego wezbranie, nie zasilane dostatecznie z biegiem rzeki, na środkowej i dolnej Wiśle stopniowo maleje (p. wykres).

Jak widać z tabeli — średnie miesięczne stany, w porównaniu z analogicznemi wartościami normalnemi dla tego miesiąca, przewyższały je na wszystkich prawie rzekach, na Dniestrze jedynie, oraz w mniejszym stopniu na Prypeci, były one niższe. W porównawczem zaś zestawie-

6

Dni — Jours	N I E M N A										O D R Y			
	Niemen		Niemen		Szczara		Niemen		Wilja		Warta		Warta	
	Stołpce		Niemen		Szczara		Grodno		Wilno		Bobry		Sieradz	
	3216		15591		5913		33667		165.3		705.3		8208.6	
	144.770		117.601		—		91.941		15159		—		121.813	
	441.3		261.9		15.3		85.9		84.149		1833.7		540.5	
	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s
1	**100**	**16.6**	**148**	**97.0**	56	21.5	64	144.0	**336**	—	46	6.95	**224**	**47.0**
2	96	15.8	144	91.5	*49*	*18.2*	**68**	**150.0**	325	—	46	6.95	220	42.0
3	93	15.0	140	86.0	56	21.5	64	144.0	313	—	50	8.30	216	37.5
4	89	14.2	136	81.0	56	21.5	64	144.0	303	—	48	7.50	214	35.5
5	85	13.2	131	74.0	57	22.0	62	142.0	292	—	46	6.95	214	35.5
6	81	12.5	129	71.5	56	21.5	60	140.0	285	—	46	6.95	214	35.5
7	78	11.8	129	71.5	58	22.5	58	137.0	281	—	46	6.95	214	35.5
8	75	11.2	127	69.0	59	23.0	56	134.0	277	—	50	8.30	*212*	*33.0*
9	76	11.5	124	65.5	56	21.5	55	133.0	271	—	50	8.30	214	35.5
10	74	11.0	124	65.5	60	23.5	54	132.0	270	—	52	9.10	218	40.0
11	70	10.2	122	63.0	58	22.5	53	131.0	268	—	54	10.20	220	42.0
12	71	10.5	119	60.0	59	23.0	52	130.0	265	—	55	11.00	220	42.0
13	71	10.5	*116*	*57.0*	57	22.0	50	127.0	262	—	52	9.10	220	42.0
14	*68*	*9.6*	*116*	*57.0*	60	23.5	49	126.0	260	—	50	8.30	220	42.0
15	70	10.2	119	60.0	54	20.5	48	125.0	*256*	—	48	7.50	218	40.0
16	71	10.5	127	69.0	62	24.5	*47*	*124.0*	259	—	48	7.50	216	37.5
17	74	11.0	131	74.0	64	25.5	50	127.0	261	—	50	8.30	218	40.0
18	79	12.0	133	76.5	64	25.5	56	134.0	265	—	56	11.80	216	37.5
19	84	13.0	134	78.0	65	26.0	60	140.0	262	—	**60**	**17.00**	216	37.5
20	83	12.8	133	76.5	**72**	**30.0**	63	143.0	262	—	58	14.50	218	40.0
21	80	12.2	132	75.0	65	26.0	64	144.0	260	—	56	11.80	218	40.0
22	80	12.2	132	75.0	64	25.5	63	143.0	259	—	54	10.20	220	42.0
23	84	13.0	132	75.0	64	25.5	64	144.0	263	—	54	10.20	218	40.0
24	84	13.0	134	78.0	67	27.0	63	143.0	266	—	55	11.00	218	40.0
25	82	12.6	137	82.0	66	26.5	63	143.0	264	—	55	11.00	220	42.0
26	82	12.6	140	86.0	66	26.5	64	144.0	266	—	56	11.80	220	42.0
27	82	12.6	140	86.0	66	26.5	65	146.0	264	—	53	9.70	220	42.0
28	84	13.0	137	82.0	66	26.5	66	147.0	264	—	52	9.10	220	42.0
29	80	12.2	136	81.0	65	26.0	66	147.0	259	—	50	8.30	218	40.0
30	77	11.6	130	73.0	62	24.5	63	143.0	259	—	48	7.50	216	37.5
	80	**12.3**	**131**	**74.5**	**61**	**24.0**	**59**	**138.3**	**273**	—	**51**	**9.4**	**218**	**39.5**
	66	9.5	115	56.3	61	24.6	51	131.6	258	—	48	11.8	201	25.8
	+ 14	—	+ 16	—	0	—	+ 8	—	+15	—	+ 3	—	+ 17	—
	99	—	156	—	99	—	95	—	297	—	58	—	221	—
	100	**16.6**	**148**	**97.0**	**72**	**30.0**	**68**	**150.0**	**336**	—	**60**	**17.00**	**224**	**47.0**
	86	—	132	—	73	—	68	—	283	—	64	—	221	—
	68	*9.6*	*116*	*57.0*	*49*	*18.2*	*47*	*124.0*	*256*	—	2.IX *44*	*6.45*	*212*	*33.0*
	55	—	101	—	52	—	37	—	242	—	39	—	189	—

niu ze stanami szeregu ostatnich lat, stany wody tego miesiąca naogół nie wyróżniały się; zwracają uwagę jedynie rzadko notowane niskie stany na Dniestrze.

J. Matusewicz.

7

Dorzecze — Bassin		O D R Y							
Rzeka — Rivière		Warta		Prosna		Warta		Warta	
Stacja wodowskazowa Station limnimétrique		Konin		Piwonice		Nowa Wieś		Poznań	
Zlewnia w km² — Bassin en km²		13163.0		2946.0		20469.3		24831,0	
Rzędna w m nad poz. m. — Cote		80.349		102,030		69.116		51.446	
Km. bieg. rz. Km. du par. d'une rivière . .		408.2		67.9		341.6		241.6	
	Dzień	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*	Stan wody *cm*	Przepływ *m³/s*
Wrzesień 1930 Septembre	1	**129**	**88.0**	87	9.50	**80**	**101.0**	**113**	**99.5**
	2	110	71.0	82	7.90	72	95.5	112	99.0
	3	103	65.0	85	8.95	56	85.0	110	97.5
	4	98	62.0	83	8.20	42	76.5	102	92.5
	5	93	58.0	82	7.90	33	71.5	90	85.5
	6	91	56.0	81	7.70	26	67.0	80	79.5
	7	90	55.0	82	7.90	20	63.0	71	74.0
	8	90	55.0	86	9.25	*17*	*61.5*	68	72.0
	9	90	55.0	89	10.20	22	64.5	64	69.5
	10	89	54.5	80	7.40	22	64.5	*60*	*67.0*
	11	88	54.0	80	7.40	21	63.5	62	68.0
	12	88	54.0	*78*	*6.70*	20	63.0	61	67.5
	13	90	55.0	84	8.45	21	63.5	62	68.0
	14	91	56.0	87	9.50	21	63.5	62	68.0
	15	90	55.0	85	8.95	22	64.5	62	68.0
	16	90	55.0	85	8.95	24	65.5	*60*	*67.0*
	17	88	54.0	84	8.45	22	64.5	62	68.0
	18	*86*	*52.5*	85	8.95	21	63.5	64	69.5
	19	87	53.5	85	8.95	19	62.5	64	69.5
	20	*86*	*52.5*	89	10.20	19	62.5	*60*	*67.0*
	21	*86*	*52.5*	87	9.50	20	63.0	61	67.5
	22	87	53.5	86	9.25	21	63.5	*60*	*67.0*
	23	89	54.5	87	9.50	23	65.0	62	68.0
	24	90	55.0	90	10.50	25	66.0	64	69.5
	25	88	54.0	90	10.50	28	68.0	65	70.5
	26	88	54.0	90	10.50	25	66.0	68	72.0
	27	87	53.5	93	11.50	25	66.0	68	72.0
	28	88	54.0	103	14.80	27	67.5	71	74.0
	29	89	54.5	**112**	**17.60**	32	70.5	72	74.5
	30	88	54.0	110	17.00	39	75.0	73	75.0
Średnia mies. — Moyenne mensuelle . . .		**92**	**56.7**	**88**	**9.73**	**29**	**68.6**	**72**	**74.2**
Śr. mies. (moyen. mens.) — 1925/29 . . .		82	52.10	78	7.40	15	64.1	50	65.6
Różnica — Différence		+ 10	—	+ 10	—	+ 14	—	+ 22	—
Śr. roczny (moyen. ann. — 1925/29 . . .		113	—	105	—	76	—	109	—
Max. mies, — Max. mens.		**129**	**88.0**	**112**	**17.60**	**80**	**101.0**	**113**	**99.5**
Max. przec. mies. (max. moyen. mens.) —1925/29		103	—	98	—	51	—	81	—
Min. mies. — Max. mens.		*86*	*52.5*	*78*	*6.70*	*17*	*61.5*	*60*	*67.0*
Min. przec. mies. (min. moyen. mens.) — 1925/29		65	—	67	—	- 14	—	24	—

8

Dni — Jours	DNIESTRU												DŹWINY				PRUTU	
	Dniestr		Stryj		Łomnica		Dniestr		Bystrzyca		Dniestr		Dzisna		Dźwina		Prut	
	Mikołajów		Żydaczów		Przewoziec		Halicz		Jezupol		Zaleszczyki		Paziki		Dzisna		Śniatyn	
	5469.5		2919.5		1487.0		14658.7		2506.7		24600.8		—		—		3303.2	
	249.4		246.610		237.03		214.897		209.393		144.412		—		103.372		201.238	
	360.7		12.2		14.6		275.9		1.7		99.7		—		427.0		11.1	
	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s	Stan wody *cm*	Przepływ m^3/s
1	-68	—	248	—	**44**	—	-50	—	216	—	-10	—	**157**	**99.0**	**282**	—	122	—
2	-72	—	247	—	39	—	-44	—	**222**	—	-7	—	143	85.0	253	—	136	—
3	-73	—	246	—	34	—	-50	—	216	—	-4	—	127	71.0	216	—	128	—
4	-68	—	248	—	32	—	-52	—	216	—	4	—	109	56.0	194	—	134	—
5	-71	—	248	—	29	—	-54	—	210	—	2	—	96	46.0	166	—	125	—
6	-67	—	246	—	27	—	-57	—	208	—	-4	—	87	40.0	144	—	120	—
7	-71	—	246	—	21	—	-58	—	208	—	-2	—	81	36.0	126	—	117	—
8	-72	—	244	—	20	—	-60	—	206	—	-4	—	73	31.0	113	—	116	—
9	-71	—	244	—	20	—	-60	—	206	—	-4	—	68	28.0	100	—	116	—
10	-70	—	248	—	21	—	-57	—	206	—	-6	—	62	25.0	90	—	119	—
11	-66	—	**256**	—	22	—	-56	—	210	—	-10	—	59	23.0	82	—	125	—
12	-66	—	250	—	23	—	-55	—	210	—	-10	—	55	21.0	75	—	121	—
13	-68	—	246	—	24	—	-54	—	210	—	-10	—	51	19.0	70	—	118	—
14	-72	—	242	—	21	—	-52	—	210	—	-6	—	49	18.0	63	—	118	—
15	-71	—	242	—	19	—	-56	—	210	—	-4	—	49	18.0	58	—	117	—
16	-71	—	*240*	—	18	—	-58	—	206	—	-8	—	44	16.0	53	—	116	—
17	*-76*	—	*240*	—	17	—	-60	—	*204*	—	-12	—	38	13.0	48	—	*114*	—
18	-72	—	*240*	—	16	—	-60	—	*204*	—	-12	—	38	13.0	47	—	118	—
19	-69	—	*240*	—	15	—	-60	—	206	—	-10	—	38	13.0	45	—	128	—
20	-70	—	*240*	—	14	—	-61	—	208	—	-18	—	36	12.0	39	—	128	—
21	-72	—	*240*	—	12	—	-60	—	208	—	-18	—	33	11.0	33	—	122	—
22	*-76*	—	*240*	—	*11*	—	-60	—	206	—	-20	—	31	10.0	29	—	120	—
23	-75	—	*240*	—	13	—	-61	—	206	—	-18	—	34	11.5	26	—	118	—
24	**-44**	—	**256**	—	28	—	*-62*	—	206	—	-16	—	36	12.0	25	—	126	—
25	-56	—	**256**	—	23	—	**-38**	—	212	—	-20	—	36	12.0	22	—	128	—
26	-62	—	250	—	21	—	-40	—	215	—	*-21*	—	36	12.0	20	—	**137**	—
27	-61	—	248	—	19	—	-45	—	215	—	0	—	34	11.5	16	—	130	—
28	-68	—	246	—	18	—	-48	—	210	—	4	—	33	11.0	20	—	126	—
29	-68	—	246	—	17	—	-50	—	208	—	0	—	31	10.0	22	—	120	—
30	-46	—	250	—	18	—	-45	—	208	—	-4	—	29	9.0	28	—	117	—
	-68	—	**246**	—	**22**	—	**-54**	—	**210**	—	**-8**	—	**60**	**26.4**	**83**	—	**123**	—
	16	—	272	—	75	—	34	—	250	—	83	—	—	—	65	—	117	—
	-84	—	-26	—	-53	—	-88	—	-40	—	-91	—	—	—	+ 18	—	+ 6	—
	21	—	275	—	—	—	37	—	245	—	81	—	—	—	175	—	114	—
	-44	—	**256**	—	**44**	—	**-38**	—	**222**	—	**4**	—	**157**	**99.0**	**282**	—	**137**	—
	152	—	427	—	175	—	180	—	319	—	248	—	—	—	136	—	223	—
	-76	—	*240*	—	*11*	—	*-62*	—	*204*	—	*-21*	—	30.19h *27*	*8.5*	27.13h *15* 19.h	—	*114*	—
	-37	—	237	—	45	—	-17	—	230	—	28	—	—	—	20	—	97	—

Komunikat rolniczy — Bulletin agricole.

Grady w m. wrześniu 1930 r. — Grêles au mois de Septembre 1930.

Województwo — Voievodie	Powiat Arrondissement	Dzień spadnięcia gradu Date des chutes de grêle	Ilość informacyj — Nombre de renseignements obtenus	Spodziewane obniżenie plonu w % Dommages exprimés en pourcent de la récolte w zbożach céréales	 w okopowych plantes sarclées	 w ogrodach vergers
Wilno	Brasław	3	1	—	—	—
	"	4	2	—	—	—
	"	11	2	—	—	—
	Dzisna	4	1	10	—	—
	Oszmiana	4	2	0–15	—	0–10
	Wilejka	5	1	—	—	—
	Wilno/Troki	4	1	—	—	—
	"	11	1	—	—	—
Pomorze	Chełmno	4	1	—	—	—
	Działdowo	4	1	—	10	—
	pow. Morski	4	1	—	1–2	—
Nowogródek	Baranowicze	2	1	—	—	—
	"	4	1	5	—	1
	Lida	4	2	0–10	0–5	2–5
	Nieśwież	4	1	—	—	—
	"	11	1	—	—	—
	Wołożyn	2	1	—	—	—
	"	4	3	0–5	—	0–5
	"	5	1	—	—	—
Białystok	Białystok	4	3	—	—	—
	"	5	2	—	0–1	0–3
	Bielsk Podlaski	4	1	—	—	—
	Grodno	5	1	8–10	—	—
	Kolno	4	1	—	5–10	5–10
	Suwałki	3	1	—	—	—
	Wołkowysk	4	1	—	—	—
Warszawa	Błonie	5	1	—	—	—
	Ciechanów	2	1	—	5	—
	"	4	2	20–30	0–10	—
	Płock	23	1	—	—	—
	Przasnysz	3	1	—	—	—
	"	4	1	—	—	—
	Pułtusk	3	1	—	—	—
	"	4	1	—	—	—
	Rypin	18	1	—	—	—
	Sierpc	2	1	—	—	—
	"	4	1	—	—	—
	Warszawa	3	1	—	—	—
	"	4	2	—	—	—
	Włocławek	4	2	—	—	—
Polesie	Brześć n/B.	2	1	—	—	—
	Drohiczyn	2	1	—	—	—
	Pińsk	4	1	—	—	—
	Prużana	3	1	—	—	—
	"	4	1	—	—	—
	Sarny	4	1	—	—	—
Kielce	Iłża	6	1	—	—	—
	"	27	1	25	—	20
	Jędrzejów	8	1	—	—	—
	Opatów	4	1	—	—	—
	Stopnica	8	1	—	—	—
Lublin	Konstantynów	3	1	—	20	—
	Łuków	2	1	—	—	—
	"	4	1	—	—	—
	Radzyń	4	1	—	—	—
	Siedlce	3	1	—	—	—
	"	4	3	—	0–10	0–5
	Sokołów	2	1	—	—	—
Wołyń	Krzemieniec	3	1	—	—	—
	Łuck	4	1	—	—	—
Śląsk	Pszczyna	1	1	—	—	—
	"	8	1	—	—	—
Lwów	Brzozów	4	1	—	—	—
	Lisko	3	1	—	—	—
	"	8	1	—	—	—
	Lubaczów	14	2	0–50	0–40	60–70
	Rawa Ruska	14	1	50	16	14
	"	15	1	—	20	25
	Rudki	3	1	—	—	—
	Sokal	14	1	—	—	—
	"	15	1	—	—	5
Tarnopol	Brzeżany	2	1	—	—	—
	"	3	1	—	—	—
	Podhajce	3	1	—	—	—
	Radziechów	15	1	—	—	—
	Tarnopol	3	2	0–5	—	0–10
Stanisławów	Dolina	15	1	—	—	—
	Kałusz	4	1	—	—	—
	Żydaczów	29	2	—	0–5	0–20

W m. wrześniu grad notowano w dniach: 1—6, 8, 11, 14, 15, 18, 23 i 29-ym. Najwięcej wypadków gradu notowano w dniu 4-ym miesiąca.

Natężenie promieniowania słonecznego

w kalorjach gramowych na minutę i cm^2 powierzchni normalnej (Skala Smithsonian Institution[1])

Intensité du rayonnement solaire

en calories-grammes par minute et cm^2 de surface normale (Échelle Smithsonian Institution[1])

Warszawa — Wrzesień 1930 Septembre — Varsovie

Data Date	Odległości zenitalne słońca — Distances zénitales du soleil											Wilgotność bezwzględna Humidité absolue		
	78.7°	75.7°	70.7°	60.0°	48.2°	0.0°	48.2°	60.0°	70.7°	75.7°	78.7°			
	a. m.	Masy atmosferyczne — Masses atmosphériques									p. m.	7^h	13^h	21^h
	5.0	4.0	3.0	2.0	1.5	1.0*	1.5	2.0	3.0	4.0	5.0	mm	mm	mm
1	.	.	1.00	1.18	(1.32*)	.	.	.	.	.	.	10.1	11.7	11.7
5	—	—	1.05	1.16	(1.24*)	.	.	.	—	—	—	7.4	7.1	7.5
6	—	—	—	—	1.32	.	.	.	.	.	.	7.5	7.8	8.2
11	—	—	1.00	1.29	1.38	(1.49*)	—	—	—	—	—	7.9	7.8	8.3
12	—	—	1.17	1.34	1.38	(1.44*)	1.27	.	.	.	.	7.3	8.2	7.8
17	—	.74	.89	1.06	(1.19*)	.	(1.19*)	.	.	.	.	8.8	8.6	9.0
18	.	.	.	.	.	.	.	1.10	.79	.	.	8.6	10.1	10.9
25	—	—	1.04	1.24	(1.37*)	.	.	.	.	.	.	7.6	10.2	9.6
26	.	.	.	.	.	.	1.18	1.12	.	.	.	9.5	11.1	10.7
27	—	—	.86	1.16	1.36*	.	1.36*	(1.13*)	.	.	.	9.3	10.7	12.0
29	.	.	.	.	.	.	1.28*	1.10	.	.	.	8.3	9.1	10.4
Średnie Moyenne	.	.	1.00	1.20	1.32	.	1.26	1.11	.	.	.			

UWAGI: Wartości natężenia interpolowane w granicach ± .25 masy atmosferycznej podane jako **mierzone**, (bez klamer). Ekstrapolowane — d-to z ⚹. Wartości natężenia interpolowane w granicach ± .50 masy atmosferycznej podane jako **interpolowane** (w klamrach). Ekstrapolowane — d-to z ⚹. Punkt . oznacza brak wartości natężenia z powodu niemożności osiągnięcia danej masy (z powyższemi zastrzeżeniami), lub z powodu zachmurzenia. Kreska — oznacza niewykonanie pomiaru.

REMARQUES: Les valeurs de l'intensité interpolées dans les limites de ± .25 de la masse atmosphérique sont données comme **mesurées** (sans parantheses). Extrapolation- d-to avec ⚹. Les valeurs de l'intensité interpolées dans les limites de ± .50 de la masse atmosphérique sont données comme **interpolées** (entre parantheses). Extrapolation — d-to avec ⚹. Le point . indique l'impossibilité d'atteindre la masse atmosphérique correspondante (sous restrictions susdites), ou le manque d'observation à cause de l'état du ciel. Le tire — indique le manque d'observation.

---

[1]) Aktynometr Michelsona (— Martena) Nr. 123 stale cechowany w/g pyrheliometru Angströma Nr. 207 (k 15.72). Wartości natężenia zwiększone o 3.5⁰/₀ (do skali Abbot'a).

[1]) L'actinomètre de Michelson (— Marten) Nr. 123, comparé d'une façon permanente avec le pyrhéliometre à compensation d'Ångström Nr. 207 (k = 15.72). Les valeurs de l'intensité augmentées de 3.5⁰/₀ (à l'échelle d'Abbot)

Wyniki pomiarów zawartości pyłu w powietrzu na stacji meteorologicznej w Warszawie (ul. Czerniakowska 124)

Wrzesień 1930

Mesures de la quantité de poussière atmosphérique à la station centrale météorologique à Varsovie (rue Czerniakowska 124).

Septembre 1930

Data — Date	Godzina — Heure	Objętość użytego powietrza w cm³ Volume de l'air en cm³	Liczba pyłków w 1 cm³ Nombre de particules en 1 cm³	Uwagi Remarques	Wilgotność wzgl. Humidité relative %	Stan pogody État du temps
1	2	3	4	5	6	7
1	8^{00}	1000	739		73	WSW — 2 m/sek., ⊙
1	13^{00}	"	865	kryształy — cristaux . . .	57	WSW — 2 "
2	8^{00}	"	557	"	88	WNW — 3 " , △^{2}
2	13^{00}	"	693	"	68	NW — 7 "
3	8^{00}	"	950		89	W — 3 "
3	13^{00}	"	988	kryształy — cristaux . . .	86	WNW — 5 "
4	8^{00}	"	852	"	81	NW — 3 "
4	13^{00}	"	706	"	79	NW — 9 " , ●^{2}
5	8^{00}	"	1283		81	WNW — 3 " , ⊙
5	13^{00}	"	898	kryształy — cristaux . . .	50	NW — 9 " , ⊙
6	8^{00}	"	506	"	82	WNW — 3 " , ⊙△^{2}
6	13^{00}	"	835	"	60	NNW — 3 " , ⊙
7	8^{00}	"	437		89	NNE — 1 " , ●^{0}
7	13^{00}	"	624		75	ESE — 4 " , ●^{0}
8	8^{00}	"	710	kryształy — cristaux . . .	88	WNW — 5
8	13^{00}	"	595		74	WSW — 3 "
9	8^{00}	"	1040	"	81	NW — 3 "
9	13^{00}	"	648	"	74	NNW — 3 "
10	8^{00}	"	1232		94	NW — 3 " , ≡^{0}⊙
10	13^{00}	"	677	kryształy — cristaux . . .	60	NNW — 1 "
11	8^{00}	"	1083	"	69	NNW — 3 " , ⊙
11	13^{00}	"	803		54	N — 2 " , ⊙
12	8^{00}	"	1150	kryształy — cristaux	77	NE — 7 " , ⊙△^{0}
12	13^{00}	"	488		57	E — 9 " , ⊕
13	8^{00}	"	931		78	ENE — 8 "
13	13^{00}	"	1105	kryształy — cristaux	72	SE — 6 " , ⊙
14	8^{00}	"	704	"	91	NW — 5 " , ⊙
14	13^{00}	"	1179	"	60	NW — 3 " , ⊙
15	8^{00}	"	1015		92	NNE — 1 " , △^{2}≡^{1}
15	13^{00}	"	515	kryształy — cristaux	82	E — 4 "
16	8^{00}	"	1038		92	SE — 2 " , ●^{1}
16	13^{00}	"	620		80	W — 4 "
17	8^{00}	"	508		75	SW — 3 "
17	13^{00}	"	499	kryształy — cristaux	56	WSW — 5 " , ⊙
18	8^{00}	"	749	"	89	W — 3 " , △^{1}≡^{0}
18	13^{00}	"	572	"	75	WNW — 3 " , ⊙
19	8^{00}	"	804	"	92	WSW — 2 " , ≡:
19	13^{00}	"	752		89	WNW — 3 " , ≡^{0}
20	8^{00}	"	546		87	S — 3 "
20	13^{00}	"	930		85	SE — 6 "
21	8^{00}	"	887		90	W — 3 " , ●^{0}
21	13^{00}	"	778	kryształy — cristaux	89	W — 3 "
22	8^{00}	"	552	"	90	WSW — 5 "
22	13^{00}	"	1333	"	54	SW — 3 " , ⊙

Data — Date	Godzina — Heure	Objętość użytego powietrza w cm³ Volume de l'air en cm³	Liczba pyłków w 1 cm³ Nombre de particules en 1 cm³	Uwagi Remarques	Wilgotność wzgl. Humidité relative %	Stan pogody Etat du temps
1	2	3	4	5	6	7
23	8^{00}	1000	1206		92	W — 1 m sek.,
23	13^{00}	„	1451	kryształy — cristaux	70	W — 1 „
24	8^{00}	„	848		93	C — „ , ≡^{1}⌓^{2}
24	13^{00}	„	1795	kryształy — cristaux	68	ENE — 5 „ , ⊙
25	8^{00}	„	512		80	SE — 1 „ , ⌓^{2}⊙
25	13^{00}	„	551	kryształy — cristaux	81	E — 3 „
26	8^{00}	„	533		88	SSE — 3 „ , ⊙⌓^{1}
26	13^{00}	„	1426		59	SSW — 3 „ , ⊙
27	8^{00}	„	1183	kryształy — cristaux . . .	85	SSW — 1 „ , ⊙⌓^{2}
27	13^{00}	„	455		56	SSE — 3 „ , ⊙
28	8^{00}	„	1295	kryształy — cristaux . . .	82	WSW — 3 „ , ⊙⌓^{2}
28	13^{00}	„	814		59	WNW — 3 „ , ⊙
29	8^{00}	„	698	kryształy — cristaux . . .	92	NW — 3 „ , ⌓
29	13^{00}	„	362		59	E — 3 „ , ⊙
30	8^{00}	„	439	kryształy — cristaux . . .	88	ENE 3 „ , ⌓^{0}
30	13^{00}	„	760	„ „	82	E — 5 „

Bibljografja — Bibliographie.

III. Conf. hydr, des États balt. — III-ème Conférence hydrologique des États baltiques. (Warszawa, Mai 1930)

M. W. R. — Monthly Weather Review. Washington.

Meteorologja ogólna.

Organizacja służby meteorologiaznej.

International meteorological organization (With comments by A. J. H.) M. W. R. 1930, IV, str. 154—156.

The International Convention on Safety of Life at Sea E. B. Calvert. M. W. R. 1930, IV, str. 156—159.

Opracowania poszczególnych elementów meteorologicznych.

Nocturnal temperature inversions near the Gulf Coast R. A. Dyke. M. W. R., 1929 XII, str. 500—502.

Ice storm of December 17—18, 1929, at Buffalo, N. J. J. H. Spencer M. W. R. 1929, XII, str. 508—509, 1 fig.

Hailstorms of 1929 in the United States S. D. Flora. M. W. R., 1929, XII, str. 509—510.

Preliminary Statement of tornadoes in the United States during 1929. H. C. Hunter. M. W. R. 1929, XII, str. 510.

The weather of 1929 in the United States A. I. Henry. M. W. R. 1929, XII, str. 511.

Summer and autumn pressure anomalies affecting winter temperatures in the upper Mississippi Valley Th. A. Blair M. W. R., 1930, II, str. 53—58, 24 fig.

A what temperature does frost occur? W. I. Humphreys. M. W. R., 1920, II, str. 61.

Frequencies of tropical cyclones, especially those of minor importance. S. S. Visher. M. W. R., 1930, II, str. 62—64.

An unusual snowstorm in Texas E. I. Foscue. M. W. R. 1930, III, str. 108—112, 5 fig.

Greenland west-coast foehns: A discussion based on the foehns of January, 1929. L. R. Schneider. M. W. R. 1930, IV, str. 135—138, 7 fig.

Chicago's greatest snowstorm of March 25—26, 1930 (With comments by A. I. Henry) O. T. Lay.

Przyrządy, instrukcje, metody obserwacyj i obliczeń.

Cycle recurences with variable length of both period and amplitude C. F. Marvin. (patrz: Zjawiska perjodyczne).

Zjawiska perjodyczne. Korelacje elementów meteorologicznych.

Cycle recurrences with variable length of both period and amplitude. C. F. Marvin. M. W. R., 1929, XII, str. 510—511, 1 fig.

Meteorologja dynamiczna.

Professor Exner on the circulation of cold and warm air between high and low altitudes. A. I. Henry. M. W. R., 1929, XII, str. 491—498, 12 fig.

Aerologja.

A factor in the temperature of the stratosphere W. I. Humphreys. M. W. R. 1929, XII, str, 507—508.

Krążenie wody.

Die Dauer der Schneedecke im Ostbaltischen Gebiet. R. Meyer. III Hydrologische Konferenz der Baltischen Staaten, (Warszawa, Mai 1930), 8⁰, str. 5, 4 fig.

Sur un nouveau procédé pour évaluer l'évaporation. D. Szymkiewicz. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 4, 1 fig.

Exposure of rain gages. B. R. Laskowski. M. W. R. 1929, XII, 506—507.

The measure of droughtiness. S. Marcovitch. M. W. R. 1930, III, str. 113.

Secular trend of Iova precipitation Ch. D. Reed. M. W. R. 1930, IV, str. 139—142, 11 fig.

Alignment diagram for „R" of the energy-eravoration equation. N. W. Cummings. M. W. R., 1930, IV, str. 142

Certain limitations on the possible values of the ratio of heat losses by convection and by eraporation at a water surface N. W. Cummings. M. W. R. 1930, IV, str 144—146, 1 fig.

Meteorologja synoptyczna.

The weather situation in Europe in the winter of 1928—1929. F. M. Exner. M. W. R. 1929, XII, str. 498—499.

Cyclones and anticyklones of the Northern Hemisphere, January to April, inclusive, 1925. C. L. Mitchell. M. W. R., 1930, I, str. 1—22, 25 fig.

Zastosowania praktyczne meteorologji.

Weather problems peculiar to the New Iork—Chicago airway. W. L. Smith. M. W. R. 1929, XII, str. 503—506.

Discussion of A. Streiff's „The practical importance of climatic cycles in engineering". J. W. Shuman. M. W. R. 1930, III, str. 114—115.

Klimatologja.

The climates of Alaska. E. M. Fitton. M. W. R., 1930, III, str. 85—103, 26 fig.

Promieniowanie słońca i nieba.

Measurements of solar radiation intensity and determinations of its depletion by the atmosphere H. H. Kimball. M. W. R. 1930, II, str. 45—52, 1 fig.

The measurements of the albedo of a snow cover. N. N Kalitin. M. W. R. 1930, II, str. 59—61, 2 fig.

Elektryczność atmosferyczna.

Further studies on the electrical charges of thunderstorms (A report of progress) J. C. Jensen. M. W. R. III, str. 119-116.

Hydrografja i oceanografja
(bez limnologji).

La denudation chimique en Suede J. V. Eriksson. III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 9, 2 mapki.

Sur l'établissement d'une formule empirique pour le debit moyen annuel des cours d'eau. W. Kollis. III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 10.

Sur la nécessité de l'étude du niveau effectif de l'ocean mondial à l'aide de nivellements de haut précision G. S. Maximoff. III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰ str. 2.

Exploration du niveau des eaux souterraines des espaces marécageux, sujets à l'amélioration. A. D. Doubakh. III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 5.

Sur la nécessité d'une détermination précise du niveau moyen de la mer Baltique et sur la méthode de le déterminer. V. A. Berg. III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 6, 1 fig.

L'inondation de l'extremité Est du golfe de Finlande, étudiée comme facteur partiel d'une exploration générale de toute la mer Baltique. V. E. Liakhnitzky. III. Conf. hydr. des États. balt. 8⁰, str. 8, 2 fig.

Réflexions sur les méthodes d'investigation en hydro météorologie. J. Lugeon III. Conf, hydr. des États. balt. 8⁰, str. 15, 1 fig.

Sur l'activité du bureau hydrométrique de la Lithuanie. S. Kolupaila. III. Conf. hydr. des États, balt. 8⁰, str. 8,3 fig.

Condition essentielle à suivre pour s'assurer des valeurs les plus exactes du coefficient de rugosité A. Vitols. III. Cónf. hydr. des États balt. str, 12.

Sur l'évaluation de l'apport des eaux fluviales à la Baltique. A. Rundo. III. Conf, hydr. des États balt. 8⁰, str. 14.

Fréquence et durée des marées hautes et des marées basses apériodiques sur les côtes de Danemark. D. B. La Cour. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 4.

Les variations de température des eaux profondes près de Hel et leur concordance avec les vents. C. Demel. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰. str. 7, 4 fig.

Travaux géodésiques sur la côte maritime polonaise. T. Niedzielski. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 3,7 fig.

Sur l'organisation du Service hydrologique à l'U. R. S. S. W. G. Gloushkoff et N. W. Simonoff. III Conf. hydr. des États balt, 8⁰, str. 6.

Le problème du remous produit par un pont. S. Żbikowski. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 18, 20 fig,

La Section de la Marine de l'Institut Météorologique de Pologne à Gdynia III. Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 10, 8 fig., 2 mapki.

Sur les études chimiques et bactériologiques des eaux fluviales en Pologne L. Piekarski. III Conf. hydr. des États balt. 8⁰, str. 4.

Betrachtungen über die Methodik der Untersuchungen der Temperatur fliessénder Gewässer. I. Matusewicz. Hydrologische Konferenz der Baltischen Staaten, (Warszawa, Mai 1930), 8⁰, str. 11.

The changes of land-level at the Swedish coasts computed with regard to periodic fluctuations of sea-level F. Bergsten. III Hydrological Conference of the Baltic States, Warszawa, May 1930, 8⁰, str. 6, 3 fig.

Salinity variations in the Gulf of Dantzig I. Borowik. III. Hydrological Conference of the Baltic States, Warszawa, May 1930, 8⁰, str. 10, 5 fig.

The seiches of Lake Vetter and of Lake Torneträsk. F. Bergsten. III Hydrological Conference of the Baltic States, Warszawa, May 1930, 8⁰, str. 22, 11 fig.

Z pomiarów termicznych Bałtyku, cz. I (za okres 1926—1928) K. Demel odb. z „Kosmosu" t. 54, zesz. I—III 1929 str. 171—187, streszcz. franc. Cz. II. odb. z „Kosmosu", t. 55, zesz. I—II 1930. str. 383—393, streszcz. franc.

O prądach przy cyplu półwyspu Helskiego K. Demel. Odb. z „Archiwum Hydrobiologji i Rybactwa", t. IV, Nr. 3—4, 1929, str. 287—308, 10 fig., streszcz. franc.

Meteorological notes on the formation of ice on aircraft. C. G. Andrus. M. W. R. 1930, I, str. 22—24.

Gulf. Stream studies: General meteorological project. Ch. F. Brooks M. W. R., 1930, III, str. 103—106 2 fig.

Gulf Stream daily thermograms across the Straits of Florida Ch. F. Brooks. M. W. R., 1830, IV, str. 148 — 154,

Limnologja.

Hydrogradie und Limnologie F. Lenz. III Hydrologische Konferenz der Baltischer Staaten (Warszawa, Mai 1930) 8⁰, str. 5.

L'état actuel des études limnologiques en Pologne. L. Radomska III Conf. hydr. des États balt. 2⁰, str. 12.

Redaktor: Antoni Przedpełski.
Drukarnia Państwowego Instytutu Meteorologicznego Nr. 508. 29.XI.30 500.

Mapa I

Rozmieszczenie opadów atmosferycznych i temperatury powietrza w Polsce

Carte I

Distribution des précipitations atmosphériques et de la température de l'air en Pologne

Wrzesień 1930 September



Wydawnictwo Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Warszawie Nowy Swiat 72.

Mapa II

Odchylenia temperatury średniej powietrza i ilości opadów atmosferycznych od wartości normalnych

Carte II

Écarts de la température moyenne de l'air et des précipitations atmosphériques des valeurs normales

Wrzesień 1930 September



Wydawnictwo Państwowego Instytutu Meteorologicznego w Warszawie Nowy Świat 72.

Graficzne przedstawienie stanów wody na ważniejszych rzekach Polski

Les niveaux d'eau sur les plus importantes rivieres de la Pologne

Wrzesień 1930 Septembre

